

PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE



LES CAPITALES CHAMPIONS!

PAGES 50 ET 51

SAISON À L'EAU EN GASPÉSIE

Treize escales de croisières ont déjà été annulées à cause de la réduction de vitesse dans le golfe pour protéger les baleines noires. La région anticipe des pertes de 2,5 millions \$ pour l'automne PAGES 22 ET 23

1135+tx MONTREAL OTTAWA GASPESIE COTE-NORD SAGUENAY-LAC-ST-JEAN 0875+tx PORTNEUF-CHARLEVOIX QUÉBEC MÉTRO 0785+tx MONTMAGNY-BELLECHASSE 37 6 27657 00075 9

La policière Isabelle Morin, accusée de conduite dangereuse causant la mort



La défense par l'attaque

L'avocat de la policière accusée d'avoir causé la mort d'un motocycliste réclame les antécédents médicaux de la victime PAGE 3



MOISAN

Au son du bip, laissez un message

PAGE 4



BOURQUE

Quitte ou double pour Marchand

PAGE 6

EXCLUSIF

Chalk River : Québec sonne l'alarme

Le projet de dépotoir de déchets radioactifs risqué pour la rivière des Outaouais PAGE 8



LE TRIDENT LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE 17 / 18

ABONNEZ-VOUS !

letrident.com 418 643-8131 DIRECTION ARTISTIQUE ANNE-MARIE OLIVIER

L'Îlot Saint-Vincent-de-Paul et la maison Pollack expropriés

Après avoir longuement menacé de le faire, la Ville de Québec passe à l'action et entame des procédures pour acquérir l'Îlot Saint-Vincent-de-Paul et la maison Pollack (photo). Les propriétaires pourront convenir d'une transaction de gré à gré avec la Ville, mais à défaut d'une entente, ils seront expropriés.

L'Îlot Saint-Vincent-de-Paul est un terrain abandonné depuis plus de 10 ans situé à l'angle de la côte d'Abraham et de l'avenue Honoré-Mercier. Selon le maire de Québec Régis Labeaume, ce lot vacant «affecte grandement le paysage urbain».

Il accueillait autrefois l'église Saint-Vincent-de-Paul. Seule sa façade avait été

conservée pour être intégrée à un futur projet immobilier, mais elle a finalement dû être démolie en 2010. Le propriétaire des hôtels Jaro, Jacques Robitaille, avait en tête un projet d'hôtel, de logements et de commerces, qui n'a jamais vu le jour. Le lot évalué à 3,8 millions \$ pourra être géré par la Ville ou revendu à un promoteur qui respectera ses visées pour le secteur.

La maison Pollack est quant à elle une résidence patrimoniale centenaire située au 1, Grande Allée Est, qui a un urgent besoin de rénovations. *Le Soleil* avait déjà révélé cet été que le processus d'expropriation allait être enclenché contre le promoteur montréalais

Stevens Coulombe. Selon la Ville, les projets du promoteur auraient altéré de façon trop importante l'allure de la maison, évaluée à 1,2 million \$.

La Ville peut aller de l'avant dans ces deux dossiers, car elle vient de se donner de nouveaux outils dans son Programme particulier d'urbanisme (PPU) de la colline parlementaire. Elle ne présente toutefois pas d'échéancier pour arriver à ses fins. «C'est toujours dur de dire combien de temps ça va prendre, mais au moins c'est enclenché», dit Paul-Christian Nolin, attaché de presse du maire.

PATRICIA CLOUTIER ET ANNIE MORIN



Le jardin Saint-Roch porte dorénavant le nom de son fondateur. Le parc situé à l'intersection du boulevard Charest et de la rue de la Couronne a officiellement été rebaptisé le jardin Jean-Paul-L'Allier lors d'une cérémonie qui a notamment réuni Johanne Mongeau, veuve de l'ex-maire de Québec, et Régis Labeaume.

— PHOTO
LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



Place au jardin Jean-Paul-L'Allier

ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

Le jardin Saint-Roch porte désormais le nom de son fondateur, Jean-Paul L'Allier, qui a été maire de Québec de 1989 à 2005 et artisan de la relance du quartier Saint-Roch.

Le changement de nom a été officialisé jeudi devant les membres de sa famille, d'anciens collaborateurs et des membres du conseil municipal actuel. Une stèle montrant son visage rieur — le cliché est l'œuvre du photographe Jean-Marie Villeneuve du *Soleil* — et dressant la

liste de ses principales réalisations a aussi été dévoilée.

Johanne Mongeau, la veuve de M. L'Allier, a expliqué comment la famille avait naturellement porté son choix sur le jardin Saint-Roch quand la Ville de Québec a signifié l'intention d'honorer la mémoire de l'ancien maire. «On en a discuté longuement, mais on est venu à l'unanimité assez rapidement. On a pensé à d'autres lieux aussi, mais on revenait toujours au jardin. Je pense vraiment que c'est la meilleure idée. Ce jardin-là, c'est Jean-Paul, il l'a aimé», a-t-elle témoigné.

M^{me} Mongeau a rappelé que son défunt époux aimait s'y promener

et y donner des entrevues. Au début, il faisait même le tour pour voir si la végétation fraîchement plantée était encore en place. «Jean-Paul me répétait inlassablement : tu vois, les gens respectent et profitent de cet espace vert au centre-ville, les fleurs ne disparaissent plus malgré les craintes du début!»

LIEU MAGIQUE

M^{me} Mongeau a invité tous les citoyens à «flâner, réfléchir, lire dans ce lieu magique» et souhaité que ses petits-enfants — les derniers ne l'ont malheureusement pas connu — viennent un jour y pique-niquer pour comprendre

l'œuvre de leur grand-père et s'en rapprocher.

Le maire actuel, Régis Labeaume, a pour sa part rendu hommage à «un homme de cœur et surtout un grand Québécois». Au-delà de la revitalisation du centre-ville, il a fait remarquer que son prédécesseur a aussi présidé au réaménagement de grands espaces publics et artères, à la renaturalisation des berges de la rivière Saint-Charles et à la création des conseils de quartier.

«L'un des principaux legs demeure toutefois la nouvelle grande ville de Québec créée en 2002 dont il a été non seulement un ardent

défenseur, mais un des leaders dans la promotion de cette idée-là. Et Dieu sait, je l'ai répété depuis dix ans, que jamais la Ville de Québec ne serait ce qu'elle est aujourd'hui si Jean-Paul L'Allier n'avait pas pris la décision de convaincre le gouvernement d'annexer les 13 entités», a remercié M. Labeaume.



**Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application**



telequebec.tv

Curieux Bégin **19h**
di Stasio **20h**
Deux hommes en or **21h**



COLLISION MORTELLE AVEC UNE AUTOPATROUILLE

Les antécédents médicaux de la victime en cause?



ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

L'état de santé du motocycliste Jessy Drolet explique peut-être en partie la violente collision avec l'autopatrouille d'Isabelle Morin, soumet la défense, en réclamant des documents confidentiels.

Il y a deux ans presque jour pour jour, Jessy Drolet, 38 ans, perdait la vie sur l'autoroute Laurentienne après avoir été fauché par un véhicule de la police de Québec.

Dans la soirée du 10 septembre 2015, l'axe nord de l'autoroute Laurentienne était fermé en raison de travaux routiers. La voie en direction sud était séparée en deux avec des balises, pour laisser circuler les véhicules dans les deux directions.

L'agente Isabelle Morin est passée entre deux balises pour aller faire un virage à gauche vers la sortie Georges-Muir. Jessy Drolet, qui circulait en direction sud, a percuté l'autopatrouille qui a surgi devant lui.

Pour la première fois, Marlène Drolet, la mère de Jessy, a vu les images de l'accident tirées des caméras du ministère des Transports. La dame garde les yeux rivés à l'écran, en triturant le petit

pendentif porte-photo qui pend à son cou. Sur une moitié du cœur métallique, Jessy Drolet sourit. «Ça fait mal au cœur», commente la mère en refoulant ses larmes.

La Couronne a voulu présenter les images en salle d'audience jeudi, lors des requêtes avant-procès, pour illustrer sa prétention que la manœuvre de la policière est la cause principale de l'accident.

L'avocat d'Isabelle Morin estime lui qu'il peut y avoir d'autres facteurs contributifs, que le juge devra étudier lorsqu'il évaluera l'événement dans son ensemble.

M^e Jean-François Bertrand a donc plaidé hier que, pour fournir une défense pleine et entière à sa cliente, il a besoin des antécédents médicaux de la victime.

Le 7 août 2014, Jessy Drolet a subi un accident qui lui a causé des blessures aux jambes. La défense se demande si ces blessures n'auraient pas pu, un an plus tard, nuire à la conduite, aux réflexes ou à la capacité de freinage de Jessy Drolet.

Un voisin du motocycliste a déclaré être surpris que Drolet puisse encore conduire sa moto car il semblait avoir des difficultés à marcher.

Pour la Couronne, les blessures passées n'ont aucune pertinence. La preuve démontre que Drolet, qui roulait, selon l'expert de la poursuite, à 117 km/h, a actionné son frein avec le pied. L'avocat

de la policière soutient que la manœuvre de sa cliente n'était pas objectivement dangereuse. «Elle a tourné à gauche où c'est légalement permis», fait remarquer M^e Bertrand.

La policière avait actionné ses gyrophares avant de faire son virage.

Vêtue sobrement d'une blouse blanche et d'un pantalon noir, Isabelle Morin, 46 ans, a suivi attentivement les débats.

Selon le SPVQ, la policière n'a fait l'objet d'aucune suspension.

Le juge Pierre L. Rousseau annoncera le 30 octobre s'il permet à la défense de consulter les dossiers médicaux de la victime.

REQUÊTE EN ARRÊT

En début de procès, la défense tentera d'obtenir un arrêt des procédures. Elle invoquera l'absence de conservation de certains éléments de preuve, notamment les résultats des prélèvements sanguins du motocycliste. Selon le rapport du coroner, les prélèvements révélaient la présence de cannabis et un taux d'alcoolémie de 0,08.



VOIR

Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application



La policière Isabelle Morin (à droite) a suivi attentivement les débats en cour. Son avocat, M^e Jean-François Bertrand, a plaidé que pour fournir une défense pleine et entière de sa cliente, il avait besoin des antécédents de Jessy Drolet, le motocycliste décédé après être entré en collision avec l'autopatrouille de l'agente. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Reconstitution en réalité virtuelle

Pour une première fois au Canada, selon la défense, un logiciel de réalité virtuelle sera utilisé au procès d'Isabelle Morin pour reconstituer la collision mortelle de l'autoroute Laurentienne.

Un kilomètre et demi de route, avec tous les arbres, panneaux et autres éléments visuels a été numérisé.

Grâce à un logiciel, l'expert Jean Grandbois va créer une sorte «de jeu vidéo», explique l'avocat M^e Jean-François Bertrand. «Grâce aux calculs mathématiques et physiques, on va voir tout ce que ma cliente voyait et tout ce que le motocycliste voyait», indique l'avocat.

Malheureusement, le logiciel américain donne des misères à l'expert, qui doit attendre le soutien technique du fournisseur, basé à Orlando en Floride, pour corriger les carences.

Et comme la reconstitution de la défense n'a pu être faite qu'en juillet, après avoir envoyé une mise en demeure au ministère des Transports, l'ingénieur va manquer de temps pour produire son expertise.

La défense a donc demandé et obtenu une remise pour que le procès de 10 jours, prévu à la fin novembre, se tienne plutôt ce printemps. **ISABELLE MATHIEU**

SOMMAIRE

BD et jeux	36, 37 et 38
bourses	25
décès	40
horaire cinéma	33
horaire télé	32
horoscope	37
loteries	14
opinions	18 et 19
petites annonces	38

MÉTÉO

Max. 24
Min. 15
Passages
nuageux



EN DÉTAIL > 39

NOUS JOINDRE

**Vous avez
une nouvelle?**

nouvelles@lesoleil.com

**Vous avez
une opinion?**

opinions@lesoleil.com



RÉDACTION 418 686-3394
Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344
Sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

Au son du bip, laissez un message

**MYLÈNE
MOISAN**
CHRONIQUE
mmoisan@lesoleil.com



Madame X essaye depuis un mois et demi de voir un médecin au CHUL, le médecin lui a dit de l'appeler s'il y avait un pépin. Il y a eu un pépin.

En fait, le médecin lui a dit de l'appeler dans un cas bien précis, qu'il devait la revoir rapidement si un tel problème survenait. Ledit problème est survenu début août, madame X a pris le combiné pour appeler le médecin.

Elle est tombée sur un répondeur. En passant, madame X ne veut pas être identifiée parce qu'elle a peur que le médecin ne la rappelle pas s'il apprend qu'elle m'a raconté son histoire. Pour la même raison, elle m'a demandé de ne pas préciser la spécialité du médecin ni le département où il travaille. À moi, elle a donné les détails.

Elle a laissé un premier message, donc. Et elle a attendu. Quelques jours, une semaine. Elle a rappelé, encore le répondeur. «J'ai essayé un autre numéro. À ce numéro-là, on me disait d'appeler à un numéro... mais c'était le même numéro! J'ai rappelé plusieurs fois pour être certaine que je ne m'étais pas trompée... mais c'était vraiment le même numéro.»

On avance par en arrière. Elle a appelé à différents endroits, elle a fini par parler à une dame qui lui a suggéré d'aller au CLSC. Mais la consigne du médecin était claire, la dame devait le rappeler. La dame écoute la

voir mon médecin, en disant qu'il m'avait donné la consigne de le rappeler.»

Elle a attendu. Madame X n'est pas très techno, elle n'a pas accès à Internet. Elle a juste son téléphone. Elle en a assez de se cogner le nez partout. «Ce n'est pas normal de se faire barouetter comme ça, d'un bord et de l'autre, de laisser des messages et que personne ne rappelle! Et puis il y a les menus, appuyez sur le 1, sur 4, sur 6, entrez le poste...»

Madame X essaie depuis un mois et demi de voir un médecin au CHUL

Des fois, elle se retrouvait dans un cul-de-sac. «Il fallait tout recommencer!»

Il y a à peine quelques jours, le téléphone a finalement sonné. «La dame qui m'a appelée m'a dit que j'avais laissé

beaucoup de messages, sur un ton réprobateur... Bien oui, j'ai laissé des messages, personne ne rappelait!»

Elle pensait bien être au bout de ses peines.

«La femme à l'autre bout du téléphone m'a dit que j'avais un rendez-vous prévu dans quelques mois, elle m'a demandé si je pouvais attendre jusque-là... ben non, je ne peux pas attendre jusque-là. Je lui ai dit que je devais voir mon médecin bientôt, qu'il a précisé que c'est lui qui devait me voir.»

Madame X n'a pas eu de rendez-vous. «La femme m'a dit que quelqu'un me rappellerait.»

Madame X attend toujours. Et pendant tout ce temps, elle prend son mal en patience.

Elle a songé porter plainte à l'hôpital et au ministère de la Santé. Elle hésite. «Est-ce qu'ils vont me rappeler?»



Le médecin de Madame X lui a dit de le rappeler rapidement s'il y avait un pépin. Le cas bien précis est survenu au début d'août. Depuis, elle tente en vain de le rejoindre.

— PHOTO 123RF/
SEREZNIY

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

FORBAN, nom masculin

Définition — 1. Pirate qui se livrait à des expéditions armées sur mer pour son profit personnel. 2. [Soutenu] Individu malhonnête et capable de tous les méfaits, bandit, filou.

Synonymes — 1. boucanier, corsaire, écumeur, flibustier, pirate; 2. [Soutenu] aigrefin, arnaqueur, bandit, brigand, canaille, carambouilleur, concussionnaire, crapule, escroc, extorqueur, gredin, voyou.

Étymologie — De *forbannir*; du francique *firbannjan*, 'bannir'.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est

CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC

Aubut quitte

GILBERT LEDUC
gleduc@lesoleil.com

Alain Aubut quitte son poste de président et chef de la direction de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec. Il en a fait l'annonce, jeudi, aux membres de son équipe.

Une nouvelle que personne n'avait vu venir de toute évidence.

«C'est avec le sentiment du devoir accompli que j'annonce mon départ à titre de président et chef de la direction de cette très grande institution qu'est la Chambre de commerce et d'industrie de Québec», indique M. Aubut dans un communiqué de presse.

«Par contre, je dois reconnaître que je ne suis pas le profil de porte-parole idéal pour ce genre de poste», ajoute-t-il sans en révéler davantage sur les motifs entourant sa décision.

Par la voix de l'agente de communication aux affaires publiques de la Chambre, Sarah Vertefeuille, Alain Aubut a fait savoir qu'il ne désirait pas accorder d'entrevue.

«À la demande du président du conseil d'administration, j'ai accepté de rester en poste jusqu'à la nomination de mon successeur», signale-t-il.

Nommé mardi au poste de président du conseil d'administration de la Chambre, Jacques Topping «prend acte» de la décision d'Alain Aubut.

«Alain a livré la marchandise. Il a réalisé tellement de choses», a-t-il fait remarquer au cours d'un entretien avec *Le Soleil*.

Jacques Topping comprend que M. Aubut était en réflexion depuis quelque temps.

«Il ne se sentait plus à l'aise comme porte-parole. Ce n'est pas toujours facile pour un entrepreneur de devenir porte-parole d'une organisation. Alain ne désirait plus porter ce poids-là sur ses épaules.»

M. Topping informe que la haute direction de la Chambre a commencé à identifier les personnes qui composeront le comité de sélection chargé de trouver le prochain président et chef de la direction. «À partir de la semaine prochaine, nous lancerons le processus. Il n'y a pas d'urgence en la demeure, mais nous avons l'intention de bouger rapidement pour trouver un successeur.»

Le président du conseil d'administration n'a pas voulu dire si la réplique de Régis Labeaume à la sortie publique de la Chambre sur

le fardeau foncier des PME dans les quartiers centraux de Québec — le maire avait mis en doute les statistiques contenues dans le mémoire de la chambre au Groupe de travail sur l'environnement économique des entreprises — avait influencé la décision d'Alain Aubut.

ENTREPRENEUR DE CARRIÈRE

Alain Aubut avait été nommé président et chef de la direction de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec le 26 novembre 2014.

«Depuis janvier 2015, j'ai été responsable de la réalisation du plan d'action ambitieux basé sur la Vision 2025 et orienté sur la croissance de nos PME», fait part M. Aubut dans le communiqué diffusé jeudi.

«Je suis très fier des accomplissements que mon équipe et moi avons réalisés. Je pense ici aux orientations des comités, composés de quelque 200 bénévoles, aux activités et événements qui ont connu beaucoup de succès, aux



Personne, à la Chambre de commerce de Québec, ne s'attendait au départ du président Alain Aubut.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

programmes d'accompagnement pour et par les entrepreneurs, à la création de la Maison du commerce et de l'industrie de Québec,

sans oublier le rôle de leader que la chambre a joué dans la mobilisation de la société civile pour démontrer l'importance économique, patrimoniale et le grand potentiel touristique par la mise en valeur du pont de Québec.»

Entrepreneur de carrière, Alain Aubut a fondé deux entreprises en commercialisation et distribution de contenus numériques interactifs pour rapidement devenir, en 1997, avec DM Diffusion Multimédia, le plus important distributeur de logiciels québécois francophones au pays.

Après avoir vendu l'entreprise, M. Aubut a réalisé des mandats de consultation pour le compte de plusieurs entreprises canadiennes et étrangères.

Par la suite, il s'est joint à la Fondation de l'entrepreneurship, d'abord à titre de vice-président du Réseau M, puis en tant que pdg.

DÈS
CE SOIR

ici *On Chante*
20h

AU SUIVANT
21h

ICI RADIO-CANADA TÊLÉ

Un quitte ou double

FRANÇOIS BOURQUE

CHRONIQUE

fbourque@lesoleil.com



L'avocat François Marchand joue un quitte ou double dangereux. En se portant candidat indépendant dans Cap-aux-Diamants, il va diviser le vote d'opposition et favoriser peut-être l'élection d'une candidate de plus d'Équipe Labeaume. Le contraire de ce qu'il dit rechercher.

Mais s'il gagne son pari, il deviendra *de facto* la principale voix d'opposition à l'hôtel de ville, ce qui le placerait déjà dans la course à la mairie de 2021.

C'est loin encore, mais M. Marchand a de tenaces ambitions et (souvent) de la suite dans les idées. Il avait été candidat à la mairie en 1993.

Les mauvais esprits penseront que gagne ou perd, sa candidature sera utile aux affaires de son bureau d'avocat de droit municipal. Je préfère croire qu'il y a dans cette candidature davantage d'abnégation et de sens commun que d'appétit mercantile.

Advenant la défaite (probable) d'Anne Guérette à la mairie et une victoire de M. Marchand contre son colistier, la chef de Démocratie Québec serait écartée du conseil municipal.

Cela fait plusieurs si, mais c'est une possibilité.

Cela ne vous émeut peut-être pas beaucoup, mais M^{me} Guérette fait quand même partie de la vie politique de Québec depuis 15 ans, dont 10 au conseil.

Par son opiniâtreté et son courage, elle a tenu, parfois presque seule, le fort de l'opposition au maire Labeaume. Pour le meilleur et pour le pire.

Le destin a voulu qu'elle soit élue le même jour que M. Labeaume lors de la partielle de décembre 2007, mais pour le reste, le parfait contraire d'une âme sœur.

Quelques jours après l'élection, elle se souvient être allée manger avec M. Labeaume pour évaluer une possible collaboration.

C'était l'époque du débat sur le pavillon du Musée des beaux-arts. M^{me} Guérette s'opposait à la démolition du couvent des Dominicains.

La réponse du maire l'avait désarçonnée. «Oublie ça, pense-y même pas. C'est réglé. C'est mon *chum*, John Porter [alors directeur du Musée] et on perdra pas le milliardaire Lassonde.»

«Ce jour-là, j'ai compris, dit-elle. Nous avons compris mutuellement que jamais nous ne pourrions travailler ensemble.»

La suite fut ce que l'on sait.

M. Marchand a déjà affirmé ne pas être intéressé à une candidature comme conseiller. M^{me} Guérette lui reproche maintenant d'avoir aussi brisé un «engagement». À la veille du vote à la chefferie de Démocratie Québec, l'automne dernier, ils avaient convenu d'une «entente de ralliement».

M. Marchand s'est effectivement rallié (un temps), mais il invoque aujourd'hui une «urgence», estimant que «l'opposition ne va nulle part».

Le récent sondage (*Léger-Journal de Québec*), qui donnait M^{me} Guérette à 10 % des intentions de vote et tous les candidats d'Équipe Labeaume en avance, fut décisif dans sa réflexion.

M. Marchand dit vouloir mener une opposition fondée sur les contenus et l'argumentaire plutôt que sur les attaques personnelles.

C'est bien, mais ça ne fait pas de lui le sauveur de la démocratie ni le seul à pouvoir l'incarner. D'autres partis et candidats partagent ce souhait.

Ce qui rend sa candidature intéressante, c'est qu'il ajoute, comme Québec 21 à l'autre bout du spectre, un point de vue clair sur les enjeux d'urbanisme. Plus clair que celui de Démocratie Québec.

M. Marchand est pour un tramway, contre les élargissements d'autoroutes, contre Le Phare, contre un troisième lien, etc. Le débat démocratique gagne toujours à une diversité de points de vue pertinents lorsque ça se fait dans le respect des personnes et des idées de l'autre.



François Marchand prédit la réélection haut la main du maire sortant, Régis Labeaume, et de la quasi-totalité de son équipe. D'où sa motivation à se présenter au poste de conseiller municipal dans son quartier du Vieux-Québec pour «faire contrepoids» à l'administration en place. — IMAGE TIRÉE D'UNE VIDÉO DU SOLEIL, FRÉDÉRIC MATTE

Marchand sera candidat indépendant



ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

La rivalité reprend le dessus. L'avocat François Marchand, candidat défait au leadership de Démocratie Québec, se présente aux élections municipales de novembre. Il tentera de ravir le district du Cap-aux-Diamants, représenté justement par la chef de l'opposition Anne Guérette.

M. Marchand a donné rendez-vous aux journalistes jeudi matin sur la Place de Bordeaux, rue Saint-Paul, entre son bureau et le marché public du Vieux-Port dont il conteste la fermeture devant les tribunaux.

Lors de l'annonce de sa décision, prise après moult hésitations, l'homme a prédit la réélection haut la main du maire sortant, Régis Labeaume, et de la quasi-totalité de son équipe. D'où sa motivation à se présenter au poste de conseiller municipal dans son quartier du Vieux-Québec pour «faire contrepoids» à l'administration en place.

«J'ai beaucoup de difficulté à rester spectateur de la scène actuelle compte tenu des dossiers à défendre. Je ne peux pas me résoudre à rester à l'écart des enjeux municipaux»,

a déclaré M. Marchand. Selon lui, le maire évite les dossiers litigieux — comme le Phare, le transport en commun, l'élargissement des autoroutes et le troisième lien — «qui vont réapparaître rapidement au lendemain de l'élection de novembre».

«La Ville de Québec ne doit pas devenir la ville d'un seul homme qui n'écoute que lui-même»

— François Marchand

«La Ville de Québec ne doit pas devenir la ville d'un seul homme qui n'écoute que lui-même», martèle le candidat indépendant, qui souhaite devenir «un porte-parole différent». Il ne croit ni en Démocratie Québec, son ancien parti, ni en Québec 21, le dernier-né de droite, pour contrebalancer le pouvoir d'Équipe Labeaume. «L'opposition ne réussit pas à susciter un intérêt, c'est une évidence», dit-il.

Jusqu'à tout récemment, l'avocat avait toujours dit viser la mairie et rien que la mairie. Il fera plutôt la lutte à Jean Rousseau, colistier d'Anne Guérette, et à Maude Rusk, une collaboratrice du maire qui fait le saut en politique active, dans Cap-aux-Diamants.

M. Marchand ne craint pas la division du vote et croit même qu'elle pourrait lui être favorable. «Actuellement, si je ne me présente pas, je suis convaincu que ça pourrait être un candidat d'Équipe Labeaume qui gagne les élections, même dans le Vieux-Québec», analyse celui qui pourrait briguer de nouveau la mairie en 2021.

AUX CITOYENS DE JUGER

Invitée à réagir, Anne Guérette a d'abord rappelé que son adversaire d'hier et d'aujourd'hui avait signé, tout comme elle, une «entente de ralliement» lors de la course à la chefferie.

«Il brise un engagement, premièrement, c'est important de le dire. [...] Je fais confiance à l'intelligence des citoyens du district du Cap-aux-Diamants. Ils m'ont fait confiance trois fois. Ce sont des gens clairvoyants. Ils sont capables de distinguer le bon grain de l'ivraie. Si M. Marchand veut faire sa campagne, il a le droit, nous le respectons, mais nous allons laisser les citoyens porter un jugement sur sa décision», a expliqué la chef de l'opposition.



VOIR

Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application

Démocratie Québec en confiance

Le parti sûr de présenter un candidat dans chacun des districts



IAN BUSSIÈRÈS
ibussieres@lesoleil.com

Tant le président que la chef de Démocratie Québec se sont dits confiants, jeudi, que leur parti réussisse à recruter un candidat dans chaque district électoral de la Ville de Québec en vue des élections municipales.

Avec seulement 11 candidats annoncés en plus de la chef Anne Guérette, le parti tire de l'arrière sur Québec21, qui en a 17, et Équipe Labeaume, qui a déjà des candidats dans tous les districts sauf un, où se présente l'indépendant Yvon Bussièrès.

«Nous avons confiance de compléter l'équipe, mais ce n'est pas facile pour personne avec la force du maire, qui est encore haut dans les sondages. Mais on sent un mouvement de changement, de dénonciation. On n'est plus seuls dans l'aventure, on est un mouvement. Il y a eu la vague orange, la vague bleue, la vague rouge... On est de plus en plus à vouloir changer les choses», a déclaré Anne

Guérette au cocktail de financement de son parti qui a attiré plus d'une centaine de personnes jeudi.

Le président de Démocratie Québec, Jacques Langlais, a pour sa part déclaré que des candidats étaient sur le point d'être nommés. «Nous avons dix candidats pressentis, alors nous sommes sûrs d'annoncer 21 candidatures une fois que les vérifications d'usage auront été complétées.»

Placé devant le fait que Québec21 était en avance côté recrutement, M. Langlais n'a pas semblé s'en faire. «Ils en ont 17, alors tant mieux! On verra à l'usage. Il faudra aussi voir quel discours ils auront», a-t-il commenté.

SANTÉ FINANCIÈRE

Tant M. Langlais que M^{me} Guérette affirment que le financement du parti se déroule également très bien. «Au départ, il y avait déjà de l'argent dans les coffres et nous avons amassé 25 000 \$ ce soir», a indiqué M^{me} Guérette en mentionnant les 250 invitations vendues pour le cocktail.

«Notre objectif financier de 50 000 \$ n'est pas encore atteint, mais ça va bien, nous sommes à quelques milliers de dollars seulement. Et ces 50 000 \$ en généreront 125 000 \$. Nous avons l'intention de mener une campagne modeste en terme de coûts et de faire nos frais», a ajouté M. Langlais.

Par ailleurs, Denis Langlais a réitéré lors du cocktail de financement de Démocratie Québec qu'il allait quitter ses fonctions après la campagne électorale. «Je l'avais déjà annoncé l'an dernier. Ça fera cinq ans que je suis là, il est temps de passer le témoin.»



Le candidat de Québec 21 au poste de conseiller dans Saint-Louis-Sillery, Alexandre Pettigrew, a été présenté par son chef, Jean-François Gosselin. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Québec 21 retirerait tous les parcomètres de Maguire

Décriés par les commerçants et les automobilistes depuis leur apparition sur la rue Maguire à l'été 2014, les parcomètres disparaîtront de cette artère si le parti Québec 21 décroche le pouvoir.

Tant le chef Jean-François Gosselin que le prétendant au poste de conseiller Alexandre Pettigrew, qui a été présenté aux médias jeudi lors d'un point de presse sur la rue Maguire, ont assuré que l'élection de Québec 21 sonnerait le glas des parcomètres sur cette artère commerciale de Sillery.

«Quand je serai élu, il n'y aura plus de parcomètres, mais des stationnements d'une durée limitée», a assuré M. Pettigrew, gestionnaire pour Loto-Québec.

«Les commerçants nous disent tous la même chose ici: les parcomètres sur Maguire sont un irritant. Nous préconisons plutôt des stationnements de 60 ou 90 minutes pour ne pas que les gens aient à sortir 25 sous ou leur carte de crédit pour une course de cinq minutes dans une boutique», reprend son chef Jean-François Gosselin.

Par ailleurs, le chef du parti a indiqué que le recrutement de candidats allait bon train même si c'était un exercice difficile. «Nous aurons 21 candidats en plus de moi. Il nous

en reste quatre à annoncer et il y a des annonces prévues dès demain [vendredi]. Ce qu'on fait au chapitre du recrutement tient du miracle. Regardez les difficultés qu'ont eues les grands partis politiques provinciaux dans Louis-Hébert», a résumé le chef.

NOUVEAU CANDIDAT

M. Gosselin était particulièrement fier de présenter son nouveau candidat dans Saint-Louis-Sillery. Alexandre Pettigrew est le neveu de l'ex-ministre fédéral Pierre Pettigrew et petit-fils de Louis Pettigrew, conseiller à Sillery de 1959 à 1975.

«Alexandre a un profil de très grande qualité et une expérience professionnelle de haut niveau, ce qui m'a tout de suite plu», a-t-il déclaré à propos du père de quatre enfants âgé de 35 ans qui a auparavant travaillé en représentation pharmaceutique avant de faire le saut chez Loto-Québec. **IAN BUSSIÈRÈS**



Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application



TOUT LE WEEK-END

LIQUIDATION

RABAIS JUSQU'À

50%

SUR LES VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE COURSE À PIED

PERFORMANCE
— 1989 —

BÉGIN

VÉLO · SKI · COURSE

3688, DE L'HÉTRIÈRE, QUÉBEC
418 877-4018

politique

Le ministère de l'Environnement du Québec met en doute l'emplacement choisi par les Laboratoires nucléaires canadiens pour le projet d'installation d'un dépôt de déchets radioactifs. Il estime que Chalk River présente un risque de contamination pour la rivière des Outaouais.

— PHOTO 123RF/MACOR



Marc Garneau défend sa charte des voyageurs

OTTAWA — Le gouvernement fédéral ne tente pas de s'acharner sur les compagnies aériennes, mais plutôt de protéger les droits des voyageurs, a affirmé le ministre des Transports, Marc Garneau, devant un comité parlementaire, jeudi.

Il défendait sa Déclaration pour les droits des passagers dans le cadre de l'étude du projet de loi C-49.

«Nous avons besoin de trouver un équilibre entre les passagers et les lignes aériennes», a expliqué M. Garneau durant son témoignage. «Je crois que nous avons réussi à trouver cet équilibre après d'énormes consultations.»

En vertu de cette charte des voyageurs, ceux-ci pourraient recevoir une compensation financière en cas de refus d'embarquement lors d'une surréservation, de retards et d'annulations de vols et de la perte de leurs bagages. La charte encadrerait également les longs retards sur le tarmac.

«Quand c'est la faute de la ligne aérienne pour une surréservation ou pour une autre raison, c'est à ce moment-là qu'ils vont être obligés de payer une compensation», a-t-il précisé à sa sortie de la salle.

Les transporteurs aériens ne seraient pas tenus responsables des délais ou des annulations causés par des événements hors de leur contrôle comme la météo, le trafic aérien ou une menace à la sécurité. La charte s'appliquerait à tous les vols, qu'ils quittent le pays, qu'ils arrivent ou qu'ils le traversent. M. Garneau a souligné qu'il s'assurerait qu'il n'y aurait pas de double compensation.

REPROCHE

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) reproche à Marc Garneau de ne rien offrir de concret pour protéger les passagers dans son projet de loi. Le contenu de la charte des voyageurs sera élaboré par l'Office des transports du Canada (OTC) après une série de consultations et devrait être connu l'an prochain.

Le Parti conservateur critique également le manque de précision du projet de loi. Le député Joël Godin accuse le ministre de «pelleter par en avant» pour gagner du temps. «Je trouve que cette loi-là est vide et que c'est de la poudre aux yeux», a-t-il dit.

LA PRESSE CANADIENNE

DÉPOTOIR DE DÉCHETS RADIOACTIFS DE CHALK RIVER

Québec demande une révision du projet

EXCLUSIF



JEAN-MARC SALVET
jmsalvet@lesoleil.com

Le gouvernement du Québec appelle le promoteur d'un dépôt de déchets radioactifs à Chalk River, en Ontario, à refaire ses devoirs. Il estime que le projet présente un risque de contamination de la rivière des Outaouais, un affluent du Saint-Laurent.

Le ministère de l'Environnement du Québec a adressé une série de questions à la Commission canadienne de sûreté nucléaire, qui se penche sur ce projet dit d'Installation de gestion des déchets près de la surface (IGDPS). Il est porté par les Laboratoires nucléaires canadiens.

Le dossier a fait grand bruit à l'Assemblée nationale au printemps.

Dans l'état actuel des choses, le ministère de l'Environnement juge incomplets les éléments d'information fournis jusqu'à présent. Il

met en doute l'emplacement choisi par les Laboratoires nucléaires canadiens, près de la rivière des Outaouais.

Les questions qu'il pose traduisent de sérieuses inquiétudes. Le gouvernement de Philippe Couillard ne dit toutefois pas non au projet. Pas à ce stade-ci, en tout cas. Le ministère de David Heurtel entend être partie prenante aux étapes d'évaluation et de consultation. Il dira non ou oui plus tard.

Selon les observateurs, l'opposition du Québec ne pourrait cependant à elle seule faire échec au projet, puisqu'il sera situé en territoire ontarien. Voilà pourquoi le gouvernement Couillard chercherait plutôt à faire en sorte qu'il offre toutes les garanties de sécurité.

C'est la Commission canadienne de sûreté nucléaire qui aura le dernier mot.

D'AUTRES SOLUTIONS

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques note que, selon les dires mêmes des Laboratoires nucléaires canadiens, une Installation de gestion des déchets près de la surface constitue une moins bonne solution qu'une Installation

de gestion des déchets géologiques (IGDG). Cette dernière offrirait «une meilleure isolation des déchets par rapport à l'environnement hydrique» et relativement «à la santé publique» et à «la sécurité à long terme». C'est ce qu'on peut lire dans le document qu'il a transmis à la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

«La voûte en béton de surface (VBS) — une autre solution rejetée par les Laboratoires nucléaires canadiens — serait aussi «plus avantageuse, notamment en ce qui a trait aux critères de la fiabilité de la construction et de l'environnement géologique et hydrogéologique», poursuit le document.

Québec demande que l'«initiateur» du projet explique pourquoi l'option de l'IGDG et celle de la VBS n'ont pas été retenues.

AILLEURS

Il exhorte par ailleurs ce dernier à évaluer «la possibilité d'éloigner» le dépôt du réseau hydrographique de la rivière des Outaouais.

Il note que «la principale justification de l'initiateur dans le choix de son site est que la majorité des déchets à enfouir se trouvent déjà» à cet endroit.

La «performance» du «monticule de confinement artificiel» l'inquiète également. Il relève que le promoteur ne peut exclure une fuite ou un débordement du monticule «immédiatement après la fin du contrôle institutionnel, qui devrait avoir lieu en 2400».

Québec presse la Commission canadienne de sûreté nucléaire de mettre en place «les moyens nécessaires pour permettre aux citoyens du Québec de participer aux consultations publiques» à venir, «notamment par l'entremise d'audiences organisées sur le territoire québécois».

Au printemps, le Parti québécois avait réclamé que le ministre Heurtel confie au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, un organisme québécois, le mandat de tenir des consultations au Québec sur ce projet.

Le dépôt projeté à Chalk River permettrait d'enfouir environ un million de mètres cubes de déchets radioactifs d'ici 50 ans. L'entreprise Les laboratoires nucléaires canadiens précise que 99 % de ceux qui y seront stockés sont de faible activité radioactive.

Elle plaide que le projet constituera une amélioration par rapport à la situation actuelle.

Arrêté la main dans le sac d'épicerie

Un homme de 20 ans a été arrêté par les policiers de Québec mercredi avec, dans son sac d'épicerie, de la drogue destinée au Centre de détention de Québec. Vers 10h30, les policiers ont reçu un appel pour une fenêtre de voiture fracassée à la gare d'autocars de Sainte-Foy, au 3001 boulevard des Quatre-Bourgeois. Ils ont localisé rapidement le suspect et fouillent son sac d'épicerie. À l'intérieur, ils ont trouvé des emballages destinés à être insérés dans des cavités humaines contenant 76 comprimés d'oxycontin, 3,4 grammes de haschich, 24 comprimés de méthamphétamine et 72,7 grammes de cannabis. **PATRICIA CLOUTIER**

Mère et fils perdent leur permis pour alcool au volant

Une mère et son fils ont coup sur coup perdu leur permis de conduire dans la nuit de mercredi à jeudi. Vers 1h45, la Sûreté du Québec a intercepté un véhicule qui roulait à 130 km/h dans une zone de construction où la limite est de 70 km/h, sur l'autoroute 40 ouest, à la hauteur de l'avenue Le Gendre. Le conducteur, un homme de 20 ans de Québec, était soumis à la mesure zéro alcool, mais l'appareil de détection a établi qu'il en avait consommé un peu. Il a donc reçu un constat d'infraction de 1859 \$, a vu son permis de conduire être suspendu et son véhicule remis. Il a par la suite contacté un proche pour venir le chercher. Selon les informations du *Soleil*, il s'agirait de sa mère. Lorsque la dame de 51 ans est arrivée, les policiers ont détecté une odeur d'alcool et la dame a échoué le test d'ivresse-mètre, voyant, elle aussi, son permis suspendu et son véhicule remis. **PATRICIA CLOUTIER**

Alerte Amber liée à un meurtre à Saint-Eustache

Une alerte Amber a été déclenchée jeudi soir afin de retrouver un garçon de six ans qui a été vu pour la dernière fois, jeudi, à Saint-Eustache, au nord de Montréal. La Presse canadienne a appris qu'une femme a été retrouvée morte dans une résidence du boulevard Antoine-Séguin, à Saint-Eustache. La SQ n'a pas fourni plus de détails sur l'identité de la victime, mais ce meurtre serait lié à

l'enlèvement. L'enfant recherché s'appelle Louka Fredette. Il aurait été enlevé vers 17h35 à Saint-Eustache. Le suspect serait son père, Ugo Fredette, âgé de 41 ans. Il mesure 1,79 m et se déplacerait à bord d'une camionnette blanche de marque Ford

F250, de l'année 2016. Le véhicule immatriculé FGY3936 arbore l'inscription «AXON» en lettres rouges. Les autorités n'écartent pas la possibilité que le suspect soit à bord d'une camionnette similaire immatriculée FLK5965

Ugo Fredette a travaillé sur le documentaire signé par Stéphan Parent à propos de l'enlèvement de Cédrika Provencher. Henri Provencher, le grand-père de la fillette, l'a directement interpellé sur Facebook. «Je pense le connaître un petit peu et je sais

que c'est un bonhomme qui a beaucoup de cœur. Alors, je dis : Ugo, prends le temps de réfléchir puis mets ton jeune en sécurité parce qu'un enfant, ça ne mérite pas d'avoir les problèmes des grands», a-t-il lancé en entrevue. **LA PRESSE CANADIENNE**

LES FLOTS

AVEC PIERRE-YVES LORD

CE SOIR 19H



Le comité de résidents du centre Christ-Roi démissionne



ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

Le comité des résidents du centre d'hébergement Christ-Roi n'est plus. Ses membres viennent de démissionner en bloc en raison du style de gouvernance imposé par le ministre de la Santé, Gaétan Barrette.

Ce n'est pas de gaieté de cœur que cette décision a été prise, souligne en entrevue au *Soleil* le président du comité, Michel Cantin, qui a passé plus de 20 ans à représenter les résidents du centre d'hébergement Christ-Roi.

«J'y ai connu des personnes remarquables. Du temps du CSSS de la Vieille-Capitale, nous avons réalisé de belles choses en collaboration avec la direction. Malheureusement, cette époque est révolue», écrit M. Cantin dans une lettre adressée aux résidents et à leurs familles.

Depuis l'implantation de la réforme Barrette, en 2015, il est devenu très difficile pour le comité de jouer son rôle, explique Michel Cantin. «Il n'y aurait pas eu de comité de résidents au centre d'hébergement Christ-Roi que ça n'aurait rien changé. Ça fait plus de deux ans qu'on ne nous consulte plus», déplore le bénévole.

Les décisions sont prises «à un très haut niveau, le plus souvent au ministère, jusque dans les plus petits détails, par des technocrates qui sont très loin de la réalité du terrain», constate-t-il.

En témoigne la tristement célèbre «saga des liqueurs», illustre M. Cantin, selon qui «la population ne s'est pas trompée en trouvant ridicule qu'il faille remonter jusqu'au ministère pour décider si on pouvait donner des liqueurs aux résidents qui en faisaient la demande lors de leurs repas».

Michel Cantin déplore que les gestionnaires n'aient «pratiquement plus aucune latitude». «Les décideurs se cachent derrière leurs subalternes pour éviter de nous rencontrer et avoir à défendre des décisions

difficilement défendables. Aucune consultation n'est possible dans un tel mode de gouvernance; on ne fait que nous informer à la dernière minute des décisions prises sans donner aucune justification», résume M. Cantin dans le courriel qu'il a envoyé au président du comité des usagers de la Vieille Capitale, Gaétan Pruneau, pour lui annoncer la décision des neuf démissionnaires.

À l'époque du CSSS de la Vieille-Capitale, l'administration cherchait le plus possible à s'adapter et à répondre aux besoins des résidents, se souvient Michel Cantin. «Depuis la réforme [qui a créé les CISSS et les CIUSSS], ce sont les résidents qui doivent s'adapter aux besoins de l'administration», dénonce-t-il.

Depuis 10 mois, le comité des résidents n'a plus d'adjointe administrative pour l'aider notamment à communiquer avec les répondants des résidents, l'établissement ayant décidé d'abolir son poste, illustre M. Cantin. «On aurait voulu nous affaiblir et nous mettre des bâtons dans les roues qu'on n'aurait pas agi autrement», s'indigne-t-il.

«Ça fait plus de deux ans qu'on ne nous consulte plus. [...] Depuis la réforme, ce sont les résidents qui doivent s'adapter aux besoins de l'administration»

— Michel Cantin, président du comité des résidents

Manque de transparence — «on nous donne le moins d'informations possible» —, manque d'empathie pour les résidents, sous-financement des CHSLD, manque de ressources, personnel épuisé... Pour Michel Cantin, c'est le style de gouvernance imposé par le ministre Barrette qui pose problème, «beaucoup plus que les gestionnaires qui doivent se débrouiller avec les ressources qu'on leur accorde et le peu de latitude qu'on leur laisse».

«C'est une honte que notre société ne donne pas de meilleures conditions de vie» à ses aînés, laisse tomber M. Cantin en entrevue, la gorge nouée.

Le constat est le même dans plusieurs comités de résidents et d'usagers à travers la province, observe-t-il. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois qu'un comité des résidents démissionne. Celui du CHSLD Herron, dans l'ouest de Montréal, a jeté l'éponge en février dernier, se disant incapable de remplir son rôle de défense des droits des résidents.

AVEC MYLÈNE MOISAN

VENTE FIN DE SAISON 2 JOURS SEULEMENT



JUSQU'À
50%*
DE RABAIS

Mobiliers, parasols, fontaines, statues, vases, décorations pour l'intérieur et l'extérieur, végétaux, plantes et fleurs synthétiques...

FAITES VITE!
16 et 17 septembre 2017

*certains produits exclus, détails en magasin.

PAYSAGISTE | JARDINERIE | DÉCORATION | MOBILIER | FLEURISTE

SIGNÉ
Garneau

TROIS-RIVIÈRES
4450, boul. des Forges

VICTORIAVILLE
29, boul. Arthabaska est

LÉVIS
5781, boul. Wilfrid-Carrier

signegarneau.com



La guerre au fentanyl, une priorité

VINCENT LAROUCHE
La Presse

MONTREAL — Décidés à prévenir une crise comme celle que connaît l'Ouest canadien, la Sûreté du Québec et le SPVM placent maintenant la lutte contre le fentanyl en tête de leurs priorités. Leurs enquêtes démontrent pour l'instant que l'apparition de cette drogue hypotoxique dans nos rues est l'œuvre de revendeurs de bas niveau, qui n'ont pas l'aval des hautes sphères du crime organisé et se retrouvent de plus en plus sous pression, à mesure que les surdoses s'accroissent. *La Presse* a fait le point avec plusieurs policiers.

Les traces de l'intervention des services d'urgences étaient encore visibles, hier matin, dans un recoin nauséabond près de la station de métro Lucien-L'Allier à Montréal. Sur le sol, un kit de naloxone, l'antidote administré d'urgence au cours de la nuit à deux hommes de Val-d'Or retrouvés sans connaissance après qu'ils se furent injectés de l'héroïne. L'un reposait toujours dans le coma à l'hôpital, alors que l'autre avait repris connaissance, sauvé d'une mort quasi certaine.

Au moment même où les enquêteurs du SPVM se lançaient aux trousses des revendeurs impliqués dans l'incident, cinq autres suspects s'approprièrent à comparaître au palais de justice.

Vincent Costantino, 34 ans, Kelvin Polanco, 31 ans, Zoubair Ghomari, 36 ans, Jessica Maria Martinez, 23 ans, et Julia Komaristaia, 30 ans, ont été arrêtés à Montréal et Laval mercredi par les enquêteurs du Centre opérationnel sud du SPVM. La police les relie au réseau de revendeurs d'héroïne qui a fourni la drogue qui devait tuer les deux frères retrouvés sans vie dans un véhicule près du pont Jacques-Cartier, le 25 août.

«Nos tests préliminaires indiquent qu'il y avait du fentanyl qui avait été consommé avant le décès des deux hommes. Et à la suite de l'opération de mercredi, nos tests permettent de croire qu'il y avait du fentanyl mélangé dans la "coupe" de l'héroïne saisie», explique le commandant du SPVM Gaétan Vaillancourt.

Les cinq suspects demeurent détenus pour l'instant. Costantino travaille dans la restauration, alors que Ghomari, qui se dit bachelier en commerce international aux Hautes Études commerciales, occuperait un poste de gestionnaire dans une entreprise de transport.

Le réseau fonctionnait par commandes téléphoniques et livrait la



Les traces de l'intervention des services d'urgences étaient encore visibles, jeudi, dans un recoin nauséabond près de la station de métro Lucien-L'Allier à Montréal. Sur le sol, un kit de naloxone, l'antidote administré d'urgence au cours de la nuit à deux hommes de Val-d'Or retrouvés inconscients. — PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

drogue aux consommateurs dans divers quartiers, selon le SPVM. Et il semble que l'ajout du fentanyl mortel se soit fait «très près de la rue», au niveau des plus bas revendeurs, selon le commandant.

AU BAS DE L'ÉCHELLE

Ce constat correspond à ce qu'observent plusieurs corps policiers dans leurs réunions de coordination avec la Sûreté du Québec, selon nos informations. L'ajout de fentanyl serait surtout l'œuvre de revendeurs au bas de l'échelle, «des petits gars qui vendent de l'héroïne au quart de gramme sur un coin de rue, et qui veulent essayer des recettes magiques» pour augmenter la puissance de leur produit ou réduire leurs coûts, selon une source policière bien informée.

«Des petits gars qui vendent de l'héroïne au quart de gramme sur un coin de rue et qui veulent essayer des recettes magiques»

— Une source policière à propos des revendeurs qui «coupent» l'héroïne au fentanyl

Le fentanyl est un opiacé, comme l'héroïne, mais il s'agit d'une substance synthétique au moins 40 fois plus puissante et beaucoup moins coûteuse. Une dose d'à peine 2 mg peut être mortelle. Un trafiquant peut faire beaucoup de chemin avec une quantité minuscule, mais les risques pour le consommateur sont immenses.

Les Hells Angels, qui dominent comme jamais le commerce de cocaïne et de métamphétamine

au Québec, ne touchent ni à l'héroïne ni au fentanyl pour l'instant, selon nos informations. Ils ne prélèvent pas non plus de taxes sur ce commerce.

Le marché de l'héroïne québécois demeure contrôlé par une faction de la mafia italienne et par le crime organisé turc. Les leaders de ces groupes ont été avisés que la police n'aurait aucune tolérance pour le fentanyl, selon nos sources. De toute façon, ils semblent peu favorables à l'utilisation d'un additif capable de tuer si facilement la fidèle clientèle dont la dépendance fait leur fortune. Aux échelons inférieurs, ce souci est moins évident.

La Presse a pu confirmer que Vincent Costantino, l'un des suspects arrêtés pour les deux surdoses de fentanyl du 25 août, a déjà travaillé pour Salvatore Scoppa, acteur influent de la mafia italienne. Mais son affiliation actuelle n'est pas connue. Tant au SPVM qu'à la Sûreté du Québec, la priorité actuelle est de sauver des vies en sortant le fentanyl de la rue, pas de mettre sur pied de longues opérations d'infiltration pour remonter jusqu'aux têtes dirigeantes des filières d'héroïne.

SAUVER UNE VIE PLUTÔT QU'UNE ENQUÊTE

«On est obligés de frapper vite. On ne peut pas attendre, dès qu'on a une information. On va toujours choisir de protéger une vie humaine plutôt que de protéger une enquête», résume l'inspecteur Benoît Dubé, responsable de la lutte contre le crime organisé à la SQ.

Une douzaine de morts par surdose ont été recensées à Montréal au mois d'août, et des échantillons d'urine prélevés chez les consommateurs d'héroïne ont révélé que plusieurs avaient consommé du fentanyl sans le savoir, selon la Direction de la santé publique.

«On est complètement différents d'eux», souligne le lieutenant Mario Fournier, expert en stupéfiants.

La consommation d'héroïne a toujours été beaucoup plus faible au Québec qu'en Colombie-Britannique et elle est quasi inexistante en dehors des villes de Montréal et Québec, souligne-t-il.

Tous les corps policiers québécois veulent empêcher le phénomène de prendre de l'ampleur. «On a la chance de pouvoir se préparer par rapport à ce qu'ils ont vécu ailleurs», affirme le lieutenant Fournier.

Au SPVM, la coordination des enquêtes sur les surdoses à travers le territoire a été confiée à la commandante Christine Christie, décrite comme une «boureau de travail». Des enquêteurs avouent être surpris de l'ampleur des ressources qui sont maintenant mises à leur disposition pour pourchasser les trafiquants.

Quant à la SQ, elle a placé la lutte contre le fentanyl au sommet des priorités. «C'est aussi important pour nous que la lutte contre les motards, parce que ça tue», martèle l'inspecteur Dubé.

C'EST MAINTENANT !

Jusqu'à 50% de rabais sur tout en magasin

NE LA MANQUEZ PAS

LA GRANDE LIQUIDATION ANNUELLE DE SPAS ET PISCINES SANSOUCI

nos meilleurs prix de l'année sur les

Spas, Spas de nage, Piscines et Balançoires et plus encore






Spas et piscines

SANSOUCI

inc.

Le bien être vous attend !





1870, ROUTE DES RIVIÈRES, LÉVIS, (SAINT-NICOLAS) 418 836-3138

www.spasetpiscines.com

Encore plus de ruelles vertes en 2018



BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
bricard@lesoleil.com

Étant donné le succès de son projet pilote de l'été, Nature Québec répétera son programme de verdissement communautaire des ruelles de la capitale l'an prochain. En plus, l'organisme sera mandaté par la Ville pour épauler les riverains qui voudraient obtenir une subvention afin de réaliser un réaménagement de plus grande envergure.

Cet été, quatre ruelles de Limoilou ont été revampées dans le cadre du projet À vos ruelles vertes de Nature Québec. Les interventions visaient surtout à égayer les lieux tout en limitant la circulation automobile pour

la sécurité. Il y a eu plantation d'arbres, installation de bancs, quelques coups de peinture... De petites touches simples.

«Ça a tellement bien marché qu'on va continuer», annonce le coordonnateur du programme, Cyril Frazao. «On va sélectionner quatre nouvelles ruelles pour l'année prochaine.»

Ne téléphonez pas tout de suite. Pour l'instant, son équipe s'affaire à bien ficeler les projets 2017 pour assurer leur survie, notamment en créant un comité de citoyens pour gérer la suite.

Après, au cours de l'hiver, Nature Québec lancera un appel à tous pour recevoir les candidatures. Et Cyril Frazao espère en recevoir d'autres quartiers : «Il y en aura certainement dans Limoilou, mais on va approcher aussi les citoyens dans Laïret et Vanier.

Encore une fois, les gagnants recevront un accompagnement pour se regrouper et embellir leur ruelle.

Pour les riverains qui voudraient offrir une cure plus intensive à leur ruelle, il sera également possible de recevoir l'appui de Nature Québec. Celui-ci offre une généreuse subvention qui permet de réaliser un aménagement paysager plus imposant. Mais il faudra préalablement faire une demande à la Ville de Québec en vertu du programme de revitalisation des ruelles de l'arrondissement de La Cité-Limoilou. Si le dossier est accepté, la Ville le transmettra à Nature Québec.

ACCEPTABILITÉ SOCIALE

Une des conditions du succès d'une telle entreprise sera d'embarquer les voisins de toute la ruelle dans l'aventure, avertit Marc Jeannotte, de Vote pour.ca. Il a été embauché par la Ville pour réaliser un projet-vitrine derrière l'école Saint-Fidèle où se trouve notamment la murale réalisée par l'artiste de Québec MC Grou. Il espère que le projet pourra inspirer d'autres citoyens.



Cette murale réalisée par l'artiste MC Grou peut être vue dans la ruelle derrière l'école Saint-Fidèle. Elle s'inscrit dans le projet à vos ruelles vertes de Nature Québec. — PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

Son constat : les gens se côtoient, mais ne se connaissent pas ! Le premier défi est donc de présenter le projet de revitalisation à tous. Et d'essayer de les motiver à s'impliquer pour que le plan final convienne au plus grand nombre, même aux récalcitrants. «C'est ce qui assure la pérennité du projet.»

Jeudi, un 5 à 7 était d'ailleurs organisé dans la ruelle Saint-Fidèle. Une façon de fédérer et de maintenir

l'intérêt. Parce qu'il a fallu tout l'été pour réussir à regrouper et motiver les troupes. Puis à faire quelques tests d'aménagement afin d'évaluer leurs impacts... et découvrir ceux qui ne sont pas contents afin d'intégrer leurs opinions.

Ainsi, note M. Jeannotte, le plan de réalisation du réaménagement final pourra être adapté en fonction des commentaires et sera plus aisément accepté.

leSoleil

SUR LE TERRAIN

UNE RÉALISATION
DU SERVICE DE
LA PROMOTION

LE TOURNOI DE L'INOX AU PROFIT DE LA RECHERCHE SUR L'AUTISME

Mercredi, le bar l'Inox de la Grande Allée tenait son tournoi de golf annuel au club de Golf de la Faune par une chaude journée de septembre. Pour une deuxième année, le propriétaire Philippe Desrosiers a choisi de verser les recettes de l'événement, soit 35 000 \$, à un ambitieux projet de recherche sur l'autisme.

De gauche à droite : Philippe Desrosiers de l'Inox, le Dr Serge Rivet du CHU de Québec, Michèle Lamy, Pierre Lepage, consultant marketing, et Guylaine Martin de la Fondation du CHU.

Fire Phil a une fois de plus fait équipe avec le consultant marketing Pierre Lepage et sa conjointe Michèle Lamy, parents d'un enfant autiste, afin de soutenir un projet de recherche des Drs Serge Rivet et André Marette du Centre de recherche du CHU de Québec qui vise à prouver l'existence d'un lien entre le cerveau et l'intestin, que la gastroentérologue Francisca Joly Gomez qualifie de deuxième cerveau. Outre les frais d'inscription des quelque 110 joueurs présents, les organisateurs ont pu compter sur les revenus d'un encan silencieux comportant une vingtaine de prix. Après le tournoi, qui proposait de l'animation et des bouchées sur les 18 trous, les participants étaient conviés à un barbecue à l'Inox, histoire de prolonger cette journée parfaite.



Bilan financier du maire à une semaine des élections



ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

À une semaine du déclenchement officiel de la campagne électorale, le maire de Québec a présenté jeudi un «bilan financier» de ses années au pouvoir, flanqué de deux hauts fonctionnaires. Régis Labeaume a dit procéder ainsi pour désamorcer les questions sur les finances publiques. Peine perdue, l'opposition a sauté sur l'occasion pour critiquer sa gestion.

«Une gestion rigoureuse, des résultats exceptionnels», titrait le communiqué de presse diffusé après la présentation d'une marée de chiffres par le vice-président du comité exécutif responsable des finances.

Jonatan Julien a notamment fait valoir que la Ville emprunte moins qu'en 2008 pour financer ses infrastructures, profite au maximum des subventions offertes par les gouvernements supérieurs et paie une plus grande partie de ses investissements en argent comptant.

Le conseiller municipal a souligné que la dette, en augmentation depuis le début de la période, a commencé à baisser en 2016 et continuera de le faire lentement pour les 10 prochaines années. Néanmoins, en 2027, elle continuera d'être légèrement supérieure au niveau de 2008.

Quant aux taxes résidentielles, l'administration Labeaume met l'accent sur le fait que la hausse cumulative depuis 2008 (16,79 % en 2017) est moindre que dans les autres grandes villes de la province (moyenne de 25,88 % à Montréal, Laval, Longueuil, Gatineau, Trois-Rivières, Saguenay et Sherbrooke).

Enfin, le bras droit du maire s'est affairé à démontrer que l'augmentation des dépenses était attribuable principalement à la croissance de la ville, au paiement comptant des immobilisations et à la création d'une réserve financière.

«Il fait des points de presse pour essayer de faire croire au monde qu'il gère bien sa ville. C'est pas vrai. Si elle avait été bien gérée, notre dette ne serait pas aussi élevée et nos comptes de taxes non plus»

— Anne Guérette

Tout au long de sa présentation, M. Julien s'est fait couper la parole par le maire Labeaume, qui voulait tantôt donner du contexte, tantôt répliquer aux accusations de ses détracteurs. Exemple : «Ceux qui disent qu'on paie cher de taxes à Québec, c'est faux. Ailleurs, c'est 50 % de plus.»

Interrogé sur le moment choisi pour mettre de l'avant son bilan financier, le maire Labeaume n'y voyait pas de problème. «Comme j'aurais eu des questions pendant les deux prochains mois, on met ça clair avant la période électorale. [...] C'est pas électoraliste, c'est ça les chiffres. Qu'ils soient maintenant ou après, ça donne ça», a-t-il répondu.

OPPOSITION

Rappelant qu'en 2013, une sortie avec des hauts fonctionnaires pendant la campagne électorale lui avait attiré les foudres de Démocratie Québec, le maire a dit agir en amont pour «éviter la confusion des genres».

La chef de l'opposition, Anne Guérette, n'a visiblement pas été convaincue. «Il fait des points de presse pour essayer de faire croire au monde qu'il gère bien sa ville. C'est pas vrai. Si elle avait été bien gérée, notre dette ne serait pas aussi élevée et nos comptes de taxes non plus», a martelé la dernière représentante de Démocratie Québec au conseil municipal, ajoutant que «l'argent est dépensé de façon improvisée, irréflective» à Québec.

Le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, a affirmé en point de presse qu'il n'avait pas pris connaissance du bilan financier déposé par le maire de Québec. «Ce que je sais cependant, c'est que quand Régis Labeaume a pris le pouvoir, le budget de la Ville était d'un milliard \$. Il est maintenant de 1,5 milliard \$, les taxes ont augmenté, mais les services de proximité n'ont pas augmenté», a-t-il déploré. **AVEC IAN BUSSIÈRES**



Régis Labeaume dit présenter son bilan financier pour mettre les choses au clairs avant la campagne électorale. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Fermeté du tissu du cou

Le COLOSTRUM contre les outrages du temps, combat l'apparence des rides.

Le relâchement des tissus de la peau survient à un certain moment de la vie. Derma-Lifte COLOSTRUM une crème antirides peut donner au cou une apparence plus ferme.

Derma-Lifte COLOSTRUM a créé une préparation crémeuse à base de COLOSTRUM, pour rehausser l'apparence de la peau du cou. Votre peau paraîtra plus jeune et plus lisse.

Les recherches ont montré que le COLOSTRUM possède une multitude de bénéfices, incluant des facteurs épidermiques qui donnent à la peau une apparence revitalisée et raffermie. Son rôle est de renverser l'apparence des signes du vieillissement de la peau et améliorer son élasticité.

De plus, Derma-Lifte COLOSTRUM, en reconnaissant l'importance de la richesse des facteurs du COLOSTRUM pour l'homéostasie cutanée, parvient à redonner une belle apparence à la peau en subvenant aux besoins des acteurs pivots de celle-ci. Des acteurs dont le rôle est de retarder les signes, l'aspect et la visibilité des outrages du temps.

En vigueur du 15 au 21 septembre 2017

Bio Actif.quebec

LIGNES OUVERTES :
Santé en direct sur radio V.M. Samedi de 8 h à 10 h

Espace Santé Beauté Johanne Verdon 2750, chemin Ste-Foy, Bur. 109, Sainte-Foy 418 656-1266	L'ALVÉOL 104, route du Président-Kennedy #100, Lévis Commandes postales 1 877 833-5933 Fermé dimanche et lundi	Naturo-Santé 8585, boulevard Lacroix, Saint-Georges 418 228-9735
--	---	--

L'ÉVÉNEMENT 3 JOURS DE LEXUS

DU 13 AU 15 SEPTEMBRE SEULEMENT

UN RABAI ADDITIONNEL DE
1,5%[∞]
SUR LES TAUX DE LOCATION
ET DE FINANCEMENT

POUR

DES TAUX AUSSI BAS QUE
0,4%^{*†}
SUR LES MODÈLES LEXUS
SÉLECTIONNÉS

ET

UN CRÉDIT À LA LIVRAISON
ALLANT JUSQU'À
5000 \$[^]
SUR LES MODÈLES LEXUS
SÉLECTIONNÉS

PROGRAMME
SERVICE D'ENTRETIEN
3 ANS
À NOS FRAIS[†]

BOULEVARD LEXUS | boulevardlexus.com

L'offre prend fin le 15 septembre. Visitez votre concessionnaire Lexus aujourd'hui.

122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

Les offres de l'Événement 3 jours de Lexus sont valides pour les clients au détail sur approbation du crédit chez les concessionnaires Lexus du Québec participants du 13 au 15 septembre 2017 (Période de l'offre). Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs propres prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les offres peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. *Pour être admissibles au rabais de 1,5% sur les taux de location et de financement (l'Offre), les clients au détail doivent signer une nouvelle entente de location mensuelle ou de financement mensuel pour un véhicule Lexus 2017/2018 neuf et non enregistré auparavant (excluant la LC 500 2018 et la LC 500h 2018) par l'entremise de Lexus Services Financiers chez un concessionnaire Lexus du Québec participant pendant la Période de l'offre. L'Offre ne peut être combinée à toute offre de fidélité existante. Le taux de location ou de financement du client sera réduit de 1,5% (pour un minimum de 0,0%) pour toute la durée du terme, le cas échéant. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire ou Lexus.ca pour tous les détails. †Le service de 3 ans à nos frais est offert aux clients au détail admissibles lors de l'achat au comptant du financement de la location de nouveaux modèles Lexus sélectionnés chez un concessionnaire Lexus du Québec participant du 13 au 15 septembre 2017. Le service de 3 ans fait partie du contrat de service prolongé Lexus Protection Extra-Attention (Plan Platine) de 48 mois/100 000 km, qui comprend également des services tels que la couverture d'interruption de voyage, l'assistance à la location de véhicules et l'assistance routière. De plus amples détails sur le Plan sont disponibles au www.lexus.ca/lexus/fr/part-service/coverage/extra-care-protection. Certaines conditions/limitations s'appliquent. Consultez votre concessionnaire Lexus du Québec pour obtenir les montants de crédit à la livraison offerts sur les autres modèles. Cette offre est d'une durée limitée et peut être modifiée ou annulée sans préavis. †Les offres de location et de financement sont offertes par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. *Exemple de location pour un modèle NX 200i 2017 suffice-A au prix total Lexus de 45 507 \$ sur un terme de 39 mois au taux d'intérêt annuel de 0,4% (incluant le rabais de 1,5%). Les paiements aux deux semaines sont de 199 \$ (incluant le crédit à la livraison de 4 000 \$) avec acompte de 2 810 \$ ou échange équivalent et aucun dépôt de garantie. Le premier paiement aux deux semaines est exigible au début du contrat de location. Un total de 84 paiements aux deux semaines est requis pour la durée du contrat. Le kilométrage total est limité à 52 000 km, et des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. †Exemple de financement incluant les taxes pour un modèle NX 200i suffice-A 2017 au prix total Lexus de 41 507,04 \$ sur un terme de 36 mois au taux d'intérêt annuel de 0,4% (incluant le rabais de 1,5%). Les paiements mensuels sont de 1160 \$; le coût d'emprunt est de 256 \$ pour une obligation totale de 41 763 \$. Le premier paiement mensuel est exigible au début du contrat de location. Les taxes, l'immatriculation, les assurances et les droits sur les pneus neufs (15 \$) sont en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs propres prix. Ces offres d'une durée limitée sont valides seulement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les offres peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Les offres sont valides durant la Période de l'offre. Consultez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails. 5091111

Quand la violence s'invite à l'hôpital...

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2017**

LOTTO 649 18 22 24 28 29 33 07 compl. **Québec 4/9** 03 08 12 24 44 47 04 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)
22606642-01 **Extra** 2125553

1 25 000 \$ 291116 **2 50 000 \$** 852637 **3 100 000 \$** 887489
décomposables

Numéros «Télé» 256214 428793 456865
non décomposables

TOUT-ORIEN 03 06 07 08 12 13 15 16 17 18 21 22 **Quotidienne** 2 96 3 507 4 8957

VOTRE POKER 2 3 5 6 10 **banco Turbo x 2**

Sprinto 02 05 07 09 10 16 21 22 29 30 31 36 45 47 54 58 60 61 65 67

Lotto-D 1 1 5 1 6 6 1 3 **Triplex** 01 05

Astro Jour - Mois - Année - Signe 06 OCTOBRE 77 BALANCE 15 17 26

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

5216084

PROMOTION

UNE 12^E SUCCURSALE DE L'ENTREPÔT DE LA LUNETTE

Les gens de Québec ont désormais accès à un vaste choix de plus de 3000 montures tendance aux meilleurs prix dans le marché. En effet, une 12^e succursale de l'Entrepôt de la Lunette a ouvert ses portes le 12 septembre, située au 1040, boulevard Pierre-Bertrand. L'implantation de l'entreprise dans la région a créé 20 nouveaux emplois et a nécessité un investissement de plus de 500 000 \$. Elle est équipée d'un laboratoire et d'une salle de réfraction de haute technologie, afin d'offrir un service d'examen de la vue par télé-médecine. Désirant se positionner comme leader technologique en optique, l'Entrepôt de la Lunette offre aussi un environnement virtuel en succursale permettant l'essai de montures en 3D. Le design intérieur a entièrement été repensé, tout comme la catégorisation des montures afin de bonifier l'expérience du consommateur qui pourra s'identifier au style correspondant à sa personnalité : créatif, rétro, actif, classique ou distingué.



Patrick Huot, député de Vanier-Les Rivières, Audrey Périgny, chargée d'affaires recrutement et services aux membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, Daniel Beaulieu, président de l'Entrepôt de la Lunette, Lucie Dufour, cofondatrice, Cassandra Lepage, o.o.d. et directrice des opérations, Jean-Nicolas Boisvert, o.o.d. et cofondateur, et Nadine Bergeron, o.o.d. et associée

5229858

LOUISE LEDUC

La Presse

MONTREAL — Au début de septembre, un patient a cherché à étrangler une infirmière du service des urgences de l'Hôpital général de Montréal. Jugeant que l'heure n'est plus à la réserve qui leur est normalement demandée, quatre de ses collègues brisent le silence sur la recrudescence de la violence qu'ils vivent au quotidien dans leur hôpital et qui frappe aussi d'autres urgences du centre-ville de Montréal.

Q Quelle est votre réalité, au quotidien?

Daniel-Martin Leduc : On a maintenant quatre à cinq codes blancs par jour [des cas de patients agressifs à maîtriser], et la violence va toujours en augmentant. Il y a 10 ans, on se faisait cracher dessus, insulter. Maintenant, ce sont les coups de poing, les coups de pied, les infirmières qui se font prendre les organes génitaux. Et cette violence ne vient pas que des patients psychiatisés. Elle vient de partout, y compris des membres des familles.

Guillaume Durand ⁽¹⁾ : C'est une chose, se faire sauter dessus par quelqu'un qui est psychiatisé, c'en est une autre, se faire frapper ou menacer de mort par quelqu'un réputé avoir toute sa tête...

Justine ⁽²⁾ : Les gens t'envoient chier, et après, il faut que tu les soignes. Ce qui est frappant, c'est le nombre ahurissant de personnes qui se promènent maintenant avec un couteau, que l'on découvre en retirant les vêtements lors d'un trauma. Quand j'ai commencé, il y avait de la violence verbale, des gens qui nous traitaient de grosses vaches, des gens en état d'ébriété qui nous crachaient dessus. Mais là, il n'y a pas que l'alcool, mais les drogues dures, aussi.

Daniel-Martin Leduc : La violence est devenue banalisée, normalisée. Les comportements qui sont socialement inacceptables en général le deviennent dès que sont franchies les portes de l'hôpital.

Q Vous avez quand même des gardiens de sécurité?

Daniel-Martin Leduc : Oui, mais ils sont trop peu nombreux pour un hôpital de 19 étages. Il devrait toujours y en avoir un à l'entrée des

Quatre infirmiers ont témoigné de la violence subie à l'hôpital. Sur la photo, Justine (qui tenait à conserver l'anonymat), Guillaume Durand, Kimberley-Ann Fiore et Daniel-Martin Leduc. — PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE



urgences pour agir comme filtre et comme facteur de dissuasion, mais ce n'est pas le cas. La taille de l'hôpital, le fait que les agents de sécurité ne sont pas postés aux endroits stratégiques et qu'ils ont droit à des pauses légitimes, ça fait en sorte que tu as le temps de manger deux ou trois bonnes claques avant d'espérer avoir de l'aide.

Kimberley-Ann Fiore : Mon oncle m'a suggéré de suivre des cours d'autodéfense. Mais moi, mon but dans la vie, c'est de soigner des gens, pas de devenir maître en taekwondo!

Q Bref, aucun sentiment de sécurité au travail?

Daniel-Martin Leduc : L'an dernier, je suis intervenu pour secourir une infirmière qui était en train de se faire agresser. Je passais par là par hasard. Heureusement, sinon elle était cuite, elle était seule dans son secteur. Cette fois-là, j'en ai été quitte pour une bonne morsure.

Kimberley-Ann Fiore : C'est aussi arrivé à un préposé. Il a été mordu tellement fort que le nerf a été atteint.

Justine : Il m'est arrivé de voir débarquer à l'urgence 30 gars de gangs de rue rivaux qui venaient prendre des nouvelles de leurs copains respectifs... Une autre fois, on a déjà dû fermer l'urgence parce qu'on avait appris qu'un gang de rue, furieuse de n'avoir réussi qu'à blesser un gars, s'appropriait à venir l'achever en nos murs...

Kimberley-Ann Fiore : C'est comme ce mafieux qui nous est arrivé avec son propre garde du

corps. Cool pour lui... Mais si quelqu'un débarque pour le descendre, qui nous protège, nous?

Q Que font les policiers?

Justine : Je me suis un jour trouvée face à un homme qui, avec sa tige à soluté, a tout cassé. Les policiers sont arrivés avec un Taser. Dès que l'homme a été maîtrisé, ils sont repartis, estimant que l'incident était clos. J'ai rappelé le 9-1-1 parce que non, ce n'était pas terminé, parce que non, ce n'est pas normal que quelqu'un détruise tout sur son passage dans un hôpital.

Daniel-Martin Leduc : Si je pète une coche à la Société des alcools, je vais être arrêté. Pourquoi en va-t-il autrement à l'hôpital? Les policiers qui sont intervenus dans le cas de l'infirmière qui a été étranglée au début de septembre, ils ont été formidables. Mais en général, ils ne sont pas très enthousiastes à l'idée d'enregistrer une plainte. C'est beaucoup de paperasse pour eux, et ils ont l'impression que ça n'aboutit jamais.

Justine : Cette façon de penser déteint sur le personnel. Quand un médecin a mangé plusieurs coups de poing, il y a quelques années, et qu'elle est revenue au travail en ayant l'air d'un boxeur à la sortie du ring, elle n'a jamais envisagé de porter plainte. «La personne ne sera jamais reconnue criminellement responsable de toute façon», disait-elle.

Q Vous évoquez tous ces cas dont on n'entend jamais parler, habituellement. Pourquoi?



Daniel-Martin Leduc : Parce qu'en général, dans les hôpitaux, il y a une culture de non-divulgation. Tout le monde se tait, par peur de représailles. Mais là, avec le dernier cas, au début de septembre, la solidarité se cristallise. Sans se mettre à tirer à boulets rouges, l'heure est à l'indignation. Ne serait-ce que par respect pour notre collègue, on ne peut plus se taire.

Q Développez-vous des trucs pour vous protéger?

Justine : Je suis dans un état d'hypervigilance permanent. Même dans ma vie, au quotidien, jamais je n'ouvre une porte de dos. Il y a deux ans, j'en ai eu assez de cette violence, des insultes que j'essayais tout le temps, je n'ai plus trouvé acceptable de me faire parler comme cela. J'ai posé ma candidature pour aller travailler aux soins intensifs. Le travail à l'urgence m'a manqué, j'y suis revenue, mais ça demeure très difficile.

Q L'attente pendant des heures peut-elle expliquer en partie l'agressivité des gens?

Guillaume Durand : Je comprends la frustration des gens qui attendent pendant des heures, mais ça ne justifie rien.

Justine : C'est vrai que l'attente, ça peut rendre fou, mais nous, nous n'y sommes pour rien et il y a plein de gens prêts à attendre 10 heures pour acheter le plus récent iPhone.

Q Qu'est-ce qui devrait être fait selon vous pour améliorer la sécurité en vos murs?

Justine : Quand il y a eu double meurtre à l'hôpital Notre-Dame en 2012, l'établissement a revu toute sa sécurité. À Maisonneuve-Rosemont, on a jugé bon, après cette tragédie, d'installer un détecteur de métal.

Daniel-Martin Leduc : Un hôpital comme le nôtre aurait aussi besoin de plus d'agents, pour nous protéger nous, mais aussi les patients. Mais avec les coupes, nos gestionnaires n'ont aucun levier pour attaquer le problème de front et le régler de façon durable.

Justine : Dans certains endroits, à l'extérieur du Québec, il est aussi grave, d'un point de vue criminel, de s'attaquer à du personnel soignant qu'à un policier. Il faudrait aller dans ce sens-là. Il existe aussi une formation très poussée de quatre jours sur la façon de réagir, quand des codes blancs sont lancés, que toutes les infirmières, les préposés, les gardiens de sécurité devraient suivre. Mais bien sûr, quatre jours de formation, c'est sans doute considéré comme trop cher.

Daniel-Martin Leduc : C'est cher, aussi, de perdre une infirmière qui s'est fait attaquer et qui en a pour des mois à s'en remettre, si jamais elle s'en remet. Former une infirmière, à l'urgence, ça coûte 25 000 \$, et économiquement, une infirmière sur la CNESST, ce n'est pas idéal non plus.

(1) Après avoir travaillé pendant cinq ans à l'Hôpital général, Guillaume Durand a récemment démissionné et passe maintenant une grande partie de son temps à l'étranger.

(2) Justine a demandé à ce qu'on ne révèle pas son nom.

Réaction officielle de la police de Montréal

«Nous avons une excellente relation avec les responsables du Centre universitaire de santé McGill. [...] Nous avons un excellent canal de communication. Nous

répondons à tous les appels sans discrimination et nous évaluons sur le terrain la responsabilité de chacun des intervenants selon le type d'appel. Nous n'avons d'ailleurs pas

remarqué une augmentation du nombre d'appels.» Cette réaction officielle du Service de police de la Ville de Montréal a été envoyée par courriel. **LA PRESSE**

INAUGURATION DE LA PLACE

JEAN-BÉLIVEAU

16 septembre, 10 h à 23 h

17 septembre, 11 h à 17 h



› Inauguration officielle de la place Jean-Béliveau et de l'œuvre d'art *La Rencontre*

› Exposition hommage *Jean Béliveau : la grande montée*

› Parties de hockey 3 contre 3 : anciens joueurs des Nordiques contre anciens joueurs des Remparts

› Hockey et jeux pour toute la famille

› Camions de cuisine de rue

› Soirée de danses populaires

› Conférences

› Et bien plus!

SOYEZ DES NÔTRES!

ville.quebec.qc.ca/PlaceJeanBeliveau

VILLE DE
QUÉBEC
l'accent
d'Amérique

Allez-y pour le bus
rtc.quebec.ca



leSoleil

Québec



LE PROJET CLIC

Chaque vendredi, nous invitons nos fidèles sur le réseau social Instagram à relever un nouveau défi photo. Leur récompense? Voir leur œuvre publiée sur toutes les plateformes du *Soleil*. Cette fois, le thème était PLAISIRS GOURMANDS. @mcpexploratriceurbaine a mis le jury de son côté avec son cocktail rafraîchissant et coloré! Félicitations également à @petedumas85 et à @ann_stpierre qui ont mis nos juges en appétit.

Le thème de notre 169^e Projet Clic : BONHEUR ANIMAL. Présentez-nous vos animaux de compagnie sous leur meilleur angle, ou encore partagez-nous ce qui évoque leur présence dans votre quotidien.



@mcpexploratriceurbaine

Tout le monde peut participer. Il suffit d'ajouter #clicquebec aux photos soumises d'ici mardi minuit. Nos préférées seront dévoilées le vendredi suivant

dans nos pages, dans notre application gratuite et sur lesoleil.com. D'ici là, passez nous voir sur Instagram à @lesoleildequebec!



@petedumas85



@ann_stpierre

5:30
BOUCHARD EN PARLE

FM93

COGECO MEDIA

FM93.COM

Gastem aurait dû contester le règlement sur l'eau



GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

NEW CARLISLE — Gastem aurait dû tenter d'invalider le règlement sur la protection de l'eau potable adopté en mars 2013 par la municipalité de Ristigouche-sud-est pour avoir un mince espoir d'obtenir des dommages en argent.

L'avocat et professeur de droit David Robitaille a tenu ces propos, en plaidoirie jeudi, avant-dernière

journee du procès opposant la firme d'exploration pétrolière au village de 160 habitants. Jurisprudence en main, il a indiqué que Gastem n'avait pratiquement pas de cause.

«Une demande en invalidité est un préalable nécessaire à un recours en espèces [...] Si Gastem voulait des dommages, il devait demander l'invalidité du règlement», a souligné M^e Robitaille.

Il a ajouté «qu'à défaut de le faire [tenter d'annuler], le règlement est présumé valide [...] Lorsqu'un règlement est valide, dans une situation comme ça, l'immunité n'est pas relative, elle est absolue».

Ce règlement stipulait que Gastem ne pouvait forer à 130 mètres

de la rivière Kempt ouest, puisque la municipalité avait fixé la distance séparatrice entre une source et un puits exploratoire à deux kilomètres. Gastem a choisi d'abandonner son projet à Ristigouche-sud-est, mais la firme poursuit la municipalité pour 1 million\$, la somme de ses dépenses encourues.

Dans l'hypothèse où Gastem aurait obtenu une nullité de règlement, Ristigouche-sud-est n'était pas passible de payer des dommages et intérêts, a de plus soutenu David Robitaille.

«Même dans le cas d'une loi déclarée inconstitutionnelle, la responsabilité [financière] des

conseils municipaux n'est pas engagée», a-t-il plaidé.

En de très rares cas de nullité de règlement, une compagnie pourrait obtenir des dommages. «Ça prend de la mauvaise foi», a noté M^e Robitaille.

BOÎTE DE PANDORE

Il est revenu sur l'argument de l'avocat de Gastem, M^e Daniel Kochenberger, qui a dénoncé le caractère «intempestif» de l'adoption du règlement en mars 2013, un mois après le dépôt de l'avis de motion, suite à des «pressions» de citoyens.

«Considérant que 65 municipalités de l'est du Québec l'avaient adopté, les citoyens ont indiqué qu'il

n'était pas nécessaire de prolonger la période de réflexion. Il n'y pas de pression [...] Ça fait longtemps qu'on entend parler de ça. On en connaît assez pour savoir qu'il faut adopter ce règlement. Je ne vois pas de pression, et même si c'était de la pression, ça vient des citoyens», dit-il.

Faisant référence à l'immunité du législateur en matière de dommages, M^e Robitaille a indiqué à la juge Nicole Tremblay, en prévision de son verdict, que «si vous vous écarterez de cette règle, vous ouvririez une brèche, une boîte de Pandore. C'est la liberté d'action, de légiférer, la capacité d'agir pour répondre aux besoins multiples des citoyens qui est en jeu».



LE GOLF CHEZ LES CÉLÉBRITÉS : WILL SMITH

Après Tin Cup et Happy Gilmore, l'un des films de golf les plus populaires auprès des adeptes est La légende de Bagger Vance, réalisé par nul autre que Robert Redford et mettant en vedette Matt Damon et Will Smith. L'acteur et chanteur noir originaire de Philadelphie y tient le rôle titre de Bagger Vance, qui propose à un ancien champion de golf de devenir son caddie pour un tournoi contre deux vedettes établies en échange de cinq dollars et d'une paire de chaussures.

Sur le plan financier, le film de 2000 fut un échec lamentable, récoltant 30 M\$ au box-office, alors qu'il avait coûté 60 M\$ à produire. Malgré tout, il est devenu un classique du cinéma américain. Contrairement à Matt Damon, qui est plus à l'aise avec un bâton de baseball qu'avec un bâton de golf, Will Smith est un assez bon golfeur avec un handicap de 14. En fait, il est tellement accro au golf qu'il a aménagé un champ de pratique dans sa cour. Le golfeur

pro Rory McIlroy a même vanté son élan lors d'une partie amicale à Dubaï aux Émirats arabes unis en 2014. Plus récemment, la vedette des Hommes en noir a endossé de façon non officielle les bâtons de la marque PXG, lorsqu'il a été photographié jouant au golf avec le grand patron de cette marque d'équipements haut de gamme, Bob Parsons, sur la page Facebook de ce dernier. La semaine prochaine: **Kenny G.**

CENTRE-DU-QUÉBEC

CLUB DE GOLF CRISTAL (SAINT-ROSAIRE):

Spéciaux saison 2017. Lundi-jeudi : 25 \$ à pied ou 35 \$ par pers. voiturette incluse. Ven.-dim. et jours fériés : 30 \$ à pied ou 40 \$ voiturette incluse, tx incluses, sur présentation de cette annonce. Facile d'accès (aut. 20, sortie 228), 40 minutes de Québec. Info: 1 888 751-4646 – 819 751-4653 – www.cristal.qc.ca

CHARLEVOIX

CLUB DE GOLF LE LOUP (BAIE-SAINT-PAUL):

Spéciaux du 5 au 24 septembre. Du dimanche après 11 h jusqu'au jeudi (en tout temps) : quatre golf et voiturettes 120 \$; duo golf et voiturette 70 \$. Jours fériés, vendredi, samedi et dimanche avant 11 h : quatre golf et voiturettes 140 \$; duo golf et voiturette 80 \$. Taxes incluses. 418 435-2117 – www.golfbsp.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CLUB DE GOLF BELLECHASSE (SAINT-DAMIEN):

PROMOTION 2017. Lundi en folie 30 \$ à pied, 40 \$ avec voiturette. Mardi et jeudi après 11 h, 26 \$ à pied, 40 \$ avec voiturette. Ven.-sam.-dim. et fériés après 13 h, 40 \$ avec voiturette. 7 sur 7 après 15 h, golf + voiturette 30 \$. Taxes incluses. Réservation: 418 789-2008 – www.golfbellechasse.com

CLUB DE GOLF CHARNY:

SUPER PROMOTION AUX NOUVEAUX MEMBRES 2018. LUNDI AU VENDREDI 999\$, APRÈS 14H30 599\$ ET JOUEZ LE RESTANT DE 2017 GRATUITEMENT! TAXES INCLUSES DANS LES PRIX! Sur présentation de ce coupon. **PROMOTION 4 joueurs avec voiturettes électriques + 1 gros panier de balles de pratique 150\$ tx. incluses après 11h ou 170\$ tx. incluses avant 11h. Valide du dimanche au jeudi. 4 JOUEURS OBLIGATOIRE.** Valide jusqu'au 28 septembre 2017 www.golfcharny.com - Réservations 418 832-4432 poste 11

CHAUDIÈRE-APPALACHES (SUITE)

CLUB DE GOLF LES BOISÉS DE JOLY

Spécial 2 joueurs /1 voiturette pour 80\$ tx incl! Valide en tout temps! Mentionnez le spécial lors de votre réservation, voiturettes disponibles en quantité limitée. De plus, il reste quelques places de disponibles pour l'abonnement 2018! Réservez au 418 415-0574 – www.jolygolf.com

CLUB DE GOLF LOTBINIÈRE :

Tarifcation automnale dès le 18 septembre. Lun-Jeu 29.95\$ et 25\$ après 13h. Ven-Dim 34.95\$ et 30\$ après 13h. Tous les jours après 13h: 2 droits de jeu voiturette incluse pour 70\$. Tous les jours après 15h: 19.95\$ ou 2 droits de jeux voiturette incluse pour 50\$. Taxes incluses. Réservez au 418 888-4653 poste 101 – www.golflotbiniere.com

CLUB DE GOLF MONTMAGNY:

PROMOTION NOUVEAUX MEMBRES. Devenez membre pour 2018 maintenant et jouez tout le mois de septembre et d'octobre. De plus profitez de nos rabais pour membres provenant de l'extérieur à prix vraiment compétitif. Pour informations: 1 888 290-1872. Rendez-vous sur notre site internet www.golfmontmagny.com. Jouez à 2 joueurs avec la voiturette à partir de midi pour 70\$ taxes incluses.

PORTNEUF

CLUB DE GOLF DES PINS (SAINT-ALBAN):

NOUVEAUX PRIX! Promotion Golf et voiturette : 31,30 \$/pers. (4 joueurs) et 34,80\$/pers. (2 joueurs) Réservation : 1 800 223-5210 – www.golfdespins.com

CLUB DE GOLF LE GRAND PORTNEUF:

36 trous – Conditions de jeu estivales. Devenez membre pour 2018, et profitez de votre abonnement dès maintenant et ce pour le reste de la saison 2017. Abonnement à partir de 409\$ + tx. Détails sur le www.legrandportneuf.com. Réservation : 418 873-2000

CLUB DE GOLF PONT-ROUGE:

Devenez membre pour 2018 et jouez le reste de la saison 2017 gratuitement à partir du 4 septembre. Spécial le samedi et le dimanche à partir de 14h, 2 pour 1 à 23\$ sur présentation de cette annonce. Info: 418 873-2033 – www.golfpontrouge.com



VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE :

Communiquez avec Élisabeth Gosselin au 418 686-3263 ou sans frais au 1 866 686-3435 Télécopieur : 418 686-3260 • egosselin@lesoleil.com

Le Soleil joint 63 000 golfeurs, dont 56% lisent Le Soleil uniquement*

Source : Le Soleil : Vividata Q4 2016, province de Québec, empreinte totale, pratique le golf.

leSoleil

ON N'A PAS FINI DE VOUS SURPRENDRE!

opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **GILLES CARIGNAN**

ÉDITORIAL

Tenir tête à Amazon

PIERRE ASSELIN

passelin@lesoleil.com



Des analystes de BMO viennent de publier un rapport sur l'influence du géant Amazon et son emprise grandissante sur l'économie des États-Unis et du Canada, «*Is anything safe from being Amazoned?*» demandent-ils. En d'autres mots, l'Amazonification de l'économie est-elle inéluctable?

Leur réponse est partagée, mais en gros, non. Amazon ne brûlera pas tout sur son passage.

L'achat de Whole Foods en juin présume une expansion dans le domaine de l'alimentation, mais bien que Whole Foods soit un joueur important, le détaillant occupe tout de même une niche du marché et sa présence reste marginale au Canada. Aux États-Unis, Amazon Fresh se démarque des autres dans la vente en ligne d'aliments, mais ce segment ne constitue qu'une fraction minime des ventes totales en épicerie.

Les taxes sont un facteur important dans le succès d'Amazon

D'après BMO, le secteur canadien de la vente au détail parvient malgré tout à tirer son épingle du jeu. Selon l'analyse des détaillants cotés en bourse, certains groupes comme Jean Coutu, Canadian Tire, Alimentation Couche-Tard n'ont pas eu trop à souffrir dans leur domaine particulier.

Cette semaine à Montréal, le vice-président responsable du Canada et du Mexique, Alexandre Gagnon, a défendu les pratiques de son entreprise à la suite des critiques venant de l'homme d'affaires Peter Simons. Amazon perçoit les taxes sur ses propres ventes, assure-t-il. Mais Amazon ne contrôle que 50 % des ventes sur sa plateforme, le reste provenant de vendeurs indépendants.

C'est beaucoup plus qu'un détail. En 2016, une étude de l'Ohio State University démontre que dans les États qui

obligent Amazon à payer les taxes de vente, le géant encaissait des baisses de revenus et les acheteurs se tournaient vers d'autres fournisseurs.

Cette étude confirme les critiques de Peter Simons. Les taxes sont un facteur important dans le succès d'Amazon, et la conclusion est en tirer est qu'il revient aux gouvernements de prendre les mesures nécessaires pour faire en sorte que tous les acteurs jouent selon les mêmes règles. Il ne faut pas attendre pour sonner la fin de la récréation, et on devrait suivre l'exemple de l'Europe qui s'efforce de remettre les pendules à l'heure.

Amazon reste un géant aux pieds d'argile. La stratégie de la compagnie repose entièrement sur la croissance de ses parts de marché, au détriment de la profitabilité. Sa marge bénéficiaire — d'à peine 3 % — est pratiquement

nulle. L'entreprise de Jeff Bezos fait 10 fois moins de bénéfices qu'Apple ou même Netflix. Son action est surévaluée d'autant. Le titre se transige à plus de 200 fois la valeur de ses profits, contre un multiple de 17 dans le cas d'Apple par exemple.

Avec une marge si étroite, Amazon est sensible à toute hausse de ses prix. L'État devrait s'assurer que toutes les ventes qui se font sur la plateforme de l'entreprise soient assujetties aux mêmes obligations fiscales que les entreprises locales à qui les vendeurs en ligne font concurrence. Amazon doit être en mesure d'offrir cette garantie si elle entend offrir sa plateforme à d'autres détaillants.

Les gouvernements et les commerçants locaux sont tout à fait capables de déployer une offre concurrente et un écosystème commercial qui constitue une alternative aux quasi-monopoles des GAFA (Google-Apple-Facebook-Amazon), à condition d'innover, de travailler ensemble, et surtout de se tenir debout.

AUTOPSIE DE LA BAVURE HAMAD-TÉTRAULT



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

L'été vient d'arriver, il était pris sur le pont.

CARREFOUR DES LECTEURS

Le CIUSSS et ses employés

Je suis une employée du CIUSSS qui occupe un poste à temps plein depuis près de 20 ans. Depuis plus de 6 mois, j'ai une maladie reconnue par plusieurs médecins experts et qui me cause des limitations. En raison de mes incapacités et à la demande de mon médecin, j'ai un horaire réduit de 3 jours/semaine. Je suis passionnée par mon travail et j'effectue mes tâches au mieux de mes capacités.

Toutefois, mon employeur menace de modifier mon poste à temps partiel au lieu de reconnaître mes contraintes médicalement fondées et m'indemniser selon notre convention collective. Pour ce faire, il m'offre ce qu'ils appellent «un accommodement»...

J'ai un syndicat derrière moi qui se bat afin de faire reconnaître mes incapacités et qui essaie tant

bien que mal de faire valoir mes droits.

Ainsi, voici mon commentaire... Notre CIUSSS relève d'un gouvernement où les fonctions de ministre de la Santé sont occupées par des médecins! Voilà comment le CIUSSS prend soin de ses employés!

Merci...ça fait du bien d'en parler... c'est l'unique pouvoir que je détiens.

Nicole Francoeur
Lévis

Irma, toujours Irma

À tort ou à raison, les médias ont trop répété les mêmes nouvelles au sujet de l'ouragan Irma créant ainsi un goût de fin du monde. Ils ont de plus ouvert une vaste fenêtre à Donald Trump, lui octroyant une nouvelle virginité. Ils ont par contre mis en lumière les lenteurs de nos dirigeants à

réagir en face d'une catastrophe pourtant anticipée.

Sylvia Pelletier-Gravel
Gatineau

Le capitaine part en dernier

La forteresse libérale s'effrite de plus en plus. Un départ par ci, un second départ par là. Puis un troisième... et un quatrième. Le capitaine demeure toujours le dernier à pouvoir quitter son mastodonte qui peine à flotter dans toutes ces eaux troubles. Il est fort notre Philippe. Un an de routes sinueuses encore et ce sera les élections qui nous assailleront de tous bords et de tous côtés. Sommes-nous rendus là? ... Des défis à relever. Des ambitions à raffermir. Et, surtout du courage à mettre de l'avant. Un changement s'impose. Mettons l'épaule à la roue.

François Robert jr
Québec



POINT DE VUE

Industrie minière : la prévention avant les contestations

Alain Croteau
Directeur québécois des Métallos

Le succès de la santé et la sécurité reposent sur la prévention. L'Association minière du Québec a reconnu cette semaine qu'elle n'envoie plus de représentants aux comités de travail de la CNESST faute de ressources, parce que la contestation devant les tribunaux d'une ordonnance de la CNESST lui demande trop d'énergie. C'est un mépris absolu pour la prévention en santé et sécurité. L'Association minière du Québec révèle ainsi sa vraie nature : la contestation y est plus importante que la prévention.

Certes, l'Association publie de beaux communiqués où elle dit faire de la prévention sa priorité. Mais les gestes disent autre chose. Il était d'ailleurs désolant de voir l'absence complète de référence aux comités de travail de la CNESST dans le communiqué en question.

Depuis un peu plus d'un an, l'Association minière et certains de ses membres adoptent une attitude belliqueuse, paralysant les comités, multipliant les contestations, déployant une coûteuse armada juridique. Il est temps de revenir à une vraie collaboration. Avant d'être une affaire de gros sous pour des minières qui veulent réduire les primes d'assurances, limiter les accidents indemnisés, sortir le plus de minerai en le moins de temps

possible, la santé et la sécurité sont des enjeux de vie ou de mort pour les travailleurs. Il ne faudrait pas le perdre de vue.

LE PARITARISME : GAGE DE SUCCÈS

La santé et la sécurité sont au cœur de l'action syndicale des Métallos depuis les toutes premières années. Avant même que la Loi sur la santé et la sécurité du travail instaure au début des années 1980 des comités de santé et sécurité avec des représentants des travailleurs, les Métallos en avaient institué lors de négociations dans plusieurs mines ou usines. La Loi est venue étendre ce qu'on avait commencé à négocier.

L'approche de prévention impliquant les travailleurs a fait toute une différence dans les milieux industriels où la Loi s'est appliquée (malheureusement pas partout encore). En impliquant les travailleurs dans la prévention, on se rapproche du quotidien, de la façon dont les tâches sont exécutées, des outils employés. C'est en étant proche du terrain qu'on arrive à développer des pratiques plus sécuritaires. Les nettes diminutions du nombre d'accidents en font foi.

Les sous-comités de la Commission sur la santé et la sécurité du travail sont le prolongement de cette logique. On y discute avec des gens de terrain, des travailleurs, des cadres des minières, de



L'auteur s'insurge que l'Association minière du Québec n'envoie plus de représentants aux comités de travail de la CNESST faute de ressources, parce que la contestation devant les tribunaux d'une ordonnance de la CNESST lui demande trop d'énergie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

prévention, de santé et de sécurité, d'outils de travail, de plans d'action en des termes très concrets.

Un de ces sous-comités avait d'ailleurs sur sa table de travail depuis 2016 de se pencher sur les effondrements survenus ces dernières années dans les mines souterraines. Cette analyse était sur la glace à cause du boycottage exercé

par l'Association minière du Québec. C'est d'ailleurs un nouvel épisode d'effondrement qui a blessé trois personnes la fin de semaine dernière, dont un gravement.

Non, on ne peut imputer directement l'accident au boycottage de comités, mais la prévention en santé et la sécurité est une bataille de chaque instant. Dès que la

vigilance se relâche, les accidents se multiplient. On peut être certain que les travaux de ces comités contribuent à prévenir de futurs accidents.

Nous faisons appel au gros bon sens des minières. Les bouderies ont assez duré. Il faut se remettre à l'ouvrage pour prévenir les accidents. Ensemble.



POINT DE VUE

Le huis clos ne discrédite pas la consultation

Sophie Hamel-Dufour
Sociologue
Québec

La tenue de la consultation nationale sur le racisme systémique a amené son lot de commentaires depuis son annonce. Récemment, il a été souligné — et critiqué — le choix de tenir certaines séances à huis clos. Ce n'est pas la première fois que pareil huis clos est décrié. Rappelons-nous le Chantier sur l'acceptabilité sociale. L'indignation de certains (médias, politiciens, militants) appelle toutefois à revenir à l'essence de la participation publique, à ce qui en fait son éthique : la confiance, l'impartialité, l'exemplarité. La participation publique est d'abord une fenêtre

ouverte sur la parole du public, c'est-à-dire la parole de ceux et celles que l'on entend moins, voire que l'on n'entend pas. L'essence de la démocratie participative est d'élargir le débat au-delà de la parole experte. Revenir à l'éthique de la participation publique, c'est revenir à sa raison d'être soit donner, voire redonner confiance en quelque chose.

La confiance se situe autant dans le processus que dans les résultats. Ainsi, les façons de faire retenues doivent pouvoir rendre les résultats fiables, dignes de confiance. Est-ce que l'apparent paradoxe d'un huis clos rend impensable l'idée de pouvoir se fier aux résultats d'une consultation publique? Une distinction s'impose : il ne faut pas confondre «consultation

publique» avec «obligation d'être public».

Rappelons-le : l'idée de la consultation publique est de donner la parole au public, pas nécessairement de l'exposer en public. Pour évaluer avec justesse la confiance recherchée, il importe de porter un regard global sur la question : «Qui doit avoir confiance?» Les critiques défendent la confiance de la population et des médias. Cette position semble faire fi de la confiance que doivent avoir en premier lieu les participants. Sans participants, il ne peut y avoir de consultation du public.

La tension sociale actuelle, doublée de l'hyper réactivité médiatique (médias traditionnels et sociaux confondus), apparaît être un frein important à qui aura

envie de contribuer à la réflexion sociale à laquelle nous sommes conviés. Dans ces circonstances de grande sensibilité, choisir un huis clos pour une portion de la consultation n'apparaît pas insensé. Au contraire, le huis clos permet éventuellement de dire certaines choses qu'une déclaration publique n'offrirait pas. Il importe donc de se demander : qu'est-ce qui servira le mieux l'objectif officiel de la démarche? Une parole publique tronquée, avec de fortes chances d'être railée, ou une parole discrète, mais plus libre?

C'est pour cette raison que je crois que le huis clos est pertinent pour la confiance des participants. La confiance de la population et des médias, elle, tiendra dans

l'impartialité et l'exemplarité que la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, ainsi que les organismes retenus pour tenir les rencontres à huis clos, adopteront. L'exemplarité et l'impartialité commanderont d'être guidés par les meilleures pratiques participatives et non pas, même en apparence, par la défense d'intérêts. Quels que soient ces intérêts. Il est donc essentiel que la Commission et les organismes soient pleinement outillés afin de rendre compte avec justesse des échanges tenus en privé. C'est à ce prix d'impartialité et d'exemplarité que la confiance globale pourra advenir. Sinon, la parole publique risque de n'être qu'un cirque nourrissant le cynisme ambiant. Et rien ne sera résolu. Une fois de plus.

le monde

Pyongyang répond à l'ONU

Un autre missile a été tiré au-dessus du Japon

Agence France-Presse

SÉOUL — La Corée du Nord a répondu aux sanctions «maléfiques» votées par le conseil de sécurité de l'ONU par un nouveau tir de missile dans le Pacifique vendredi, au-dessus du Japon, concrétisant donc ses menaces de mercredi.

Via sa présidence éthiopienne, le Conseil de sécurité de l'ONU a aussitôt annoncé qu'il allait se réunir en urgence vendredi après-midi, à huis clos.

Le président américain Donald Trump a été informé de ce nouveau tir, a indiqué la porte-parole de la Maison-Blanche. S'il n'a pas réagi personnellement, les États-Unis ont par contre appelé la Chine et la Russie à agir directement, «de leur propre chef», via un communiqué du secrétaire d'État Rex Tillerson.

«La Chine fournit la majeure partie du pétrole de la Corée du Nord. La Russie est le premier employeur de travailleurs forcés nord-coréens», a souligné M. Tillerson. «La Chine et la Russie doivent indiquer qu'elles ne tolèrent pas ces tirs de missiles inconscients en agissant directement de leur propre chef», a insisté le chef de la diplomatie américaine.

Le Japon «ne tolérera jamais les dangereux actes provocateurs de la Corée du Nord, qui menacent la paix dans le monde», a réagi de son côté le premier ministre japonais, Shinzo Abe, tout juste rentré d'une visite en Inde.

Selon les autorités nippones, l'engin a survolé l'île septentrionale japonaise d'Hokkaido à 7h06 vendredi (18h06 jeudi, heure du Québec), avant de tomber dans le Pacifique à environ 2000 km à l'est d'Hokkaido.

Ce missile balistique à portée intermédiaire n'a présenté une menace ni pour les États-Unis directement, ni pour l'île de Guam,

dans le Pacifique, où ils possèdent une base stratégique, a précisé de son côté le Commandement des opérations militaires américaines dans le Pacifique.

Les autorités japonaises ont souligné que le système d'avertissement J-Alert avait été déclenché dans plusieurs régions du nord de l'archipel après ce nouveau tir du régime de Pyongyang.

C'est la deuxième fois en moins d'un mois qu'un missile nord-coréen survole l'archipel. Le précédent engin passé au-dessus du nord du Japon, un missile intercontinental, avait été tiré le 29 août.

D'après le ministère sud-coréen de la Défense, ce nouveau missile tiré vendredi, depuis un site proche de l'aéroport de Pyongyang, aurait parcouru une distance d'environ 3700 km et atteint une altitude maximale de 770 km. Soit plus loin et plus haut que le missile Hwasong-12 tiré fin août.

Quatre jours après ce tir de missile, la Corée du Nord avait enchaîné avec le sixième essai nucléaire de son histoire, le 3 septembre, celui-là même qui a entraîné les sanctions votées par la communauté internationale à l'ONU lundi.

16 FOIS HIROSHIMA

Mercredi, le site spécialisé 38 North de l'Université Johns Hopkins de Washington a d'ailleurs révisé à la hausse sa précédente estimation de la puissance de cet engin, une bombe H suffisamment petite pour être montée sur un missile selon les dires de Pyongyang. D'après les experts de 38 North, l'énergie dégagée était d'«environ 250 kilotonnes», soit 16 fois la puissance de la bombe qui a rasé Hiroshima en 1945.

Ce tir est donc la réponse du régime de Pyongyang au huitième train de sanctions voté à l'unanimité par le conseil de sécurité des Nations unies lundi à New York.

Mais la surprise est loin d'être totale, Pyongyang ayant promis dès mercredi d'accélérer ses programmes militaires interdits, en réponse aux sanctions «maléfiques» imposées par le Conseil de sécurité de l'ONU.



Accompagné de son épouse Melania et du vice-président Mike Pence, Donald Trump a parcouru quelques rues de Fort Myers et rencontré les habitants. — PHOTO AFP, BRENDAN SMIALOWSKI

Visite éclair de Trump après le passage d'Irma

Agence France-Presse

FORT MYERS — Donald Trump a vu jeudi les «dévastations» de l'ouragan Irma lors d'une visite éclair en Floride où le rétablissement de l'électricité reste une priorité après la mort de huit retraités, vraisemblablement en raison de l'absence d'air conditionné.

«Nous avons vu les dévastations et nous allons encore en voir malheureusement», a lancé le président américain à son arrivée à Fort Myers, sur la côte ouest de la Floride, zone la plus touchée par la tempête.

Après une réunion sur les secours mis en œuvre, le président a survolé en hélicoptère les terres inondées et les maisons aux toits envolés jusqu'à Naples, une station balnéaire cossue sérieusement endommagée par Irma.

Accompagné de son épouse Melania et du vice-président Mike Pence, il a parcouru quelques rues de la ville et rencontré les habitants, se pliant avec plaisir à des séances d'égoportraits. Ils ont participé avec des volontaires à la distribution des vivres — sandwiches, fruits, eau minérale — aux sinistrés.

«Le plus dur c'est de ne plus avoir ni eau, ni électricité. Et ne pas savoir

quand ça va revenir», a confié Stasia Walsh, une septuagénaire de Naples dont le lotissement a été gravement endommagé.

Auparavant, Donald Trump avait salué le travail «incroyable» des autorités locales pour réparer les dégâts, notamment les employés des compagnies d'électricité «venus de tout le pays» pour rétablir les lignes. «Le courant revient, avec de l'avance par rapport aux prévisions, avec des semaines d'avance», avait-il lancé.

Plus de 2,6 millions d'habitants, dont un grand nombre de personnes âgées qui ont choisi de prendre leur retraite dans le «Sunshine State», étaient encore privés de courant quatre jours après le passage de la tempête, selon l'Agence de gestion des secours de l'État (FEMA).

L'activité économique reprend graduellement. Le trafic de l'aéroport de Fort Lauderdale connaissait jeudi «un minimum de retards», alors que celui de Miami devait retrouver son rythme normal en fin de semaine.

CHALEUR ÉTOUFFANTE

Donald Trump a annoncé dès dimanche qu'il se rendrait dans l'État sinistré, comme il l'avait

fait à deux reprises au Texas, confronté fin août à des inondations historiques provoquées par l'ouragan Harvey.

Sa visite est endeuillée par l'annonce de la mort de huit pensionnaires, âgés de 70 à 99 ans, d'une maison de retraite qui fonctionnait sans air conditionné en raison des coupures d'électricité.

Ces décès «semblent liés à l'absence d'électricité pendant la tempête», a déclaré le chef de la police de la ville d'Hollywood, Tomas Sanchez.

D'autant qu'avec le retour du ciel bleu, la Floride est accablée par une touffeur humide de plus de 30 °C qui devrait encore durer plusieurs jours.

Les quelque 115 autres pensionnaires de la maison de retraite ont été hospitalisés, certains souffrant de déshydratation ou de détresse respiratoire.

Partout dans le sillage d'Irma, jusqu'en Géorgie et en Caroline du Sud, autorités et résidents s'attelaient à dégager les gravats accumulés sur les routes, dans les rues et les propriétés.

Au total, Irma a fait 20 morts en Floride. Ouragan a fait au moins 41 autres morts aux Caraïbes, dont 10 à Cuba.

OURAGAN IRMA

125 employés d'Hydro en aide à la Géorgie

BRIGITTE TRAHAN
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Six heures, mercredi matin. Une cinquantaine de camions d'Hydro-Québec se sont mis en route vers l'État américain de la Géorgie. Ils sont 125 travailleurs répartis en 50 équipes, dont une de Trois-Rivières et l'autre de Shawinigan.

Parmi eux, Patrick Pageau, chef des travaux aériens et souterrains, dont la mission sera d'encadrer une dizaine de ces équipes. M. Pageau travaillait à Trois-Rivières, l'an dernier. Il travaille maintenant à Montréal. Il a laissé sa petite famille, sur le coup du matin, pour porter secours aux millions d'Américains privés d'électricité. C'est la cinquième fois qu'il se porte volontaire pour partir aux États-Unis à la suite d'un ouragan.

Jonathan Robidas, qui fait le même travail que lui, a quitté Trois-Rivières à 5 h du matin, le même jour, pour aller rejoindre d'autres équipes à Châteauguay avant le grand départ en convois. Il y aura finalement deux équipes de la Mauricie, dans le groupe, soit deux employés d'Hydro-Québec de Trois-Rivières et deux de Shawinigan.

Irma aura causé 10 000 pannes en Géorgie. C'est une catastrophe d'une ampleur que M. Pageau compare à la tempête de verglas de 1998 au Québec.

Les monteurs de ligne et les gestionnaires qui les accompagnent n'avaient encore aucune idée des

conditions dans lesquelles ils travailleraient au moment de l'appel du *Nouvelliste*, jeudi après-midi, alors que leur convoi était rendu en Virginie. «On devrait arriver sur place vers 22 ou 23 h ce soir», racontait M. Pageau.

Jonathan Robidas et ses coéquipiers, eux, sont arrivés à 19 h à destination, jeudi. Ils ne savent pas quand ils retourneront à la maison. «On nous a parlé de semaines», dit-il.

Les employés d'Hydro-Québec ont emporté leur oreiller et leur sac de couchage, car ils pourraient devoir passer une nuit, peut-être même plusieurs, à dormir dans les camions. «On est prêt à faire face aux pires situations», dit M. Pageau. Tous sont volontaires pour y aller. Tous les frais, incluant les salaires, seront réclamés aux compagnies privées américaines qui ont demandé de l'aide à Hydro-Québec. «Quand c'est très gros, comme ça, c'est le gouvernement américain qui paie.»

Pour l'instant, sur l'autoroute, rien ne paraît vraiment de la catastrophe, indique M. Robidas. «C'est en entrant dans les terres qu'on va le voir. Lors de l'ouragan *Sandy* en 2012, il avait fallu couper des arbres pour se frayer un chemin sur les voies de circulation.

«Les monteurs de ligne sont conscients qu'en arrivant, on n'aura peut-être même pas de place pour dormir. Et ça sera peut-être tellement désorganisé qu'il faudra que je coure pour essayer d'aller leur chercher de la bouffe, de l'eau et ainsi de suite», indique M. Pageau.

Cet employé d'Hydro-Québec est passé par là, dans les suites de



Irma a causé 10 000 pannes électriques en Géorgie. Les 125 travailleurs d'Hydro-Québec dépêchés dans l'État voisin de la Floride ne manqueront donc pas de boulot. — PHOTO AP, JOSHUA L. JONES

l'ouragan *Sandy*. Certaines équipes avaient pu accéder à des hôtels et des buffets. D'autres ont dormi dans des campements militaires et mangé des sandwiches.

SALUÉS À COUPS DE KLAXON

Tout au long du trajet qui les a menés vers la Géorgie, au nord de la Floride, les camions d'Hydro-Québec ont été salués de la main et à coups de klaxon. «Les citoyens nous accueillent comme des héros parce qu'on vient leur remettre le courant», indique M. Pageau.

Les équipes devront se ravitailler périodiquement en essence et il y a des endroits où elles devront demander la protection des policiers pour le faire. «On va peut-être

arriver à des places où il y aura des pénuries d'essence. Ça va peut-être être difficile. On va aller à Atlanta où il y a des places très pauvres, où la violence est élevée. Donc il y a possiblement des endroits où il va falloir se faire escorter par les services policiers», indique M. Pageau.

Ce dernier sera en contact avec les entreprises privées américaines qui entretiennent le réseau. C'est aussi lui qui doit prendre soin des équipes et s'assurer qu'elles aient de quoi manger et dormir. «Les Américains vont nous suivre sur le terrain», précise-t-il, mais parfois, les gens sont tellement désorganisés sur les lieux que les équipes d'Hydro-Québec doivent se débrouiller toutes seules et s'organiser directement avec les fournisseurs.



Patrick Pageau, au moment du départ du convoi d'Hydro-Québec vers la Géorgie, mercredi matin.

— PHOTO LE NOUVELLISTE

SÉANCE D'INFORMATION SANS FRAIS

DES DENTS SOLIDES SANS GREFFE OSSEUSE
EN RECONSTRUCTION TOTALE EN UNE SEULE CHIRURGIECHOIX DU
CONSOmmATEUR
2017
RÉGION DE
QUÉBEC

VOUS MÉRITEZ LES SOINS 100% DENTISTE

Reconstitution fixe total au maxillaire inférieur 10 999\$

SÉANCE D'INFORMATION SANS FRAIS (durée 1h30)

Lundi 18 septembre à 13h30, possibilité de consultation personnalisée suivant la conférence et lundi 18 septembre à 19h.

Girard & Martineau, Halles du Petit Quartier
1191, avenue Cartier, 2^e étage, bureau 20.Gagnez en fierté, réservez
votre place dès maintenant
C'est gratuit!

418 522-3368

girardetmartineau.com

DRS GIRARD
& MARTINEAU
Dentistes généralistesG&M
girardetmartineau
centre dentaire leader en implantologie* Possibilité de financement sous
réserve de l'approbation de crédit.

ESCALES AUTOMNALES ANNULÉES À GASPÉ

Un trou de 2,5 millions \$ dans les retombées



GENEVIÈVE GÉLINAS
Collaboration spéciale

GASPÉ — L'annulation de 13 escales de croisières internationales à Gaspé mine des années d'efforts pour allonger vers l'automne la saison touristique, témoignent des restaurateurs, des transporteurs et des attraites alors qu'ils viennent de recevoir une nouvelle brique. Le *Queen Mary 2* annule sa visite à cause de la réduction de vitesse dans le golfe pour protéger les baleines noires.

Escale Gaspésie s'attend à ce que 18 navires au total décommandent leur arrêt. Gaspé et Percé perdraient un potentiel de 26 500 passagers et membres d'équipage, ce qui entraînerait des pertes de 2,5 millions \$.

Julien Cloutier, des Croisières du même nom à Percé, embarque des croisiéristes pour des excursions vers l'île Bonaventure. «On a prolongé la saison de nos employés et on se ramasse pas de bateau», dit-il. Les croisiéristes représentent au moins 15 % de sa clientèle

l'automne, ajoute M. Cloutier, qui garde «deux bateaux en *stand-by*» pour ces visiteurs.

Pour les Autobus Couture et Cahill, «c'est une perte de revenus majeure cette année», dit le directeur des opérations Ken Cahill. «Ça fait un trou dans notre budget. Des chauffeurs vont travailler beaucoup moins. C'est une année à oublier.»

«C'est une ligne de croisière historique, un gros joueur avec un rayonnement particulier [...]. Il y avait une grande fierté d'avoir le *Queen Mary 2* dans notre carnet de bord»

— Stéphane Ste-Croix,
chef d'Escale Gaspésie

«Avant, on envoyait nos véhicules à Québec en septembre et en octobre», se souvient M. Cahill. Dorénavant, ce n'est plus nécessaire et la moitié de la flotte d'autocars dépend des croisières.

Les annulations ont «un impact financier énorme et ça termine mal notre saison, tant pour l'achalandage que pour l'assurabilité [à l'assurance-emploi] de nos gens», dit Mona Cahill, des Bateliers de Percé. «J'ai aussi un restaurant, le Café champêtre. J'allais jusqu'au 24 octobre, mais je vais peut-être revoir ma période d'ouverture.»

Au Café de l'Anse de l'Anse-au-Griffon, des croisiéristes arrêtent dîner pendant leur tournée de la péninsule de Forillon. Cette année, 18 groupes de 50 à 70 personnes ont planifié un arrêt, soit plus de 1000 repas. «Ça nous permet de rester ouverts plus longtemps pour la population, jusqu'au début octobre, parce que c'est dur de faire nos frais l'automne», dit Vincent Malouin, l'un des administrateurs.

«C'EST DANGEREUX»

À la Chambre de commerce et de tourisme de Gaspé, le directeur Olivier Nollet se demande si l'industrie compte trop sur les croisières pour l'automne. «C'est comme une ville monoindustrielle. C'est dangereux. Il ne faut surtout pas lâcher les croisières, mais en parallèle, il faut travailler autrement sur l'automne. J'ai demandé une mission économique pour que Gaspé et Percé puissent aller voir ailleurs comment ça se passe.»

Québec, Ottawa et les municipalités ont investi près de 40 millions \$ pour développer l'industrie des croisières, rappelle le député de Gaspé, Gaétan Lelièvre. Cet argent a notamment servi à construire une gare intermodale, le site historique Berceau du Canada et à doter la péninsule d'un train touristique.

«Jusqu'à ce que les croisières prennent leur envol, les commerces commencent à fermer le 15 septembre», dit M. Lelièvre. «On a ajouté quatre ou cinq semaines à la saison. C'est aussi un signal aux autres clientèles touristiques pour dire : "Venez, on est ouverts l'automne."»

Ces avancées sont compromises, estime le député. «Personne n'est contre l'objectif de protéger les baleines noires, mais [Ottawa] a agi beaucoup trop vite, avec improvisation, sans consulter le milieu et sans prévoir de mesures compensatoires.»

Les annulations fragilisent l'organisme Escale Gaspésie, qui perd 150 000 \$ de revenus sur un budget de 600 000 \$.

Depuis la mi-août, Ottawa a réduit à 10 nœuds la vitesse permise dans l'ouest du golfe du Saint-Laurent. Certains navires n'ont plus le temps de s'arrêter à Gaspé.

↑ TORONTO
15 172,72
+ 45,91

↑ TSX 60
890,39
+ 2,47

↓ NASDAQ
6429,08
- 31,11

↑ NEW YORK
22 203,48
+ 45,30

↓ LE DOLLAR
- 0,07
cUS 81,98

DAVIE
UN PLAN CLÉ EN
MAIN POUR LES
BRISE-GLACES
AU SAGUENAY
24

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil



Le chef d'Escale Gaspésie, Stéphane Ste-Croix, est déçu que le *Queen Mary 2*, d'une capacité de 2600 passagers, aient annulé son escale à Gaspé.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ



Les croisiéristes qui font escale en Gaspésie se dirigent en bonne partie vers Percé, où ils embarquent sur des bateaux d'excursion vers l'île Bonaventure. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GENEVIÈVE GÉLINAS

Les ports d'escale veulent avoir leur mot à dire pour 2018

GASPÉ — Les grands navires de croisières pourraient annuler des escales aussi en 2018, si les mesures de protection des baleines noires restent les mêmes, estime l'Association des croisières du Saint-Laurent, qui veut avoir son mot à dire.

Les ports d'escale veulent eux aussi protéger la baleine noire, déclare d'emblée le directeur de l'Association des croisières, René Trépanier. «On a la dernière population de baleine noire [de l'Atlantique Nord] de la planète qui vient se nourrir dans le golfe. Il faut s'en réjouir et en tirer un avantage sur le plan touristique.»

Sauf que le choix des mesures de protection s'est fait de manière

«un peu unilatérale et ça nous a vraiment fait mal», ajoute-t-il. Ottawa peut prendre d'autres moyens, estime M. Trépanier. «Ailleurs, il y a des détecteurs audio sous-marins. L'information est transmise aux capitaines de navires [...]. On pense qu'une route pourrait être balisée, où l'on intensifierait les moyens d'observation», suggère M. Trépanier. Cette «route» marine éviterait les secteurs où les baleines sont les plus présentes.

Le directeur cite aussi l'Alaska, où les navires placent des observateurs à la proue. «En mettant à profit l'industrie maritime, on aura peut-être deux fois plus d'information sur la présence des

baleines. Les plus grosses compagnies décident leur itinéraire deux ans à l'avance. Si on n'a pas d'indication rapide de mesures pour 2018, il risque d'y avoir des annulations», avertit M. Trépanier. Il faut aussi travailler sur 2019 et 2020, puisque ces escales sont en train d'être planifiées.

BAIE-COMEAU AUSSI

Au total, 17 escales québécoises sont annulées jusqu'ici cet automne, dont 13 sur la pointe gaspésienne, trois à Baie-Comeau et une à Saguenay.

À Baie-Comeau, deux des quatre passages du *Seabourn Quest* sont annulés, en plus de l'arrêt du *CTMA Vacancier*, il y a deux semaines.

La présidente de Croisières Baie-Comeau estime que ce chambardement des croisières dans le Saint-Laurent sera temporaire. «On a appris [la réduction de vitesse des navires] autour du 18 août et la saison des croisières débutait deux ou trois semaines plus tard. C'est difficile de s'ajuster», a fait valoir Reina Savoie Jourdain. «Pour 2018, ça va se rétablir et on va trouver une solution à long terme.»

Dix individus de baleine noire, une espèce en péril, ont été retrouvés morts dans le golfe du Saint-Laurent depuis juin. **GENEVIÈVE GÉLINAS ET STEEVE PARADIS (COLLABORATION SPÉCIALE)**

Sept-Îles accueillera le *Queen Mary 2*

BAIE-COMEAU — Si Gaspé écope largement des annulations d'escales de navires de croisière, dont celle du *Queen Mary 2* à l'horaire pour le 2 octobre, Sept-Îles gagne au change, car le géant des mers fera son premier arrêt à Sept-Îles cette même journée.

Même si elle a à peine deux semaines de préavis pour se préparer à recevoir le paquebot de 345 mètres, l'équipe de Destination Sept-Îles Nakauinanu est prête à relever le défi et souhaite

profiter de l'occasion pour démontrer la flexibilité des installations portuaires et d'accueil.

«On veut vraiment miser sur la qualité de l'accueil. On va solliciter toute la population pour créer une mobilisation monstre en deux semaines», a fait savoir la présidente de l'organisme, Manon Langlois. La première escale du *Queen Mary 2* à Sept-Îles était initialement prévue pour septembre 2018. **STEEVE PARADIS (COLLABORATION SPÉCIALE)**

BOIS D'ŒUVRE

Le passage des ouragans pourrait favoriser un accord

La Presse canadienne

OTTAWA — Le ministre canadien des Ressources naturelles, Jim Carr, croit que la demande pour le bois d'œuvre, dans le contexte des efforts de reconstruction après le passage de deux ouragans dévastateurs aux États-Unis, mettra de la pression sur la Maison-Blanche pour qu'un accord soit conclu sur le commerce du bois avec le Canada.

Le ministre Carr a exprimé cette idée jeudi, en marge d'une rencontre du Conseil canadien des ministres des forêts.

Selon lui, lorsque la demande grimpera pour la reconstruction suivant les dégâts causés par l'ouragan *Harvey*, au Texas, et l'ouragan *Irma*, en Floride, les forces du marché auront un impact sur la dispute en cours au sujet du bois d'œuvre.

Selon certaines estimations, l'ouragan *Harvey* a causé des dommages d'environ 170 milliards \$ lors de son passage au Texas, près de Houston, le mois dernier.

L'ouragan *Irma* l'a suivi environ deux semaines plus tard, s'attaquant à la plus grande partie de la Floride. La région des Keys a été particulièrement touchée, les autorités américaines estimant que plus de 90 % des immeubles ont été endommagés et le quart d'entre eux, détruits.

Le département américain du Commerce a imposé en avril des tarifs sur les importations de bois d'œuvre canadien après que la coalition américaine des producteurs de bois d'œuvre américain l'eut convaincu que l'industrie canadienne était injustement subventionnée. Le Canada rejette cette allégation.

Washington réclame une clause crépusculaire pour le nouvel ALENA

ALEXANDER PANETTA

La Presse canadienne

WASHINGTON — Les États-Unis souhaitent inclure une clause crépusculaire dans le nouvel Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), qui mènerait à son extinction cinq ans après sa signature, à moins que les trois États membres s'entendent pour le prolonger.

Le secrétaire américain au Commerce Wilbur Ross a confirmé l'information, jeudi, indiquant que la menace d'une fin imminente de l'accord forcera les parties à constamment l'améliorer.

En prenant la parole dans le cadre d'un forum de discussions organisé par le site Web Politico, M. Ross a ajouté que cette disposition mènerait à une réévaluation permanente de l'accord grâce à la création d'un espace de discussion.

Il a ajouté que le nouveau représentant du Commerce Robert Lighthizer a appuyé l'idée.

Wilbur Ross admet toutefois que rien ne permet d'affirmer que le Canada et le Mexique acceptent la proposition.

Les États-Unis souhaitent conclure un accord d'ici la fin de l'année, a-t-il mentionné.

M. Ross a expliqué qu'il sera plus difficile de signer une entente l'an prochain pour quatre raisons : la voie rapide pour l'approbation des lois sera réévaluée par le Congrès, des élections se tiendront au Congrès, une élection présidentielle aura lieu au Mexique et des élections provinciales sont prévues au Canada.

Le secrétaire au Commerce n'a pas manqué de rappeler que Donald Trump est sérieux lorsqu'il menace de mettre fin à l'ALENA.

«C'est vraiment vrai», a-t-il insisté. «Mais ce n'est pas l'option que l'on privilégie.»

BRISE-GLACES SUR LE SAGUENAY

Davie propose une solution clé en main

PASCAL GIRARD
Le Quotidien

SAGUENAY — Le président-directeur général de Federal Fleet Services, Spencer Fraser, était de passage au Saguenay pour proposer la solution de son entreprise pour régler le problème du manque de brise-glaces sur le Saguenay et le Saint-Laurent.

Federal Fleet Services est la compagnie sœur du chantier maritime Davie à Québec où ils complètent actuellement la construction d'un ravitailleur pour la marine canadienne, l'*Asterix*.

L'entreprise propose une solution en trois temps, nommée le projet Resolute. Elle achèterait quatre brise-glaces, elle les mettrait aux normes à son chantier, puis elle les louerait au gouvernement canadien tout en les opérant elle-même.

«En Alaska, il y avait un grand projet de la compagnie Shell qui a été abandonné et qui a mis sur le marché quatre brise-glaces haut de gamme. Nous proposons d'amener les bateaux et de les mettre aux normes canadiennes. Nous avons des options sur les navires. On est prêts à négocier avec Ottawa pour ce service», a expliqué l'ancien officier de la marine canadienne, qui a déjà accosté à Chicoutimi à deux

reprises à bord du *NCSM Skeena* et du *NCSM Ville de Québec*.

Il était au Saguenay pour participer à une réunion de la Société de développement économique du Saint-Laurent (SODES).

LE RIO TAMARA BLOQUÉ

Rappelons qu'en février dernier, un navire était resté prisonnier des glaces alors qu'il se dirigeait vers les installations portuaires de La Baie. Le *Rio Tamara* était resté coincé plusieurs heures à l'embouchure du Saguenay. La Garde côtière avait dû dépêcher un navire depuis la région de l'Atlantique pour venir prêter main-forte, car aucun navire québécois n'était disponible. La livraison de bauxite avait donc dû attendre.

Évidemment, de telles situations peuvent causer de lourds problèmes si l'approvisionnement manquant venait à retarder la production d'aluminium. Selon les estimations de l'époque, Rio Tinto avait calculé des pertes qui pouvaient atteindre 80 000 \$ par jour de retard. Selon Spencer Fraser, des représentants de la multinationale assistaient à la rencontre du SODES et se seraient montrés attentifs à leur solution. La vitesse à laquelle elle



Le président-directeur général de Federal Fleet Services, Spencer Fraser, a présenté sa solution pour régler le manque de brise-glaces sur le Saguenay et le Saint-Laurent. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

pourrait être appliquée les aurait impressionnés, a-t-il assuré.

Le coût d'acquisition des navires pourrait atteindre plusieurs centaines de millions chacun. Selon la solution de Federal Fleet, Ottawa n'aurait qu'à assumer la location. La mise aux normes pourrait prendre environ 24 mois. La

construction de nouveaux navires pourrait s'étaler sur au moins de trois à quatre ans. L'entreprise va poursuivre ses pressions politiques pour influencer Ottawa. Pour ce qui est du Québec, Spencer Fraser a dit recevoir «un très bon support du gouvernement Couillard».

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

Province de Québec
Ville de Bonaventure



AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO R2017-689 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE DE LA VILLE DE BONAVENTURE

À TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO R2017-689 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE DE LA VILLE DE BONAVENTURE

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné :

QUE le Conseil municipal, suite à l'adoption, par la résolution numéro R2017-09-285 lors de la séance ordinaire du 11 septembre 2017, du 1er projet de Règlement numéro R2017-689 modifiant le Règlement de zonage de la ville de Bonaventure, tiendra une assemblée publique de consultation le 25 septembre 2017 à compter de 19 h 00, à la salle du Conseil ce, en conformité de la Loi;

QUE ce projet de Règlement a pour objet et conséquence de créer, à même une partie de la zone 210-REC, une nouvelle zone 210.1-R où ne seront autorisés que les usages 18 (Chalet) et 111 (résidence unifamiliale isolée). La nouvelle zone créée est représentée par la partie hachurée dans le plan ci-dessous inclus au présent avis public. Cette modification des limites de la zone 210-REC n'entraîne aucune modification des usages autorisés dans la zone 210-REC;



QUE ce projet de Règlement vise les personnes habiles à voter de la zone concernée 210-REC ainsi que des zones contiguës suivantes : 203-A, 206-A, 207-F, 208-AF, 209-REC, 211-F, 212-A, 213-REC, 232-AF, 233-F et 238-A;

QUE le plan de zonage, décrivant le territoire concerné par ce projet de Règlement, peut être consulté au bureau de la ville de Bonaventure, aux heures ordinaires de bureau;

QU' au cours de cette assemblée publique, le maire (ou un autre membre du Conseil désigné par le Conseil) expliquera le projet de Règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à son sujet;

QUE ce projet de Règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de Règlement est disponible pour consultation au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Bonaventure, ce 13 septembre 2017.

François Bouchard, Directeur général et secrétaire-trésorier
Ville de Bonaventure

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE :

Prenez avis que, suite au décès de **M. Romeo GAGNON** survenu le 25 juin 2017, lequel résidait au 480, rue St Judes, Québec, G1P 1Z4, un inventaire des biens du défunt a été préparé par le liquidateur Michel Gagnon et peut être consulté au 1612, rue Courtraï, Québec, G3K 1N8.

Québec, le 12 septembre 2017.
Michel Gagnon
5229706

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **30 jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9359-5692 Québec Inc. SÉSAME CAP-ROUGE 1221, Rue Charles-Albanel, L. 105 Québec (Québec) G1X 4Y5 Dossier : 4 678 710	(1) Restaurant pour (vendre) et (1) Bar	1221, Rue Charles-Albanel, L. 105 Québec (Québec) G1X 4Y5

Québec

EN BREF

MASON GRAPHITE

Heurtel retire le mandat au BAPE

BAIE-COMEAU — Le projet de mine et d'usine de transformation de graphite de Mason Graphite dans la région de Baie-Comeau n'aura plus à être scruté à la loupe par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). En effet, moins de deux semaines après avoir demandé à l'organisme de se pencher sur le projet évalué à 165 millions \$, le ministre David Heurtel a retiré le mandat au BAPE, car la personne ou le groupe qui a requis la tenue d'audiences publiques a retiré sa plainte. On se rappellera que l'annonce d'audiences publiques avait fait rager l'ensemble de la classe politique et économique de la Manicouagan, qui estimait que Mason avait été suffisamment transparent et à l'écoute des demandes de la région dans la préparation de son projet pour pouvoir éviter l'étape des audiences publiques. La prochaine étape est maintenant l'obtention du décret gouvernemental autorisant officiellement le projet. Avant d'apprendre la tenue d'audiences publiques,

Mason Graphite espérait démarrer la construction de son usine de transformation de Baie-Comeau d'ici la fin de 2017. La mine du lac Guéret, d'où proviendra le graphite, est située à environ 300 kilomètres au nord de Baie-Comeau. **STEEVE PARADIS (COLLABORATION SPÉCIALE)**

Contrat américain de CAE de 450 M\$US retiré

MONTRÉAL — Le spécialiste des simulateurs de vol et de la formation CAE étudie ses options après que l'armée américaine lui eut retiré un contrat de plus de 450 millions \$US qui était contesté par une entreprise rivale, Aecom. En janvier, la multinationale québécoise avait annoncé l'obtention de ce mandat de neuf ans visant à assurer la formation sur simulateurs des pilotes d'hélicoptères de l'armée américaine. Aecom, qui fournissait les services du programme Initial Entry Rotary-Wing depuis la fin des années 80, avait aussitôt contesté la décision de l'armée américaine de se tourner vers CAE. **LA PRESSE CANADIENNE**

INDICE RÉGIONAL

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches vaait hier

2823,32 points en baisse de 12,10 points ou 0,43% sur la journée précédente.



Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes...

Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas 52 dernières semaines.

Volume (x1000) Ferm. net

A à C

Table of stock prices for companies starting with A to C, including columns for company name, volume, and closing price.

D à G

Table of stock prices for companies starting with D to G, including columns for company name, volume, and closing price.

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

49,89 \$US +0,59

OR

1329,30 \$US +1,30

ARGENT

22,552 \$CAN +0,094

TAUX DE CHANGE

UN dollar US coûte 1,2198\$ UN euro coûte 1,4506\$

DEVISES

La Presse Canadienne TORONTO - Voici les taux des devises étrangères établis par la Banque de Montréal...

TSX de croissance

Vol. (X1000) Clot.(\$) Var.(\$)

Table of TSX growth stocks including Ariane Phosph, CO2 Solutions, H2O Innovation, etc.

GÉANTS américains

Vol. (X1000) Clot.(\$) Var.(\$)

Table of major US stocks including ABBOTT LABORAT, Altria Group, Amazon.com, etc.

Table of stock prices for companies starting with B to E, including Brookfield Ass, BAM.PF, etc.

Table of stock prices for companies starting with F to I, including Essa Pharma, Epi, etc.

Table of stock prices for companies starting with L to R, including Lund Gold, Lgd, etc.

Table of stock prices for companies starting with S to Z, including Russellmet, Sabin&S, etc.

FONDS INDICIELS (Ishare)

Table of iShares funds including BetaPro S&P 50, BetaPro S&P 500, etc.

N à Q

Table of stock prices for companies starting with N to Q, including Nat'l Bank, Nautilus, etc.

R à Z

Table of stock prices for companies starting with R to Z, including TagOil, Tahoe Resource, etc.

H à M

Table of stock prices for companies starting with H to M, including HammondMfg, HanweiEnergy, etc.

O à S

Table of stock prices for companies starting with O to S, including OpenText, Opsensic, etc.

T à V

Table of stock prices for companies starting with T to V, including TagOil, Tahoe Resource, etc.

W à Z

Table of stock prices for companies starting with W to Z, including WestshoreTerm, Whitecap Resou, etc.

PARTS DE FIDUCIES

Table of trust shares including A&W Revenue, Agellan Group, etc.

LEADERS mondiaux

Vol. (X1000) Clot.(\$) Var.(\$)

Table of global leader stocks including ABB Ltd, Accenture plc, etc.

Sortir



CAMILLE B. VINCENT
Collaboration spéciale
cbvincent@lesoleil.com

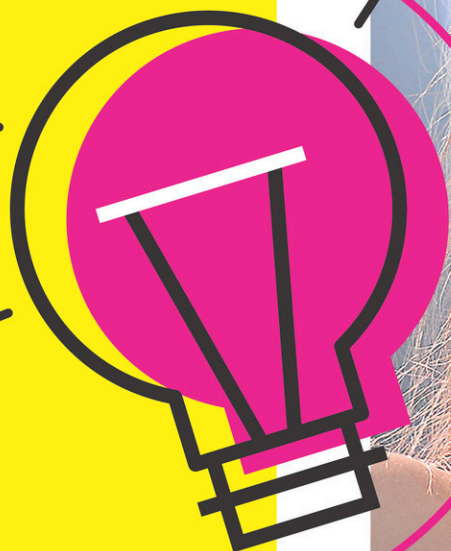
1 UN MINI-FEQ COMME PROMIS



Dès la fin du premier Saint-Roch Expérience, en 2016, les organisateurs parlaient d'un mini-Festival d'été de Québec, qui pourrait prendre forme dès l'année suivante. Maintenant qu'on y est, force est d'admettre que la deuxième mouture de Saint-Roch Expérience prend effectivement des airs de FEQ... Principalement grâce à son offre musicale impressionnante, qui réunira 16 groupes ou artistes dans des lieux inusités du quartier. Gab Paquet au Deux22, Laurence Castera à l'Intermarché (!), Caravane à la place Jacques-Cartier, Anatole à l'Exoshop, Ego Death dans l'édifice CSQ... Inusités, que je vous disais. L'expérience musicale saint-rochienne culminera par un spectacle gratuit réunissant notamment Koriass, Karim Ouellet, Tire le Coyote, Pascale Picard et Gabrielle Shonk à l'Impérial. Et toute la journée de samedi, la rue Saint-Joseph sera envahie par plus de 40 restaurateurs et artisans entre les rues de la Couronne et Caron.

Samedi de 14h à 23h sur
la rue Saint-Joseph Est
info : [saintroch
experience.com](http://saintrochexperience.com)

Gabrielle Shonk
— PHOTO LE SOLEIL ERICK LABBÉ



JEAN-SIMON GAGNÉ
jsgagne@lesoleil.com

DOCUMENTAIRE

LE COMMUN DES MORTELS



Pour raconter l'histoire de son père, le cinéaste Carl Leblanc inverse les rôles. Ce sont des gens connus qui commentent le destin d'un inconnu, Éverard Leblanc. Et soudain, grâce au verbe des Lucien Bouchard, Michel Faubert et cie, l'épopée de M. Leblanc devient celle du Québec de sa génération. Notre anti-héros sera tour à tour bucheron, cuisinier, colporteur, vendeur de voitures et boucher-épicière. Il vivra assez longtemps pour voir s'éteindre son petit monde de Canadien français catholique. Il assistera aussi à la disparition de Saint-Jean-de-Brébœuf, son cher village de Gaspésie. À la fin, Éverard Leblanc ne renverse pas le cours de l'histoire. Mais jusqu'au bout, il entretient le dernier vestige de son village, une croix de chemin, désormais cernée par la forêt. Un poignant témoignage sur la mémoire et sur ce qui restera de nous.

LIVRE

UN SIÈCLE DE CANARD ENCHAÎNÉ



Un siècle après sa fondation, le *Canard enchaîné* nous offre ce livre-anniversaire, pour continuer à défier l'air du temps. Encore aujourd'hui, l'hebdomadaire n'a pas de site Web digne de ce nom. On raconte même que plusieurs journalistes rédigent encore leurs articles sur du papier,

avec un crayon. Peu importe. Les coups de bec du volatile sont toujours aussi redoutables. En France, les politiciens craignent les révélations qui lui sont transmises par un réseau de collaborateurs de l'ombre. Sans parler de son humour. En 2009, le président Nicolas Sarkozy est soupçonné de favoritisme. *Le Canard* conclut : «Rien dans les mains, tout dans les proches». Et que dire de cet hommage au dessinateur Cabu, assassiné lors de l'attaque contre le journal *Charlie Hebdo*, le 7 janvier 2015?

— «Allez les gars, ne vous laissez pas abattre».

2 MON BONHEUR DU DIMANCHE



Ce fut mon bonheur du dimanche pendant tout l'été. Me rendre à pied au Marché public de Limoilou pour y faire mes emplettes de la semaine, et y découvrir de nouveaux producteurs à chaque visite. Et le mot «bonheur» n'est pas exagéré. Parce que

le plaisir de pouvoir se procurer des produits frais et d'ici à quelques minutes de chez soi à pied dans une ambiance conviviale et festive, je vous jure, ça a fait mon bonheur... et celui des quelque 2900 personnes présentes sur la 3^e Avenue chaque dimanche.

Et même si le Marché a atteint un «plateau» d'achalandage cette année lors de sa quatrième présentation, mentionne le président de l'événement, Olivier Tremblay, pas question d'en changer la formule.

Pour sa dernière semaine d'activité, le Marché public de Limoilou sera combiné au nouvel événement Limoilou en famille, destiné avant tout aux enfants de 13 ans et moins. Parents, pas nécessaires de s'abstenir, mais sachez que vos enfants ne voudront plus quitter les lieux!

Marché public de Limoilou : dimanche de 11h à 15h sur la 3^e Avenue, entre la 8^e et la 9^e rue (info : marchelimoilou.com)

Limoilou en famille : dimanche de 10h à 16h sur la 3^e Avenue, entre la 9^e et la 11^e rue (info : bit.ly/2vUvHiS)



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

3 LES GALERIES D'ART EN FÊTE



37 galeries d'art et boutiques d'artisans qui ouvrent simultanément leurs portes au public pour célébrer en grand les arts visuels. C'est le retour de la Nuit des galeries. Pour vivre l'expérience com-

plète, procurez-vous la coupe lumineuse qui, en plus d'être jolie, vous donnera accès à des bouchées et à des consommations. La musique d'Amélie No, de Christian Roberge et de Lily Thibodeau — pour ne nommer que ceux-là — mettra également de l'ambiance dans les rues en fête.

Pour sa 13^e présentation, l'événement propose par ailleurs une expérience exclusive signée Hergé au Musée de la civilisation, tandis que le Théâtre Petit Champlain se transformera en galerie pour y présenter une exposition, pensée par Chloé Sainte-Marie, illustrant l'imaginaire de Gilles Carle.

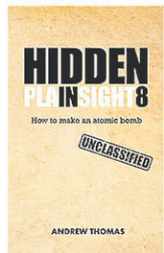
À cela s'ajoutera l'inauguration d'une nouvelle œuvre des Passages insolites. Ça se déroulera dans la ruelle située entre le 70 et le 74, rue Saint-Paul.

Samedi de 18h à 23h dans le Vieux-Port, à Place Royale et dans le quartier Petit Champlain (info : nuitdesgaleries.com)



LIVRE

CRÉER UNE BOMBE ATOMIQUE



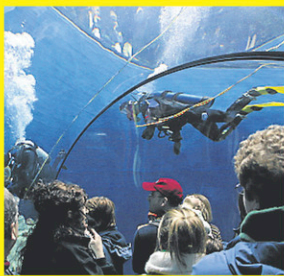
Si le leader nord-coréen Kim Jong-Un se passionne pour les joujoux nucléaires, pourquoi pas vous? Grâce à ce bijou de vulgarisation scientifique, tout devient possible. Il est vrai que la lecture ne vous transforme pas automatiquement en puissance nucléaire, si vous n'avez pas accès à de la matière fissile concentrée. Autrement, la

fabrication d'une bombe atomique serait à la portée de n'importe qui. Ou presque. Au début des années 60, le Pentagone avait mené une expérience pour mesurer la difficulté de fabriquer une bombe atomique. Il avait chargé un jeune diplômé de physique d'en concevoir une, en utilisant seulement des documents publics. Au bout de deux ans et demi, le candidat avait produit les plans d'une bombe dont la puissance se comparait à celle d'Hiroshima. Rassurant, n'est-ce pas?

Hidden in Plain Sight 8: How to make an atomic bomb [Comment faire une bombe atomique], Andrew Thomas.

AQUARIUM DE QUÉBEC

LE PAVILLON DES PROFONDEURS



À peine entré, le visiteur humain comprend qu'il plonge dans un autre monde. Il se sent tout petit devant les vastes aquariums où les méduses exécutent un ballet qui lui échappe. Plus loin, de minuscules hippo-

campes prennent le relais. Plusieurs sont à peine visibles, grâce à leurs survêtements de camouflage. Sans parler de leurs formes improbables, qui rivalisent avec les dentelles les plus fines. Ici, les habitants des océans jouent les grands artistes. On les quitte en se remémorant cet hommage à la nature, tirée du calepin *Rêves à vendre*, de Félix Leclerc. «— J'ai trouvé un jaune qui n'existe que sur ma toile, dit le surréaliste.

— Celui-là, lui demande l'aube? Tout l'orient flambait de ce même jaune.»

TOUS LES SAMEDIS



BIÈRE

PHILIPPE WOUTERS

BIÉROLOGUE PROFESSIONNEL
INDÉPENDANT

Visite de destinations brassicoles au Québec et ailleurs, dégustation de produits d'ici ainsi que suggestions d'accords mets et bières sont au menu dans tous les quotidiens de Groupe Capitales Médias.

GRUPE
**CAPITALES
MÉDIAS**

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

BIENVEILLANCE

UN OBJET DE BONTÉ



PHOTOS NICOLA-FRANK VACHON



GENEVIÈVE BOUCHARD
gbouchard@lesoleil.com

CRITIQUE

La nouvelle saison de La Bordée s'ouvre de manière à la fois drôle et incisive avec *Bienveillance*, une comédie dramatique sur fond de questionnement moral qui revit cinq ans après sa création sous les bons soins de Marie-Hélène Gendreau.

Bienveillance, c'est le nom d'un village rural où l'auteure Fanny Britt a choisi de camper son histoire. Mais c'est surtout le thème central de ce texte ancré dans la bonté : des personnages qui y sont condamnés qu'ils le veulent ou non, qui y aspirent, mais qui s'en croient incapables, qui espèrent la voir chez leurs prochains...

Inspirée d'un fait divers, la pièce nous amène dans un petit patelin, alors que deux amis d'enfance

renouent après des années. Le premier, Gilles (Emmanuel Bédard), s'est installé depuis longtemps à Montréal, où il mène une carrière d'avocat prospère. Le second, Bruno (Eliot Laprise), vit modestement avec sa blonde Isa (Nadia Girard Eddahia) et est plongé depuis un mois dans un véritable cauchemar : le jeune fils d'Isa a fait une chute et a sombré dans le coma, probablement parce que les secours ont mis un temps fou à arriver. Une poursuite est lancée par la famille contre la compagnie chargée de la répartition des ambulances. Le hic, c'est que c'est Gilles qui a hérité du mandat de défendre les répartiteurs.

BRUT ET POÉTIQUE

Créée en 2012 dans une mise en scène de Claude Poissant, *Bienveillance* revit ces jours-ci sous la direction de Marie-Hélène Gendreau. La metteuse en scène campe l'intrigue dans un environnement à la fois brut et poétique, plaçant cette famille écrasée par la tragédie dans une montagne de roches et de débris. Un choix évocateur devant un texte

vissé — mais pas trop serré — dans le concret, où le personnage de Gilles oscille constamment entre un rôle de narrateur s'adressant directement au public et les dialogues entre les autres protagonistes. D'un côté, les monologues déboulent et font souvent sourire : notre homme s'avère cynique, lucide... et impitoyable envers lui-même. De l'autre, les échanges sont vifs, mais plus succincts et souvent teintés de malaise.

Dans cette habile joute de ping-pong théâtral imaginée par Fanny Britt, Emmanuel Bédard rebondit avec beaucoup d'aisance. Idem pour Eliot Laprise, qui incarne avec justesse le dilemme d'un homme qui voudrait détester son ami pour sa lâcheté et sa trahison, mais qui n'en a pas la force. Nadia Girard Eddahia incarne une Isabelle exsangue de douleur, tandis que Lorraine Côté donne corps à une mère plus grande que nature. On l'aurait toutefois souhaitée un peu plus « stridente ». C'est après tout ce que le texte de Britt commande...

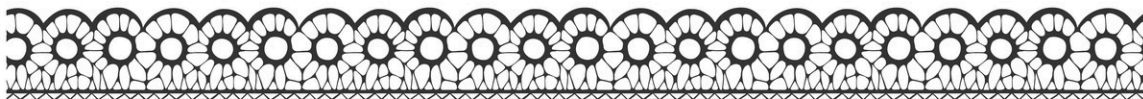
La pièce *Bienveillance* est présentée à La Bordée jusqu'au 7 octobre.

› LÉA POOL SUR LE TAPIS ROUGE



C'était au tour des artisans du très attendu *Et au pire, on se mariera* de gravir le tapis rouge du Festival de cinéma de la ville de Québec, jeudi soir. La réalisatrice Léa Pool était présente en compagnie de l'auteure et scénariste Sophie Bienvenu, des acteurs Jean-Simon Leduc et Isabelle Nélisse ainsi que du producteur François Tremblay pour présenter le long métrage devant une salle comble. **ÉRIC MOREAULT**

— PHOTO CANOPIÉE, MAX-ANTOINE GUÉRIN



À VOIR AU FCVQ AUJOURD'HUI

› *Sur la lune de nickel* (FRANÇOIS JACOB)

MNBAQ, 15H30

Une suggestion de la réalisatrice Mélanie Carrier (*Québécoisie*). Le documentaire s'attarde au sort des habitants de la ville minière sibérienne de Norilsk, entre espoir, nostalgie d'une époque révolue et volonté de faire la lumière sur le sombre passé de la communauté.

› *La passion de Jeanne d'Arc* (CARL THEODOR DREYER)

PALAIS MONTCALM, 20H

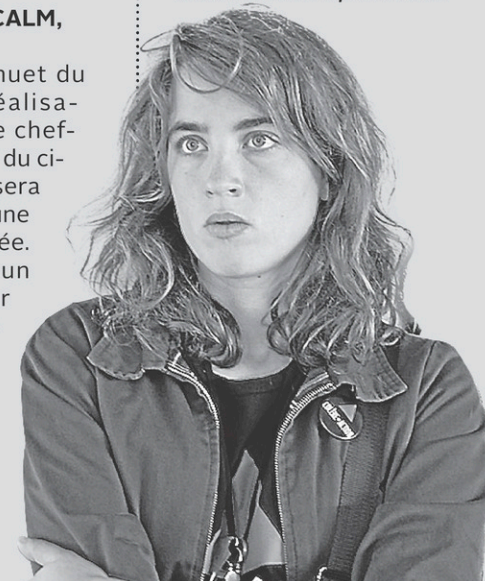
Dernier film muet du légendaire réalisateur danois, ce chef-d'œuvre (1927) du cinéma mondial sera présenté dans une version restaurée. Il aura droit à un accompagnateur réputé à l'orgue Casavant : Karol Moszakowski, un jeune prodige qui a remporté plusieurs prix internationaux.

› *120 battements par minute* (ROBIN CAMPILLO)

LES GROS BECS, 21H30

Seul film de la compétition au Festival de Cannes présent cette année au FCVQ, le drame historique de Campillo y a obtenu le Grand prix pour son approche très humaine du manque d'aide aux sidéens dans les années 1980 en France. J'ai trouvé le traitement plutôt laborieux et bavard. À vous de voir. **ÉRIC MOREAULT**

Adèle Haenel dans *120 battements par minute*





Mort de Grant Hart, batteur de Husker Dü

NEW YORK — Grant Hart, batteur et cofondateur du groupe punk américain Husker Dü, qui a apporté un son mélodieux et des paroles ambitieuses à un genre réputé brutal et abrasif, est décédé jeudi à l'âge de 56 ans, a annoncé sa maison de disques.

Le batteur est mort dans son Minnesota natal au terme d'une bataille contre le cancer, a déclaré l'étiquette Domino, qui doit sortir dans deux mois un coffret très attendu du groupe depuis longtemps séparé.

Husker Dü est né de la rencontre en 1978 dans un magasin de disques entre Grant Hart

et Bob Mould. Les deux hommes, rejoints par Greg Norton à la basse, se sont imposés comme des pionniers de la musique punk et des artistes majeurs issus du Minnesota dans les années 1980, le plus célèbre étant Prince.

Bob Mould dont la relation avec Grant Hart s'est détériorée après la rupture du groupe en 1988 a rendu hommage à son ancien partenaire sur Facebook.

«Quand nous nous battions sur des détails, c'était parce que cela comptait pour nous. Le groupe était notre vie. C'était une décennie extraordinaire», a-t-il dit. «Grant Hart était un

artiste visuel doué, un conteur merveilleux et un musicien effrayant de talent. Tous ceux que son esprit a touchés s'en souviendront toujours.»

Grant Hart accordait une importance particulière aux récits dans les chansons qu'il écrivait pour Husker Dü. Après la séparation du groupe, il s'est tourné vers des concepts d'albums encore plus élaborés.

Le premier album de son groupe post-Husker Dü, Nova Mob, raconte l'histoire d'un scientifique qui voyage dans le temps, de la Seconde Guerre mondiale à l'éruption du Vésuve en l'an 79. **AFP**

Il y a 40 ans, Maria Callas s'éteignait

BÉNÉDICTE REY

Agence France-Presse

PARIS — Il y a 40 ans, le 16 septembre 1977, mourait Maria Callas. Retour sur quelques moments marquants de la vie de la *prima donna assoluta*.

ET MARIA KALOGEROPOULOU DEVINT LA CALLAS

Le 2 août 1947, le rideau tombe sur le dernier acte de *La Gioconda* de Ponchielli dirigée par le chef Tullio Serafin dans les arènes de Vérone. L'ovation qui s'élève salue la naissance d'une étoile. Née le 2 décembre 1923 à New York, la jeune cantatrice a fait ses classes en Grèce et chante déjà depuis huit ans lorsqu'elle rencontre en 1947 Gian-Battista Meneghini, un industriel passionné de *bel canto* de 28 ans son aîné qui devient son impresario et l'épouse en 1949.

En 1954, elle perd 30 kg et se mue en diva absolue, se produisant dans les plus grands opéras, sans ménager sa voix. «Depuis qu'elle a obligé l'opéra à se souvenir qu'il était aussi une manifestation théâtrale, les défilés de chanteurs ventripotents et de cantatrices rondettes venant pousser leur air sur le devant de la scène ne sont plus acceptables», écrit l'AFP au moment de sa mort.

LE SCANDALE DE ROME

Le 2 janvier 1958, Maria Callas ouvre la saison de l'opéra de Rome, en présence du président de la République italienne. À la fin du premier acte de *Norma*, elle affirme avoir perdu sa voix et refuse de poursuivre. La direction dénonce un caprice de l'ombrageuse diva, alors que quelques sifflets avaient jailli du «poulailler» pendant un de ses airs.

Quelques instants plus tard, elle s'explique «avec volubilité» devant la presse : «À la fin du premier acte, je suis devenue aphone. Comme vous pouvez le constater, je ne peux plus parler.»

Le 16 janvier à Paris, c'est une diva «épuisée et fourbue» qu'un journaliste de l'AFP interroge dans l'ambiance morose d'un salon particulier chez Maxim's : «J'ai beaucoup souffert le soir de Rome», lui confie-t-elle.

ONASSIS, LE GRAND AMOUR

En 1959, elle rencontre l'armateur grec Aristote Onassis et se sépare de Meneghini. Suivent neuf années d'un amour passionné.

«Tard dans la nuit, on pouvait le voir, avec la Callas, dans une taverne athénienne où, ayant ôté sa veste et dénoué sa cravate, il couvrait l'orchestre d'or et cassait, suivant l'usage grec, des piles d'assiettes», racontera plus tard l'AFP. L'idylle prend fin en 1968, quand l'armateur épouse Jackie Kennedy.

LES ADIEUX À L'OPÉRA

En 1965, la diva fait ses adieux à l'opéra. Le 20 février, elle triomphe à Paris dans *Tosca*. Le journaliste de l'AFP témoigne de la ferveur du public pour la cantatrice «plus sensible que jamais, même si elle manque parfois d'ampleur». «Dès qu'elle est apparue dans l'église du premier acte, en robe rose, couverte d'une vaste écharpe tango, les bras chargés de fleurs, les applaudissements furent tels qu'ils couvrirent la musique et que les premières répliques furent inaudibles», écrit-il.

Le 29 mai, elle subit un malaise à la fin du troisième acte. Le 5 juillet, «malgré les conseils de son médecin», elle monte une dernière fois sur scène à Londres devant Élisabeth II.

ULTIME RETOUR

En 1973, elle entame une ultime tournée internationale de récitals. À Paris, «les bouquets pleuvent sur la scène, accompagnant les ovations et les «Viva Maria», mais les critiques sont «moins enthousiastes». «Si la technique, la musicalité de la voix ne sont pas en cause, les aigus sont jugés particulièrement pénibles», relate l'AFP.

DERNIER SOUPIR

Le 16 septembre 1977, Maria Callas meurt à son domicile parisien d'une crise cardiaque, à l'âge de 53 ans.

«Je viens de la voir sur son lit. C'était l'image même de *La traviata* telle qu'elle l'a jouée en 1956 à la Scala de Milan. Son visage n'a pas une ride. Elle a l'air de se reposer», témoigne Michel Glotz, son ancien directeur artistique.



Maria Callas assaillie par les photographes lors d'une séance de signatures d'autographes, à Paris dans les années 1970. — PHOTO AFP

Croisement entre Jack Reacher et James Bond, Mitch Rapp (joué par Dylan O'Brien) est le personnage central des romans de Vince Flynn. — PHOTO FOURNIE PAR LIONS GATE



ASSASSIN AMÉRICAIN

L'agent fantôme



ÉRIC MOREAULT
emoreault@lesoleil.com

CRITIQUE

Il aura fallu du temps avant que Mitch Rapp (Dylan O'Brien) naisse au grand écran. Presque 10 ans! Mais *Assassin américain* (*American Assassin*), qui se veut le premier film d'une franchise, ne risque guère d'être le prélude à une longue vie. Dommage parce que le long métrage sur cet agent fantôme essaie d'éviter les clichés du genre. Sans succès.

Mitch Rapp est le personnage central des romans de Vince Flynn, croisement entre Jack Reacher et James Bond. *Assassin américain* étant un antépisode de la série, la division cinéma de CBS avait beau jeu pour introduire le personnage. Lorsque le film débute, le jeune homme, qui a perdu ses parents à 14 ans dans un accident, voit sa fiancée mourir dans un attentat terroriste.

Éperdu de douleur, il entreprend de se venger. Sa croisade ne passe pas inaperçue à la CIA. La forte tête est recrutée par Irene Kennedy (Sanaa Lathan). La directrice adjointe le confie à Stan Hurley (Michael Keaton). L'ex-Navy Seal (le corps d'élite de la marine américaine) le soumet à un entraînement intensif pour transformer Rapp en machine à tuer.

Un vol de plutonium russe va toutefois précipiter l'imprévisible agent sur le terrain à la poursuite d'un mystérieux mercenaire qui tente de vendre sa marchandise radioactive à une faction iranienne...

Il y a tout de même des limites à étirer l'élastique de la crédulité

Inutile d'en dire plus, on se doute bien que Mitch Rapp est en mission pour sauver le monde. L'électron libre est un personnage intéressant. Malheureusement, O'Brien (*Le labyrinthe*, 2014) manque un peu de coffre pour incarner cet écorché vif aveuglé par la rage. Surtout devant un acteur de la trempe de Keaton (*Birdman*), toujours aussi solide.

Encore que ce ne soit pas majeur au regard des grossières erreurs scénaristiques et de la réalisation sans imagination de Michael Cuesta.

Les drames d'espionnage forcent souvent la note en terme de crédibilité et *Assassin américain* ne fait pas exception. On peut en laisser passer, mais il y a tout de même des limites à étirer l'élastique de la crédulité. Sans parler des dialogues insipides et vulgaires, des clichés et de la violence très graphique. À la décharge des quatre scénaristes (ce qui n'est jamais un bon signe), il y a quelques bons

rebondissements et une intrigue qui évite la caricature.

Assassin américain aurait toutefois pu être beaucoup plus solide avec un autre réalisateur que Cuesta, qui avait pourtant fait du solide boulot avec la suspense *Kill The Messenger* (2014). Mais le réalisateur télé (*Six pieds sous terre*, *Homeland*...) semble dépassé par la tâche, cette fois. Sa mise en scène convenue peine à maintenir la tension inhérente au genre.

On a vu pire, mais on a aussi vu beaucoup mieux. Les amateurs de films d'action avec batailles, cascades et fusillades vont apprécier. Sans plus.

Au générique

Cote : ★★1/2

Titre : *Assassin américain*

Genre : drame d'espionnage

Réalisateur : Michael Cuesta

Acteurs : Dylan O'Brien, Michael Keaton et Sanaa Lathan

Classement : 13 ans et plus

Durée : 1h51

On aime : la présence de Keaton, quelques bons rebondissements

On n'aime pas : le manque d'originalité, la mise en scène insipide, les erreurs scénaristiques, la violence gratuite

Ringo s'alimente à la source

Agence France-Presse

LONDRES — Ringo Starr, l'ancien batteur des mythiques Beatles, n'a plus grand-chose à prouver. Pourtant, à 77 ans, il s'apprête à sortir son 19^e album solo, truffé de références nostalgiques à un passé glorieux dont il a souvent tenté de se distancer.

Ringo Starr s'est associé notamment à son ancien acolyte Paul McCartney pour produire ce nouvel album studio intitulé *Give More Love*, dans les bacs vendredi.

Les collaborations entre les deux seuls survivants des *Fab Four* suscitent toujours une grande frénésie médiatique. Cet album ne fait pas exception à la règle, alors qu'il s'agit de leur premier enregistrement commun depuis 2010.

«C'est bien quand nous sommes ensemble, parce que nous passons beaucoup de temps très intense, nous partageons beaucoup d'affection», a expliqué Ringo Starr dans une interview accordée à l'AFP jeudi.

«Pour moi, c'est juste un être humain incroyable, et aussi un bassiste incroyable», a-t-il ajouté, interrogé dans un hôtel de Londres.

Habillé d'un jean noir, d'un blouson aviateur et de lunettes de soleil noires, Ringo Starr affiche un air juvénile tandis qu'il salue en tendant le coude — il ne donne pas la main, par peur des microbes.

Le star n'oublie pas non plus de faire son signe fétiche, le V de la paix, index et majeur levés.

RÉMINISCENCE

Give More Love, qui appelle à plus d'amour dans le monde, est une réminiscence du son des Beatles, avec toutefois des guitares plus denses.

Dans *Don't Pass Me By*, Starr chantonne *I'd like to be under the sea* («J'aimerais être sous la mer») tandis que la musique s'estompe.

«C'est un hommage à l'une des mes chansons intitulée "Octopus's Garden"», a-t-il expliqué, en référence au titre des Beatles sorti en 1969 dans l'album *Abbey Road*.

«Je pensais qu'il était intéressant de mettre en avant les chansons que j'ai faites auparavant, mais avec de jeunes groupes», a-t-il ajouté.

Paul McCartney, qui a collaboré aux musiques de deux chansons du nouvel album, est en bonne compagnie avec notamment Joe

Walsh, le guitariste des Eagles, Dave Stewart du duo The Eurythmics ainsi que Steve Lukather, guitariste de Toto et prolifique musicien de studio.

Né le 7 juillet 1940, Ringo Starr n'avait que 29 ans quand les Beatles se sont séparés: il a donc bâti la majorité de sa carrière en solo.

L'artiste a souvent cherché à se distancer de ce groupe mythique qui n'a vécu que huit ans, mais dont l'héritage a continuellement éclipsé la production ultérieure de chacun de ses membres.



Habillé d'un jean noir, d'un blouson aviateur et de lunettes de soleil noires, Ringo Starr n'oublie pas de faire son signe fétiche, le V de la paix, index et majeur levés. — PHOTO AFP

Aujourd'hui, il semble avoir fait la paix avec le fait d'être continuellement interrogé sur sa période passée au sein du quartet de Liverpool.

PAS DE RETRAITE

Mais *Give More Love* remonte aussi à plus loin.

Le titre *Electricity* fait ainsi référence au Liverpool de son enfance ainsi qu'à Johnny Guitar, son partenaire dans son précédent groupe Rory and The Hurricanes.

«Il jouait si bien. À ce jour, je garde de bons souvenirs de son jeu, et c'était il y a longtemps», se souvient-il.

À 77 ans, pas question pour Ringo Starr de raccrocher après la sortie de l'album. La star qui vit à Los Angeles se produira en public en octobre, avec huit dates dans un casino de Las Vegas, suivies d'une courte tournée aux États-Unis.

Hospitalisée, Lady Gaga annule un concert à Rio

RIO DE JANEIRO — Lady Gaga a annoncé jeudi sur les réseaux sociaux être hospitalisée à cause de «fortes douleurs» et a été contrainte d'annuler son concert prévu vendredi au festival Rock in Rio, au Brésil.

«Brésil, je suis dévastée, mais je ne me sens pas assez bien pour venir à Rock in Rio. Je suis prête à tout faire pour vous, mais je dois prendre soin de mon corps», a déploré la chanteuse *pop* américaine sur Twitter.

«J'ai dû être hospitalisée [...] Je ressens de fortes douleurs. Je suis entre les mains des meilleurs docteurs», a-t-elle ajouté par la suite sur Instagram, un message illustré par une photo de son bras avec une perfusion.

Mardi, Lady Gaga, 31 ans, a ému ses fans du monde entier en révélant souffrir de fibromyalgie, ce qui l'obligera à faire une pause pour une durée indéterminée au terme de sa tournée mondiale, prévue jusqu'en décembre.

Cette maladie chronique provoque des douleurs multiples et diffuses, accompagnées de

troubles d'humeur. Au début du mois, la star avait déjà dû annuler son concert à Montréal en raison d'une laryngite et une infection respiratoire contractées lors d'un concert extérieur à New York.

Pour remplacer leur principale tête d'affiche, les organisateurs ont programmé un deuxième concert du groupe américain Maroon 5, qui se produira vendredi en plus de sa présentation prévue samedi. Les fans pourront demander le remboursement des billets s'ils le désirent.

Environ 700 000 places ont été vendues pour les sept soirées du festival, réparties sur deux semaines, avec plus de 150 concerts prévus.

Le programme est des plus éclectiques, avec des légendes du rock comme The Who ou Aerosmith, mais aussi des icônes pop ou R'n'B, comme Justin Timberlake ou Alicia Keys. **AFP**



Lady Gaga — PHOTO AP, EVAN AGOSTINI

LES MEILLEURES ENCEINTES SANS FIL AU MONDE



DEVIALET PHANTOM

Les meilleures enceintes sans fil au monde continuent d'impressionner! En solo ou en duo, les produits Phantom se révèlent être de véritables bombes de puissance. Une nouvelle ère d'audio sans fil est amorcée.

2795\$/ch.

Bluetooth - wifi - entrée optique - 750w.
Silver Phantom 3000w aussi offert à 3295\$
et Gold Phantom 4500w à 3995\$

LE MAGASIN
AUDIOLIGHT

355, Marie de l'Incarnation
Québec (418) 687-9252
magasinaudiolight.com
Fermé le dimanche

CHOIX TÉLÉ

VENDREDI

DEUX HOMMES EN OR

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H

Première de Pierre-Yves Lord avec Gildor Roy, Normand Brathwaite, Lise Ravary et Rosalie Bilodeau.

SAMEDI

LE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC REÇOIT BELLE ET BUM

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H

Retour le 16 juillet dernier au parc de la Francophonie avec Claude Dubois, Éric Lapointe et Marie-Pierre Arthur.

DIMANCHE

LES 32^e PRIX GÉMEAUX

ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 20H

Éric Salvail et Jean-Philippe Wauthier célèbrent notre télévision.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur therrien.lesoleil.com

Une nouvelle collaboration du FEQ avec Bourges

Le Festival d'été de Québec affermit ses liens avec le Printemps de Bourges, événement musical bien connu en France. Le FEQ deviendra en effet, par l'entremise du programmeur Arnaud Cordier, l'antenne du festival français en sol québécois pour dénicher des jeunes talents. Le Printemps de Bourges a un programme, intitulé les iNOUÏs, qui permet à des artistes émergents de se produire devant des professionnels du milieu. Le FEQ et l'événement français avaient établi un partenariat en 2014 pour la remise de prix pour la relève musicale, dont le prix Espoir FEQ, remis annuellement. Les artistes québécois qui souhaitent en savoir davantage sur les iNOUÏs peuvent écrire à lesinouis@infestival.com

NICOLAS HOULE

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission

2017-09-15

Réseau	câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	ICI RC Télé	Galas ComédiHa! 2017 (N)		ICI on chante (N)		Au suivant (N)		Le Téléjournal		Cinéma
4	TVA	Sucré Salé (N)	Boomerang	Juste rire / Simon Gouache et Olivier Martineau.		L'imposteur: La suite / Jusqu'ici tout va bien		TVA nouvelles (N)	(22h35) Sucré Salé	Sportif (N) / Rentrée TVA
2	V	L'arbitre		911	SQ	ULTIME VENGEANCE (1990) avec Kelly Le Brock, Steven Seagal.				La guerre des clans
15	TQc	Curieux Bégin (N)		di Stasio (N)		Deux hommes en or (N)		Like-moi!	Belle et Bum / Daniel Bélanger et Groenland.	
6	CBC	Kim's Convenience	Corrie Street Partie 1 de 2	marketplace (N)	TheInvestigators (N)	the fifth estate / Murder in Cottage Country (N)		CBC News: The National (N)		CBC Montreal News (N)
12	CTV	eTalk (N)	Big Bang Theory	CTV's Big Fall Preview (N)		Motive / Oblivion		Criminal Minds / Hell's Kitchen		CTV National News (N)
20	Global	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		Bull / Stockholm Syndrome		Undercover Boss Canada		Global News (N)
22	ABC	Local 22 News at 7 (N)	Inside Edition	Shark Tank		What Would You Do? (N)		20/20 (N)		Local 22 News 11:30 (N)
3	CBS	CBS Evening News (N)	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		The 11th Annual ACM Honors / Kelsea Ballerini et Vince Gill. (N)				Channel 3 News at 11 (N)
44	FOX	Big Bang Theory	Big Bang Theory	MasterChef / The Great Outdoors		Beat Shazam / Episode Thirteen		Local 44 News at 10 p.m. (N)		Mike & Molly
5	NBC	Jeopardy!	Wheel of Fortune	America's Got Talent / Semi Finals 2				Dateline NBC		11pm News (N)
57	PBS	PBS NewsHour (N)		Mountain Lake Journal	New York NOW	Live From Lincoln Center / Ballet Hispanico			(22h35) Salsa! The Dance	BBC World News
ICI RDI	19	24/60		Les grands reportages / Peshmerga Partie 2 de 2		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National
ICI ARTV	31	Esprit critique		Dre Grey, leçons d'anatomie / Undo (N)		Sherlock / Son dernier coup d'éclat				The White Queen
Canal D	36	Le contrat / Pierre Beauchamp (N)		Un tueur si proche (N)		60 jours en prison / Beaucoup de bruit pour rien (N)		Attaques à main armée / Le braqueur fou (N)		Ingénierie du mal
Canal Vie	44	C'est quoi ton plan?	Design V.I.P. (N)	Vendre ou rénover? / Breanne et Justin (N)		Tous pour un chalet!		En famille	Bye-Bye Maison	Mise à nu / Les seins
Évasion	40	Mission café / Madagascar		Josh Gates, traqueur de mystères (N)		Hell's Kitchen (N)		Hell's Kitchen (N)		À vos risques périls
Historia	42	Yukon Gold / La malédiction de Hiro (N)		Les montagnards / Coups du sort (N)		Les hommes du Mississippi / L'argent des bas-fonds		Plus grands que nature / Les forains du village		A\$ brocante Partie 1 de 2
MAX	32	Le mentaliste / Jane en danger		DONNEUR ANONYME (2013) avec Chris Pratt, Vince Vaughn.				Younger / Sexy Mitzvah	Younger / Madame!	Bones
Musique Plus	33	Buzz	Buzz	La fièvre de la danse		Le bachelor: Nouvelle-Zélande		UNE NUIT À NEW YORK (2008) avec Kat Dennings, Michael Cera.		
Séries +	41	Les enquêtes du NCIS / Semper Fidelis		Heartland / Instinct maternel		Bull (v.f.) / Le quatrième pouvoir		Code Black (v.f.) / Morts sur la conscience		Blue Bloods
TV5	37	Les flots / Martinique - Sud		Nouvelle-Calédonie, les sentinelles du patrimoine				Chacun son île / Île de la Grande Barrière		Journal / (23h20) J.Afrique
Z	43	Maripier!	En prison / Admission	Les Recrues / La sortie	Lizard Lick (N)	Remorquage Beach (N)	Prêt sur gage (N)	Infiltration (N)	Banshee (v.f.) / Les frères Moody	
RDS	25	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Tiger-Cats d'Hamilton (En direct)						L'antichambre / Raymond Bourque (En direct)		Sports 30 (N)
Sportsnet	179	Misplays of the Month	Blue Jays (En direct)	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Twins du Minnesota (En direct)						Sportsnet Central (N)
TSN	190	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Tiger-Cats d'Hamilton (En direct)						SportsCentre (N)		SportsCentre (N)
9	Télé-Mag	Bonne nouvelle	Dans mon jardin	Action Moteur Sport	Virage Plus	Habitat-Mag	Spécial Magazine	Portrait de...	Motocross Québec	Découverte extra
MATV	9	Premières vues		UrbArt	Le goût des affaires	Pêche urbaine	Place des Arts	Chansons via Country	Aller-retour country	Lutte
Télétoon	56	Ultimate Spider-Man	Justice League Action	Têtes à Claques	Bob's Burgers	Les Simpson	Family Guy	Archer	Les Grandes Gueules	Les Simpson
VRAK	38	Teen Wolf / Menace imminente		Journal d'un vampire / Le jour sans fin (N)		La famille royale / Une journée avec ma mère		Smallville / Transparences		Veronica Mars

Amélie Nothomb porte plainte pour harcèlement

PARIS — La romancière belge Amélie Nothomb a porté plainte contre une femme qui la harcèle depuis une dizaine d'années, a indiqué jeudi à l'AFP une porte-parole de son éditeur Albin Michel. Cette femme la poursuivait lors de séances de dédicaces,

l'attendait régulièrement devant le siège de son éditeur, lui envoyait des lettres parfois menaçantes. C'est sa présence samedi dans le hall de l'immeuble parisien où elle réside qui a poussé la romancière à porter plainte pour harcèlement. «Le fait d'être harcelée n'est pas agréable du tout, mais cela arrive à plein de gens connus», a dit l'auteure de *Stupeur et tremblements*, citée par son éditeur. Née à Bruxelles,

Amélie Nothomb est l'un des écrivains les plus populaires de France. Son dernier roman, *Frappe-toi le cœur* est un des livres de la rentrée littéraire qui se vend le mieux. L'écrivain américain Stephen King avait publié en 1987 *Misery*, roman glaçant racontant l'histoire d'un écrivain enlevé par une admiratrice qui le séquestre et le torture. L'histoire épouvantable se finissait bien pour l'écrivain. AFP



Selena Gomez (droite) a publié sur Instagram une photo la montrant allongée sur un lit d'hôpital, main dans la main avec son amie Francia Raisa, qui lui a donné un rein «en raison de mon lupus». — PHOTO AP

Selena Gomez a subi une greffe de rein

Agence France-Presse

NEW YORK — L'actrice et chanteuse américaine Selena Gomez a annoncé jeudi avoir subi récemment une greffe de rein, dans le cadre d'un traitement pour son lupus, une maladie auto-immune chronique dont elle avait révélé souffrir en 2015.

La vedette de la pop de 25 ans a publié sur Instagram une photo la montrant allongée sur un lit d'hôpital, main dans la main avec son amie Francia Raisa, qui lui a donné un rein.

Dans un message accompagnant la photo, Selena Gomez a voulu rassurer ses fans qui s'étaient étonnés de sa discrétion pendant l'été et de l'absence de promotion de

ses plus récents titres, dont *Bad Liar*.

«J'ai découvert que j'avais besoin d'une greffe de rein en raison de mon lupus et j'étais en convalescence. C'était ce que je devais faire pour ma santé», a-t-elle écrit.

«J'ai vraiment hâte de bientôt partager avec vous ce que j'ai traversé ces derniers mois.»

Selena Gomez a aussi longuement remercié Francia Raisa, une actrice connue pour ses rôles dans la série *La vie secrète d'une ado ordinaire* sur la chaîne ABC et la comédie *American Girls 3*.

«Elle a fait pour moi le don et le sacrifice ultime en me donnant son rein. Je me sens incroyablement bénie. Je t'aime tellement ma sœur», a-t-elle ajouté.

La jeune femme avait annoncé en 2015 souffrir d'un lupus, une

maladie chronique dans laquelle le système immunitaire s'attaque aux tissus sains du corps et pour laquelle elle avait dû subir une chimiothérapie.

Selena Gomez avait à l'époque interrompu une tournée mondiale, expliquant avoir besoin de temps pour faire face aux effets secondaires du lupus comme l'anxiété, les crises d'angoisse et la dépression.

Le lupus provoque d'importantes réactions inflammatoires et peut toucher de nombreux organes dans laquelle le cœur ou le rein et reste une maladie «très mal comprise», a estimé Selena Gomez, encourageant ses quelque 126 millions d'abonnés sur Instagram — un record — à visiter le site internet de l'organisation spécialisée Lupus Research Alliance.

selenagomez

selenagomez I'm very aware some of my fans had noticed I was laying low for part of the summer and questioning why I wasn't promoting my new music, which I was extremely proud of. So I found out I needed to get a kidney transplant due to my Lupus and was recovering. It was what I needed to do for my overall health. I honestly look forward to sharing with you, soon my journey through these past several months as I have always wanted to do with you. Until then I want to publicly thank my family and incredible team of doctors for everything they have done for me prior to and post-surgery. And finally, there aren't words to describe how I can possibly thank my beautiful friend Francia Raisa. She gave me the ultimate gift and sacrifice by donating her kidney to me. I am incredibly blessed. I love you so much sis. Lupus continues to be very misunderstood but progress is being

3,814,756 likes

4 HOURS AGO

Add a comment...

DANS LES CINÉMAS DU 15 AU 21 SEPTEMBRE

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué.

ALOUETTE (418 337-2465)

Annabelle 2 — La création du mal Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h30 Mar, Mer 19h15 (13+) **Dunkerque** (4) Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h30 Mar, Mer 19h15 (G)

BEAUPORT (418 661-9494)

Annabelle 2 — La création du mal Ven 19h 21h30 Sam, Dim 19h20 21h40 Lun, Mer, Jeu 19h30 22h Mar 18h50 21h45 (13+) **Assassin américain** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 13h30 16h10 18h50 21h30 Lun, Mer, Jeu 13h50 16h30 19h20 21h50 Mar 13h05 16h 19h10 21h55 (13+)

DES CHUTES (418 831-2660)

Assassin américain (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+) **Aventuriers voyageurs : Nouvelle-Zélande Nord** Mer 19h **Bienvenue à la maison** (2) Ven 14h 16h40 19h10 22h15 Sam, Dim 12h40 14h50 17h05 19h10 22h05 Lun, Mer 13h30 16h40 19h10 22h10 Mar 13h 16h40 19h10 22h10

Jeu 13h30 16h40 22h10 (G) **Bon Cop Bad Cop 2** (3) Ven 13h45 16h35 19h15 21h55 Sam, Dim 13h45 16h35 19h15 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h45 16h25 19h05 21h50 (13+) **Ça** (4) Ven 13h10 13h45 16h05 16h20 19h05 19h30 21h30 22h Sam, Dim 12h45 13h15 15h40 16h10 19h05 19h20 21h30 22h Lun, Mer, Jeu 13h15 13h45 15h40 16h10 19h 19h25 21h25 21h55 Mar 13h45 15h20 19h25 21h25 (13+)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h15 21h20 Lun, Jeu 13h55 16h 18h40 20h50 Mar 13h 15h 17h 19h 21h Mer 13h55 16h 19h 21h15 (13+)

Home Again (2) (v.o.a.) Jeu 19h (G) **It** (4) (v.o.a.) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h 15h55 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h05 18h50 21h35 (13+) **Kidnappé** (2) Ven 13h20 16h05 18h50 21h45 Sam, Dim 13h10 15h25 17h30 19h40 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h25 18h35 20h50 (G) **Kingsman — Le cercle d'or** Jeu 19h 22h **Mère!** (3 1/2) Ven 14h15 16h45 19h25 21h55 Sam, Dim 13h 15h35 18h40 21h15 Lun, Mar, Mer 13h25 15h55 19h30 22h Jeu 13h 15h55 19h30 22h **Mon meilleur ennemi** (3 1/2) 13h35 16h15 18h55 21h35 (13+) **Opération Noisettes 2** Ven 13h25 15h45 Sam, Dim 12h55 15h10 17h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h15 16h20 (G) **Spider-Man — Les retrouvailles** (3 1/2) Ven, Sam, Dim 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 (G) **La tour sombre** (2) Ven 19h 21h15 Sam, Dim 19h55 22h Lun, Mar, Mer 18h45 21h (G) **Valérien et la cité des mille planètes** (2 1/2) Ven, Sam, Dim 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 16h05 Ven 10h20 Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 21h55 (G) **Valérien et la cité des mille planètes 3D** (2 1/2) Ven 13h50 19h30 Sam, Dim 13h50 19h25 Lun, Mar, Jeu 13h15 19h Mer 13h15 (G)

De père en filic 2 (3) Ven, Sam, Dim 13h40 16h20 19h10 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 18h45 21h30 (G) **Détestable moi 3** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h05 16h05 Sam, Dim 12h45 14h55 17h05 (G) **Dunkerque** (4) Ven, Sam, Dim 13h30 16h 18h45 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h 19h15 21h40 (G) **Emoji le film — Exprime-toi** Ven 14h10 16h15 19h45 Sam, Dim 13h05 15h20 17h35 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h30 (G) **Et au pire, on se mariera** (2 1/2) Ven 13h55 15h55 19h20 21h25 Sam, Dim 12h50 14h55 17h 19h1

Pour faire connaître vos activités, remplissez le formulaire web à agenda.lesoleil.com

EXPOSITIONS

BIBLIOTHÈQUE ÉTIENNE-PARENT. À la salle Jean-Paul-Lemieux, au 3515, rue Clemenceau, (arron. Beauport) Québec. Mar. au ven.: 14h à 21h; sam. et dim.: 13h à 17h. Gratuit. Info: 418 641-6471. Jusqu'au 8 octobre 2017. «Affluents-Confluent», exposition des artistes **Nathalie St-Pierre** et **Christine Vallée**. Elles proposent un parcours allégorique qui explore la thématique de l'eau. Leurs installations, performances et œuvres picturales métaphoriques nous mènent sur les chemins de la fluidité de la vie, de son mouvement et de sa vélocité, du visible et de l'invisible, de ce que l'on voit et de ce que l'on devine.

CENTRE DE CONGRÈS ET D'EXPOSITIONS DE LÉVIS. (Au Foyer des arts, 2^e étage, section nord). 5750, rue J.-B.-Michaud, Lévis. Tous les jours de 9h à 20h. Gratuit. Info: 418 833-3693. Jusqu'au 28 septembre 2017. «Entre ciel et terre», exposition d'**Isabel Picard**, membre du Groupe Cultur'Art. Son style contemporain et sa technique unique se démarquent par l'utilisation de reliefs prononcés et abondants ainsi que par le médium utilisé: la gouache. Ses créations peuvent être positionnées à l'horizontale ou à la verticale, au goût de l'observateur.

GALERIE 3. Au 247, rue Saint-Vallier Est, Québec. Mer., sam., dim.: 12h à 17h; jeu. et ven.: 12h à 18h. Gratuit. Info: 581 700-0130, info@lagalerie3.com. Jusqu'au 8 octobre 2017. «Hors champ», exposition des œuvres de l'artiste **Julien Boily**. Tableaux de grand format, sérigraphies et sculptures composent cette exposition qui jette un regard à la fois perçant et l'éché sur l'obsolescence programmée.

GALERIE D'ART CHEZ L'ARTISTE. Au 84½, rue du Petit-Champain, Québec. Tous les jours de 9h30 à 21h. Gratuit. Info: 418 694-7474. Fête à la galerie avec bouchées et vin, dans le cadre de l'événement «la Nuit des galeries». Le 16 septembre de 18h à 23h. Gratuit avec coupe lumineuse. Les artistes de la galerie vous y attendent: **Nancy Asselin, Marie-Paule Barolet, Diane Brunet, Lisette B. Cantin, Diane Dumoulin, Jean-Claude Fortier, Rénauld Gauthier, Josette Morncy, Raymond-Marie Murray** et **Marie Plante**.

GALERIE D'ART CHRISTINE GENEST. Au 57-A, route 138, Cap-Santé. Mer. au sam.: 11h à 16h; dim.: 12h à 16h. Gratuit. Info: 418 462-0909. Jusqu'au 30 septembre 2017. «Passage», exposition de ses œuvres inspirées du corps humain. Elle installe le spectateur dans des impressions et sensations fugitives du modèle, à la fois opposées et complémentaires. Des formes organiques se transforment en abstractions sans éliminer totalement les premiers gestes.

GALERIE D'ART MAGELLA-PARADIS. Au 7970, rue du Trait-Carré Est, Québec. Tous les jours de 13h à 17h. Gratuit. Info: 418 623-1877. Du 23 septembre au 8 octobre 2017. «Reg'Art huMain» exposition des œuvres picturales et sculpturales de l'artiste **Denys Paquet**. Des œuvres personnelles cherchant à insuffler la vie et le mouvement exprimés dans un style expressionniste.

GALERIE D'ART DU TRAIT-CARRÉ. Au 7985, rue du Trait-Carré Est, Québec. Tous les jours de 13h à 17h. Gratuit. Info: 418 626-3851. Du 23 septembre au 8 octobre, «Les musiciennes de Chanh», exposition des sculptures de papier, acrylique et paverpol ainsi que des peintures à l'encre sur acrylique sur le thème des musiciennes de l'artiste **Truong Chanh** Trung, un artiste ayant exposé en Europe, au Japon, aux États-Unis ainsi que plusieurs grandes villes canadiennes.

GALERIE LE CARTIER DES ARTS. Au 3333, du Carrefour, Promenades Beauport, Québec. Tous les jours aux heures d'ouverture du centre commercial. Gratuit. Info: 418 622-5832. Jusqu'au 24 décembre 2017. Exposition d'une vingtaine d'artistes peintres.

GALERIE LOUISE-CARRIER. Au 33, rue Wolfe, Lévis. Mar. au ven.: 11h à 17h; sam. et dim.: 13h à 17h. Gratuit. Info: 418 838-6001. Jusqu'au 4 octobre 2017, exposition «Espace de l'être». Artistes: **Carole Baillargeon, Ivan Binet, Michel Bois, Roger Chabot, René Derouin, Danielle-Anne Fillion, Jocelyn Gasse, Peter Gnass, Jacinthe Lagueux, Jean-Pierre Morin, Martine Savard, Joseph-Richard Veilleux, Bill Vincent**. Par la peinture, la sculpture ou la photographie, ils explorent de manière toute personnelle la notion d'espace et son rapport avec l'humain.

GALERIE ZEN. Au 1139, rue St-Jean, Québec. Tous les jours de 10h à 18h. Gratuit. Info: 581 994-8406. Jusqu'au 20 octobre 2017. «Collection automnale». La collection automnale des artistes de la galerie est accrochée: **Lise Bédard, François Bernatchez, Annie Bougeois (NiéB), Isabelle Desrochers, Jean Drolet, Esther Garneau, Jocke, LO, Parel, Pierre Poulin, Roland de Québec**. Deux nouveaux artistes se sont joints à l'équipe de la galerie Zen et proposent des œuvres florales pour **Vigo (Geneviève Gauthier)** et des marines pour **Munger (Jean-Philippe Munger)**.

L'ESPACE CONTEMPORAIN GALERIE D'ART. Au 313, rue Saint-Jean, Québec. Mar. et mer.: 12h à 18h; jeu. et ven.: 12h à 20h; sam. et dim.: 12h à 17h. Gratuit. Info: 418 648-2002. Jusqu'au 1^{er} octobre 2017, «COULEURS», exposition des œuvres de **Denise Germain Bernard**. Aussi, jusqu'au 17 septembre 2017, «CONTEXTURE», exposition en duo des œuvres des artistes **Francine Audet** et **Johanne Simard**. Vernissage le 15 septembre de 17h à 19h. Aussi, du 19 au 24 septembre 2017, «Trésors oubliés», exposition solo des œuvres de l'artiste **Ann Warren**. Vernissage le 21 septembre de 17h à 19h.

L'ESPACE GALERIE DE LA CLARTÉ-DIEU. Au 220, Grande Allée E., porte 120 (accès direct par la rue Turnbull), Québec. Jeu. au dim.: 13h à 17h. Gratuit. Info: 418 683-6825. Jusqu'au 24 septembre 2017. Exposition d'œuvres d'artistes bien établis ou de la relève remises à La Clarté-Dieu à titre de dons en vue de l'encan du 24 septembre prochain. Lors de leur visite, les visiteurs peuvent déjà inscrire des mises.

L'ŒIL DE POISSON. Au 580, côte d'Abraham, Québec. Mar. au dim.: 12h à 17h. Gratuit. Info: 418 648-2975, info@oeildepoisson.com. Jusqu'au 8 octobre 2017, «ACHROMATOPSIE», exposition collective d'artistes et d'auteurs. Issues de contextes géopolitiques nord-américains et européens, les œuvres présentées posent un regard critique sur des aspects obscurs des systèmes et des idéologies qui régissent nos sociétés occidentales.

MAISON GOMIN. Au 2026, boul. René-Lévesque O., Québec. Lun. au ven.: 9h à 17h; sam.: 9h à 16h. Gratuit. Info: 418 686-8811. Du 20 septembre 2017 au 17 janvier 2018, «De l'ombre à la lumière», exposition de **Johanne Drolet**, artiste peintre.

MAISON NATALE DE LOUIS FRÉCHETTE. Au 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Mar. au dim.: 10h à 16h30. Gratuit. Info: 418 837-4174. Jusqu'au 22 octobre, exposition «Fluidité». L'artiste **Stéphane Marceau** propose le figuratif flou d'un rêve en stagnation dans le temps, quelque chose de suspendu entre deux mondes!

MAISON TESSIER-DIT-LAPLANTE. Au 2328, av. Royale (arron. Beauport) Québec. Tous les jours de 10h à 17h. Gratuit. Info: 418 641-6471. Jusqu'au 1^{er} octobre 2017, «Origines et Métamorphoses», exposition des œuvres multidisciplinaires de sept artistes canadiens dans le cadre de Canada 150! **Andrée Bélanger, Andrée Bélanger, Adrien Bobin, Véronique Sunatori, Julien Lebargy, Marie-José Gustave, Nytha Oranga**.

MAISON THIBAUT-SOULARD. Au 297, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures. Mar. au ven.: 13h à 16h; sam. et dim.: 12h à 16h. Info: 418 878-4662. Gratuit. Jusqu'au 1^{er} octobre 2017, «Liberté d'expression», exposition par les artistes du collectif Émergence: **Louissette Côté, Danièle Gauthier, Michèle Girard, Rosanne Leclerc, José Paquet, Lyne Patoine** et **Nicole Pépin**.

MATERIA. Au 395, boul. Charest E., Québec. Mer. au dim.: 11h30 à 17h30. Info: 418 524-0354 #249, info@centremateria.com. Gratuit. Jusqu'au 22 octobre 2017, «Compassion», exposition des œuvres de l'artiste **Paula Murray** de Chelsea. Ses œuvres explorent les réactions et interactions personnelles et universelles que nous avons tous avec les blessures de la vie.

THÉÂTRE

THÉÂTRE LA BORDÉE. Au 315, rue St-Joseph E., Québec. *Bienveillance*. Texte de Fanny Britt. Mise en scène de Marie-Hélène Gendreau. Jusqu'au 7 octobre 2017. Représentations à 19h30; les samedis 30 septembre et 7 octobre les représentations ont lieu à 16h et le mardi 3 octobre à 13h. Coût: 28\$ à 38\$. Info: 418 694-9721, info@bordée.qc.ca.

PREMIER ACTE. Au 870, av. De Salaberry, Québec. *La cours suprême*. Texte de François-Guillaume Leblanc, Paul Fruteau de Laclous et Valérie Boutin. Mise en scène de Nicola Boulanger. Du 19 au 30 septembre, représentations à 20h. Coût: régulier, 27\$; 30 ans et moins, 21\$; 60 ans et plus, 24\$. Info: 418 694-9656, info@premieracte.ca.

LE TRIDENT. Au 269, boul. René-Lévesque Est, Québec. *Five Kings - L'histoire de notre chute* d'Olivier Kemeid. Mise en scène de Frédéric Dubois. Jusqu'au 7 octobre 2017. Représentations à 19h30; le 24 septembre à 15h; les samedis 30 septembre et 7 octobre à 16h. Coût: 25\$ à 45\$ taxes incluses mais les frais de service doivent être ajoutés. Info: 418 653-5873, info@letrident.com.

MUSIQUE

ÉGLISE ST-FÉLIX DE CAP-ROUGE. FESTIVAL D'ORGUE. Série de trois concerts d'orgue avec les artistes suivants: **François Grenier**, le 22 septembre; **Emmanuel Hôcde** (France), le 13 octobre; **Claude Lemieux**, le 27 octobre. Les concerts ont lieu de 19h30 à 21h. Coût: concert du 22 septembre gratuit; les concerts du 13 et 27 octobre, 15\$ chaque ou 25\$ pour deux concerts. Au 1460, rue Provancher, Québec. Info: 418 651-8078, www.saint-felixdecaprouge.com

LA RELÈVE MUSICALE. «Soirée en Espagne». Récital de la mezzo-soprano **Rachèle Tremblay** pour débiter la saison de la Relève Musicale. Une soirée toute espagnole avec Granados, Falla, Saint-Saëns et plusieurs autres. Le 15 septembre de 19h à 21h30. Coût: 20\$; 15\$ étudiant; gratuit pour les 12 ans et moins. Billet en vente à la porte

lors de l'événement ou sur réservation (téléphone ou courriel). Prix de présence à chaque concert. Au couvent des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier, salle Cécile-Drolet, 560, chemin Ste-Foy, porte 7, Québec. Info et réservation: jfpianiste@hotmail.com, 418 527-2365.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH. Concert mettant en vedette **Paul Bombardier**, baryton, et **Pierre Bouchard** au piano. Ils présentent des œuvres de Saint-Saëns, Bizet, Fauré, Poulenc, Brahms, Copland et Vaughan Williams, sur des textes d'inspiration mystique. Le 24 septembre de 14h30 à 15h30. Contribution volontaire. Au 560, chemin Ste-Foy, Québec.

CHORALES

LE CHŒUR DE LA CITÉ. RECRUTEMENT. Sous la direction de **Nadia Labbé**, l'organisation est à la recherche de choristes afin de combler des postes dans tous les pupitres. Les rencontres ont lieu les lundis soirs à 19h au Centre des loisirs Saint-Sacrement, 1360, boul. de l'Entente, Québec. Veuillez contacter Guy Barthe à barth45g@yahoo.ca

LE CHŒUR DE QUÉBEC. RECRUTEMENT. Sous la direction de **Guy Bélanger**, le chœur soulignera cette année son 50^e anniversaire. À cet effet, il est en période de recrutement et deux soirées portes ouvertes auront lieu les 19 et 26 septembre, de 19h à 21h30. À l'église Saint-Charles-Garnier, coin Chanoine-Morel et boul. Laurier. Info: 418 654-0009, 418 956-3045.

CHŒUR VOIX NOUVELLES. RECRUTEMENT. Le chœur ouvre ses portes aux choristes féminines intéressées à connaître le groupe vocal de femmes en vue de la session d'automne se terminant par un concert en décembre. Direction musicale: **Caroline Veillette**. Le 19 septembre de 19h à 21h30. Aucune obligation pour la visite. Coût: 85\$ pour la session d'automne. À l'église Chalmers Wesley (sous-sol), 78, rue Ste-Ursule, Québec (stationnement adjacent). Info: 418 626-6525, www.choeur-voix-nouvelles.ca

L'ENSEMBLE CLASSIQUE A PIACERE. RECRUTEMENT. Ensemble choral consacré à la musique classique de répertoire, sous la direction de **Catherine-Élisabeth Loiseau**. Connaissances musicales non nécessaires. Répétitions les mercredis de 19h à 21h30. Portes ouvertes le 20 septembre. Coût: 95\$ par session. Au sous-sol de l'église St-Benoît-Abbé, 3420, rue Rochambeau, Québec. Info: 418 847-5988, www.apiacere.ca

L'ENSEMBLE DE MUSIQUE SACRÉE DE QUÉBEC. RECRUTEMENT. Ensemble vocal favorisant le chant a cappella recherche altos et ténors. Une basse grave serait également bienvenue. Les personnes intéressées peuvent participer à la répétition portes ouvertes le 19 septembre de 19h à 21h30. Gratuit. Au Petit Séminaire diocésain de Québec, 2215, rue Marie-Victorin, Québec. Info: 418 903-4201, www.emsq.org

L'ENSEMBLE VOCAL BAROQUE-NEGRO. RECRUTEMENT. Chorale à quatre voix dirigée par **Catherine-Élisabeth Loiseau**, recherche des choristes, surtout tenor et basse, pour la saison 2017-2018. Portes ouvertes les 19 et 26 septembre de 19h30 à 22h. Gratuit. Au Conservatoire de Québec, studio 29, 270, rue Jacques-Parizeau, Québec. Info: 418 627-4052.

L'ENSEMBLE VOCAL VARIANCES. RECRUTEMENT. L'ensemble vocal recherche de nouveaux choristes pour sa nouvelle saison. Les lundis de septembre seront des soirées portes ouvertes pour vous accueillir. Les pratiques hebdomadaires ont lieu les lundis de 19h à 21h30. Coût: 75\$ par session. Au Patro Laval, 145, rue Bigaouette, Québec. Info: 418 652-0503, 418 682-2292, www.vocalvariances.com

CONFÉRENCES

LES AMIS DE LA TERRE DE QUÉBEC. Formation au compostage domestique. La Ville de Québec, en collaboration avec les Amis de la Terre de Québec, invite la population à une formation gratuite sur le compostage domestique, avec **Lili Michaud**, agronome et grande spécialiste du compost. Le 18 septembre de 19h30 à 21h. Gratuit. Au Centre communautaire Noël-Brûlart, 1229, av. Chanoine-Morel, salle 104, Québec. Info: 418 524-2744, www.atquebec.org

ASSOCIATION DES RETRAITÉS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL. Conférence «La méditation pleine conscience: un moyen de modifier le rapport à soi, aux autres et aux événements», avec **Sonia Goulet** et **Carol Hudon**, professeurs-chercheurs de l'École de psychologie de l'Université Laval. Ils en expliqueront la nature et les bienfaits sur la santé globale des aînés. Le 20 septembre de 16h à 17h30. Coût: gratuit pour les membres; 5\$ pour les non-membres. À la salle 2320, pavillon Alphonse-Desjardins, 2325, rue de l'Université, Québec. Inscription obligatoire auprès du Secrétaire de l'ARUL. Info: 418 656-5508, www.arul.ulaval.ca

CERCLE CERVANTES-CAMOËNS. Conférence en espagnol «El tiempo en lo que me concierne - Le temps en ce qui me concerne» avec **Sebastian Ibarra-Gutiérrez**, ingénieur et poète originaire du Chili. Le 18 septembre de 20h à 21h30. Coût: 7\$; gratuit pour les étudiants en langues et leurs professeurs. Au Pavillon de Koninck, salle 1270, Université Laval, Québec. Info: 418 871-8550.

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DUCHANTIER AC DAVIE. Conférence «Le départ des paquebots», avec le journaliste **Gilles Jobidon**. Il nous renseigne sur les bateaux de croisière quittant le port de Québec. Le départ de ces géants des mers offre un spectacle saisissant! Rendez-vous sur les berges du chantier. 60 places assises disponibles. Vous pouvez apporter votre chaise. En cas de mauvais temps, l'activité a lieu dans l'ancienne forge restaurée (60 places assises). Sans réservation. Le 20 septembre de 18h à 19h. Coût: contribution volontaire suggérée de 5\$ par personne. Au 6210, rue Saint-Laurent, Lévis. Info: 418 838-8202, www.acdavie.com

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DE QUÉBEC. Conférence «Louis Hébert et Marie Rollet: en quête de leur sensibilité», avec **Jacques Mathieu**, historien et professeur émérite, Université Laval. Au-delà de leurs personnalités symboliques comme première famille et premier agriculteur de souche française établis en Nouvelle-France, Louis Hébert et Marie Rollet ont vécu un grand nombre d'événements peu connus, mais sources de profondes émotions. Comment ils ont fait face aux grands défis d'ordre familial, économique, professionnel, politique ou social qui se sont présentés à eux. Le 20 septembre de 19h30 à 22h. Coût: gratuit pour les membres; 5\$ les non-membres. Au Centre communautaire Noël-Brûlart, salle RC-03, 1229, av. Chanoine-Morel, Québec. Info: 418 694-4053, www.sqg.qc.ca

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SAINTE-FOY. Conférence «L'aviation à Québec, une histoire passionnante», avec **Denis Angers**, historien et animateur à MATv. À l'occasion des 75 ans de l'aéroport de Québec, il s'est penché sur les grands moments de l'aviation à Québec et partagera sa passion du vol, de l'histoire, des gens qui ont fait l'aviation à Québec. Des origines plus que modestes de l'aéroport de Québec jusqu'à ses vastes projets de développement contemporains, il trace un portrait d'une belle aventure. Le 19 septembre de 19h30 à 21h30. Coût: gratuit pour les membres; 5\$ les non-membres. À la sacristie du site patrimonial de la Visitation, 2825, ch. Ste-Foy, Québec. Info: 418 999-8955, www.societeshistoirequebec.qc.ca

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINTE-FOY. Conférence «Les boutures». Le bouturage est une technique de reproduction des plantes des plus répandues et des plus faciles. C'est justement le temps en septembre de sauver des plantes du jardin pour l'an prochain. Vous apprendrez tout sur cette technique. Le 19 septembre de 19h30 à 21h. Coût: 85\$ pour les non-membres; gratuit pour les membres. Au Centre artistique de Sainte-Foy, 930, av. Roland-Beaudin (2^e étage du Centre sportif), Québec. Info: 418 914-8996, shsf.fsheq.org

ACTIVITÉS SOCIALES

ASSOCIATION DES FAMILLES PLANTE. Déjeuner mensuel. Afin de permettre aux membres et non-membres de fraterniser et de parler d'histoire et de généalogie en relation avec le patronyme Plante. Le 16 septembre de 9h30 à 11h30. Déjeuner au frais des participants. Au Restauration Pacini Place des Quatre-Bourgeois, 999, av. de Bourgogne, Québec. Info: 418 659-4708

CLUB ÂGE D'OR SAINT-ANDRÉ. Soirée de danse avec DJ Anthony. Buffet en fin de soirée. Le 16 septembre de 20h à minuit. Coût: 10\$ et 12\$. Au 10680, boul. Savard (sous-sol église), Québec. Info: 418 842-5380, 418 847-7578.

CLUB ÂGE D'OR DE VILLENEUVE. Soirée de danse le 16 septembre de 20h à minuit. Coût: 8\$. Au Centre Ulric-Turcotte, 35, rue Vachon, Québec. Info: 418 666-2626.

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Randonnée en forêt: Le Mont du Midi au Parc régional du Massif du Sud, St-Philémond. Le 17 septembre de 7h50 à 15h30. Coût: 15\$ membres; 20\$ non-membres. Départ de l'édifice René-Lévesque, 3460, de la Pérade, Québec. Info: 418 683-1409. Aussi, Marche urbaine dans Sainte-Foy, secteur La Suète. Le 18 septembre de 9h30 à 11h et le 20 septembre de 19h30 à 21h. Coût: gratuit pour les membres; 1\$ les non-membres. Départ édifice René-Lévesque, 3460, de la Pérade, Québec. Info: 418 842-3565, www.clubdemarche.net.

CLUB DE MARCHÉ VOLKSSPORT NORD-SUD. Marche guidée à Saint-Tite-des-Caps, 5 ou 10 km. Le 17 septembre de 10h à 14h. Coût: 25 + coût à l'entrée. Inscription à 9h30 et départ à 10h à l'accueil du Sentier des Caps, 2, rue Leclerc, Saint-Tite-des-Caps. Info: 418 843-9791, www.volkssport-nordsud.qc.ca

RENDEZ-VOUS DE L'AMITIÉ. Pour tous. Sortie: escapade dans Bellechasse: visite d'un vignoble et dégustation; visite de l'usine d'autobus Prévost et visite de la maison Eugène-Prévost. Souper libre. Retour en soirée. Le 26 septembre de 8h15 à 20h. Coût: 113\$. Départ du sous-sol de l'Église St-Rodrigue, 4760, 1^{re} Avenue, Québec. Info: 418 628-4421, 418 558-3837.

VERT L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée pédestre dans Portneuf. Les Sept Merveilleux Parc régional de Portneuf, St-Alban-de-Portneuf. Sans réservation. Le 17 septembre de 9h à 17h. Coût: 8\$. Départ du McDo des Halles Sainte-Foy, 2520, Quatre-Bourgeois, Québec. Info: 418 687-2396. AUSSI, randonnée pédestre dans Bellechasse-Etchemins aux Monts Hadden et Original. Sans

réservation. Le 24 septembre de 9h30 à 16h30. Coût: 8\$. Départ du McDo des Halles Sainte-Foy, 2520, Quatre-Bourgeois, Québec. Info: 418 687-2396, www.vertlaventurepleinair.com.

DIVERS

ASSOCIATION DES ARTISTES DE LA RIVE-SUD. Ateliers de modèles vivants supervisés par **Marjolaine Hébert**. Les 22 septembre, 6 et 20 octobre, 3 et 17 novembre et 1^{er} décembre 2017, de 19h à 21h. Âge minimum requis: 18 ans. Inscription obligatoire. Coût pour la session de six ateliers: 60\$ membres; 75\$ non-membres. À la Bibliothèque Anne-Marie-Filteau, 601, route des Rivières, 2^e étage, Lévis. Info: 418 836-3401, www.aarslevis.com

DOMAINE JOLY-DE LOTBINIÈRE. «Séduire au féminin (1840-1930)». Si vous avez apprécié les costumes que portaient les dames dans la série britannique *Downton Abbey* qui se déroulait entre les années 1910 et 1926, vous tomberez sous le charme de ces deux expositions de robes d'époque, l'une représentant des robes de 1910 à 1920 et l'autre de 1850 à 1900. Jusqu'au 24 septembre 2017 de 10h à 17h. Coût: 18\$ (autres tarifs et forfaits disponibles). Au 7015, route de Pointe-Platon, Sainte-Croix. Info: 418 926-2462, www.domainejoly.com.

ÈS TRAD. Rendez-vous à l'Espace parvis et swignez votre compagnie! Venez à la rencontre de la danse traditionnelle. Un callier, trois musiciens et des danseurs vous feront danser comme jamais. Aucune expérience requise, suivez les indications du callier et laissez-vous emporter par la musique. Bienvenue à tous, petits et grands. Remis au lendemain en cas de pluie. Le 16 septembre de 16h à 17h30. Gratuit. À l'espace parvis, église St-Charles de Limoilou, 500, 8^e Avenue, Québec. Info: 418 647-1598, www.cvpv.net

FESTIVAL MONSIEUR FÉLIX VOUS REÇOIT. Du 21 au 24 septembre 2017, M. Félix ouvre grand les portes de l'église St-Félix de Cap-Rouge pour vous offrir des activités variées et gratuites. Le 21 septembre à 19h30, conférence sur l'îlot paroissial avec **Jean-Marie Lebel**. Le 22 septembre à 19h30, concert d'orgue avec **François Grenier**. Le 23 septembre à 13h30, conférence «À la découverte de l'orgue de St-Félix» avec **Louise Fortin Bouchard**. Le 24 septembre, exposition de photos anciennes et de pièces patrimoniales. À l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher, Québec. Info: 418 653-5643, www.saintfelixdecaprouge.com

PAROISSE SAINT-THOMAS-D'AQUIN. Représentation de la pièce *Job ou la torture par les amis*, écrite par le philosophe Fabrice Hadjadj et mise en scène par Myriam Bourget. Les 16 et 22 septembre à 19h. Coût: 10\$ adultes; 5\$ étudiants. Billets en vente sur place. Ouverture des portes à 18h. Au sous-sol de l'église Saint-Thomas-d'Aquin, 2125, rue Louis-Jolliet, Québec. Info: 418 956-7817, lesjoyeux.fractures@gmail.com

MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SAINTE-FOY. BENEVOLES DEMANDÉS. La Maison des Grands-Parents a un important besoin de bénévoles pour les ateliers d'aide aux devoirs, de cuisine et d'arts textiles (couture, tricot) au niveau primaire. Plusieurs enfants peuvent appartenir au groupe de nouveaux arrivants. Le nombre d'heures de bénévolat peut varier. de la mi-septembre 2017 à la fin mai 2018, de 15h à 16h45. Au 3180, av. D'Amours, Québec. Info: 418 658-8484, maisongpsf.ca

MAISON O'NEILL. «L'union fait le jardin», exposition qui souligne les 40 ans de la Société d'horticulture de Québec. Les sociétés d'horticulture de Québec, Ste-Foy, Charlesbourg et Beauport sont des organismes à but non lucratif qui offrent des activités réparties sur les 12 mois de l'année. Elles offrent des conférences, des cours en aménagement paysager, des rencontres horticoles et des liens Facebook. Cette année s'ajoute l'exposition «L'union fait le jardin». Jusqu'au 30 septembre 2017 de 12h à 16h. Gratuit. Au 3160, boul. Wilfrid-Hamel, Québec. Info: 418 877-3405, www.lamaisononeill.org

MUSÉE DU BRONZE D'INVERNESS. «Mythes, contes et légendes du Canada». Présentée dans le cadre du 150^e anniversaire du Canada, cette exposition d'œuvres sur le thème des Mythes, contes et légendes de chacun des territoires et des provinces nous offre des représentations en art traditionnel ou contemporain. De plus, les visiteurs auront la chance de voir et de toucher des œuvres de **Dauelin, Laliberté, Suzor-Côté, Michel Hébert, Aristide Gagnon** et **Gérard Bélanger**. Jusqu'au 15 octobre, du mar. au dim. de 10h à 17h. Visitez le site Web pour les différents tarifs. Au 1760, rue Dublin, Inverness. Info: 418-453-2101, museudubronze.com

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINTE-FOY. Voyage en Montérégie. Visite du vignoble Domaine des Côtes d'Ardoise et dégustation de 4 vins et cidre; visite de Miellerie Les Trois Acres avec dégustation et présentation de produits de soin; visite et cueillette de pommes au verger Le Domaine de Dunham. Le dîner et le souper sont inclus dans le prix du voyage. Le 23 septembre de 7h30 à 21h. Coût: 125\$ pour les membres; 135\$ les non-membres. Départ et arrivée au Centre artistique de Sainte-Foy, 930, av. Roland-Beaudin, Québec. Info: 581 981-4441, shsf.fsheq.org



CLAUDE THIBAUT
BRANCHÉE SUR QUÉBEC

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

leSoleil |  RENDEZ-VOUS LES MARDIS ET VENDREDIS |  ÉCRIVEZ-MOI branchee@lesoleil.com

L'Imaginaire sacrée meilleure boutique de « comics » au Canada



Marc Patenaude, conseiller, Benoît Doyon, propriétaire de L'Imaginaire et Alexandre Lachance, conseiller.

Boutique L'Imaginaire, bien connue à Québec depuis 1986, dépasse désormais les frontières de la région puisqu'elle vient de remporter lors de la remise des Joe Shuster Awards, le Prix Harry Kremer qui récompense la meilleure boutique de « comics » au Canada. Il s'agit d'une première pour L'Imaginaire, une des plus grandes librairies spécialisées en bandes dessinées au Canada.

La boutique, qui se passionne pour l'univers des « comics » depuis 1995, prendra de l'expansion cet automne avec l'ouverture de deux nouvelles boutiques permanentes à Sherbrooke, au Carrefour de l'Estrie, et à Lévis puisque la boutique éphémère des Galeries Chagnon deviendra permanente.

De populaires « youtubeuses » aux Galeries de la Capitale



Amélie Barbeau



Jessie Gélinas

Ce vendredi dès 18h, Les Galeries de la Capitale invitent sa clientèle féminine à venir rencontrer les populaires « youtubeuses » Amélie Barbeau et Jessie Gélinas (Jessibouu) dans le cadre d'une soirée de filles sans pareil.

Les deux créatrices de contenu ayant plus de 1 million de visionnements par mois se livreront à un atelier « DIY battle » pour la rentrée et rencontreront leurs fans pour la première fois à Québec. Spécialement pour l'occasion, les adolescentes auront donc accès à une station vernis, un bar à tresses et à mèches arc-en-ciel en plus d'un comptoir à « tattoo airbrush » et à bonbons.

En participant au concours sur place, une vingtaine de chanceuses auront droit aux attractions du Méga Parc en exclusivité avec Amélie et Jessibouu de 21 h à 22 h.



Serge Beauchemin

Le «dragon» Serge Beauchemin visitera le Cercle Prestige en Beauce

Le 26 septembre au Centre Caztel de Sainte-Marie, le Cercle Prestige du DPME propose le déjeuner-conférence de Serge Beauchemin. Vedette de l'émission de télé *Dans l'œil du dragon*, Serge Beauchemin a démarré son entreprise 3-SOFT à 22 ans avec 40 \$ et il l'a revendu en 2005 alors qu'elle affichait un volume d'affaires de 75M \$.

Le thème de sa conférence sera «Osez l'équipe performante», une présentation qui prouve l'existence du lien étroit entre la performance et les ressources humaines.

Développement PME (DPME) est une organisation sans but lucratif qui contribue à l'essor économique de la région de la Chaudière-Appalaches

Une nouvelle vie pour La Maison Otis de Baie-Saint-Paul

À la suite d'une entente avec l'ancienne administration de La Maison Otis, l'homme d'affaires Louis Chapdelaine relance les activités de l'établissement de Baie-Saint-Paul. La Maison Otis subira prochainement une importante revitalisation et devrait rouvrir ses portes à la mi-décembre 2017 avec une nouvelle image. À la suite de ces transformations, ce monument touristique offrira toujours des services en hôtellerie et en hébergement. Une vingtaine d'emplois seront d'ailleurs offerts sous peu et la direction invite tous les anciens employés et les travailleurs de la restauration et du tourisme qui aimeraient rejoindre l'équipe à signaler leur intérêt au : info@maisonotis.com.

Ingénieur à la retraite et amoureux de la région charlevoisienne, Louis Chapdelaine est également propriétaire de Les Sommets Charlevoix.



RE/MAX
1^{er} CHOIX

L'ÉQUIPE
ALAIN GRAVEL

250, GRANDE ALLÉE O., BUR. 5
418 **649.1373**

ALAIN GRAVEL
COURTIER IMMOBILIER
ALAINGRAVEL.COM

> PROPRIÉTÉ DU JOUR <




4725, RUE DE LA SARCELLE, ST-AUGUSTIN
Les Bocages, contemporaine à aires ouverte dotée d'une cour arrière plein sud idéal pour profiter de la piscine creusée. 3 chambres à l'étage, cuisine spacieuse, grand salon avec foyer au bois, garage.

> + PHOTOS
ALAINGRAVEL.COM



FRANÇOIS DUGAL
COURTIER IMMOBILIER



NICHOLAS LÉGARÉ
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL



VINCENT TRUDEL
COURTIER IMMOBILIER



NATHALIE FRÉCHETTE
COURTIÈRE IMMOBILIÈRE

HOROSCOPE Vendredi 15 septembre 2017

Bélier (21 mars au 19 avril)

Il vaut mieux apprendre à accepter les autres tels qu'ils sont plutôt que d'essayer de les changer. En détectant rapidement ce qui vous plaît moins dans le tempérament d'une personne, vous éviterez de connaître une désillusion ultérieurement. Vous pourrez éventuellement l'inspirer à corriger ses défauts, mais votre exemple sera toujours plus efficace que n'importe quelle forme de critique. La Lune est en Cancer...

Taureau (20 avril au 20 mai)

En cette époque « Vierge » et avec la Lune en Cancer, l'étape devrait plutôt vous satisfaire. Un entretien pourrait donner des résultats intéressants. Profitez-en pour parler de vos projets. Ne sous-estimez pas vos aptitudes sociales, car une bonne plaisanterie de votre part pourra toujours briser la glace et détendre l'atmosphère. Un événement promet même d'être avantageux.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Deux qui donnent conseil sont plus forts que huit qui tirent des flèches. À cause des trois astres actuellement en Vierge, au carré des Gémeaux, mieux vaudra adopter une attitude conciliante face à l'adversité. En d'autres termes, il serait préférable d'essayer d'amener autrui à considérer d'autres alternatives plutôt que de condamner leurs choix en les combattant.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Tant que la Lune se trouve en Cancer, c'est à vous que revient le rôle de motiver les troupes. Votre comportement pourrait être plus contagieux que vous ne le croyez, et si vous ne transmettez pas votre entrain à votre entourage, celui-ci risque de succomber à l'essoufflement, à la résignation, voire à l'apathie. C'est votre détermination qui démontrera aux plus sceptiques que vous avez encore du ressort.

Lion (23 juillet au 22 août)

La Lune en Cancer arrivera ce soir pour deux jours en Lion, et vous devriez retrouver du poil de la bête! Alors même si quelqu'un de dominant ou d'égoïste tentait d'essayer de monopoliser l'attention ou de prendre le contrôle d'une activité, vous serez parfaitement en mesure de lui montrer de quel bois vous vous chauffez. Sachez conserver un optimisme philosophique...

Vierge (23 août au 22 sept.)

Ce qui est simple en théorie peut s'avérer nettement plus difficile en pratique... mais cela ne veut pas dire que c'est impossible. Un résultat qui ne reflète pas la perfection pourra quand même s'avérer satisfaisant. Avec l'actuelle présence du Soleil, de Mars et de Mercure en Vierge, vous serez une des meilleures personnes pour convaincre les autres de son bien-fondé.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Il ne faudra pas vous attendre au calme plat tant que la Lune en Cancer fera un pied de nez à Jupiter en Balance. Étant donné que les remous seront au menu, vous devriez vous accorder une bonne marge de manoeuvre afin de ne pas vous laissez déstabiliser par un changement de dernière minute. Au besoin, attendez un jour ou deux avant de dévoiler votre jeu...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Gardez-vous d'avoir les yeux plus gros que le ventre. Jupiter en Balance qui arrivera dans un mois en Scorpion risque de vous donner envie d'entreprendre énormément de choses et de tout vouloir accomplir en même temps. La course contre la montre pourrait devenir source de frustration. Il serait préférable d'envisager des engagements et des réalisations plus modestes.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Vous devriez terminer la semaine dans un climat plus détendu. Si vous vous interrogez, c'est le moment de poser la question. Il est possible d'avoir un échange qui vous rassurera avec une personne qui vous tient à coeur. Ce n'est qu'en discutant de l'affaire qui vous tracasse que vous pourrez éliminer un doute ou confirmer une hypothèse pour de bon. La Lune arrivera ce soir... en Lion!

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Bien que la Lune encore en Cancer puisse apporter sa part de turbulences, elle créera néanmoins un climat qui pourrait se marier avec vos aspirations. Vos suggestions seront entendues, mais vous devrez attendre qu'elles fassent leur bout de chemin avant de se concrétiser. Mieux vaudra ne pas forcer la note. Émettez des propositions, mais sans insister...

Verseau (20 janv. au 18 fév.)

Il faut traverser la rivière avant d'insulter le crocodile. Les tensions actuelles pourraient vous impatienter. Il serait dommage de terminer la semaine en sortant de vos gonds. Assurez-vous surtout de ne pas vous mettre une personne influente à dos avant qu'elle ne puisse vous rendre service. Mais l'arrivée imminente de la Lune en Lion devrait plutôt vous favoriser.

Poissons (19 fév. au 20 mars)

La bougie ne perd rien de sa lumière en la communiquant à une autre bougie. La présence de Mercure dans votre Signe complémentaire vous encourage à transmettre votre savoir et à enseigner vos aptitudes. Même si d'autres en viennent éventuellement à partager votre expertise, il ne posséderont jamais votre touche personnelle. N'ayez pas peur de perdre votre place.

MOTS FLÉCHÉS

FAVORISER DROIT DE PASSER LE PREMIER	RÉCIPIENT HABITANT DU NUNAVUT	GENRE MUSICAL	DÉSIRE ILS PIQUENT	ENLEVÉ	DÉPASSER LES BORNES BÊCHEUR
				VILLE DU JAPON CATHERINE LA GRANDE	
D'AVOIR ÉBRANLÉ		EXPLOSENT FAIT BÂILLER			
		QUOTES-PARTS JAILLIT			LE PREMIER PRIX ON Y MET DU LAIT
IL FAIT PLEURER PRODUIT D'UN VOL			DEvenu AIGRE REPRÉSENTE LE PAPE	PRÊTRE SÉCULIER ANCIEN DO	
					BAIE DU JAPON
TRIMARAN	LOIN DU GOULOT NACRÉ		DANS LA JAMBE RAPPORT DE GRANDEURS		
				LAC D'ÉCOSSE FAUVES	
RAGE DE POÈTE HURLEMENT		TRAVAUX PÉNIBLES MACARON			
		CONSTRUIT MAMELLE		DIFFÉRENCE SUBTILE	ÉBRÉCHÉ
TISSU DE LAINE	GARER A VAINCU MONTCALM				
			SIÈGE À NY VRAI		HEUREUX
UNIES PAR TRAITÉ	IL ROULE TRÈS VITE PLUMARD			CHAUSSURE DE BOIS TAMIS	ON LES FIXE EN TERRE
				ARBRE D'AFRIQUE	
DÉLICAT PRISONNIERS		FAIT DES COMMÉRAGES			
				EXISTEZ	

No 1061

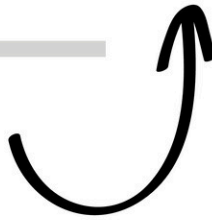
Pour information : marylene@marylene.com

DU NOUVEAU!

La grille de mots fléchés, maintenant disponible tous les jours dans notre édition papier.

leSoleil

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE



petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com

418 686-3311

Pour nous joindre du lundi au vendredi

De 8h à 17h30 418 686-3311
SANS FRAIS 1 866 686-3311

Sur place

DU LUNDI AU VENDREDI
..... de 8h30 à 16h30

IMMOBILIER VENTE

4639 à 4687
MARCHÉ MAISON 4639
VISITES LIBRES 4642

IMMOBILIER LOCATION

..... 4736 à 4769

SERVICES ET EXPERTS

..... 4776 à 4799

SERVICES PERSONNELS

..... 4816 à 4819

EMPLOIS

..... 4831 à 4834

VÉHICULES

..... 4851 à 4861

MARCHANDISES

..... 4871 à 4891

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4644 Propriétés à vendre

À ST-ROMUALD, FINANCEMENT 100%
REMISE 10,000\$. 418 563-8994.

HAUTE-VILLE, centenaire rénovée, log. 6½,
rez-de-ch., 9 ch. aux étages, 418 809-0660.

4684 Chalets à vendre

CHARLEVOIX, chalet, terrain de 140,000 pi²,
garage. Bord du lac, Saint-Aimé-des-Lacs,
418 837-1056

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Ste-Foy, grand 4½
1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat.
int., asc., LIBRE imm.
418-650-1968

4687 Terrains, terres et fermes à vendre

À Beauport (rue Dejarlais), Boischatel (rue
des Mas), St-Nicolas (rue du Layon), Val-
Bélaire (rue Hamman). Terrains desservis,
prêt à construire. Auto-Construction
unifamilial et bifamilial.
Info : 657-9898 et 931-8025

4687 Terrains, terres et fermes à vendre

BERHIER-SUR-MER, à proximité de la ma-
rina, terrains à vendre avec services.
418-684-0016. www.sigmm.net/berthier

TRÈS GRAND terrain plus de 9 000 000
pi.ca., à moins de 10 minutes des ponts,
zoné A1et A2. Bon potentiel. Gaston
Demers et Ass., Inc., 418-951-1555

IMMOBILIER LOCATION

4738 Logements à louer Beauport

3½ MEUBLÉ, ch./écl., vue sur le fleuve, de
nov. à mai, 750\$/mois, 418 670-8389.

5½, chauffé, 2660 Gaspard, stationnement,
755\$. Libre, 2 mois gratuit, 418-563-5665.

AU MANOIR BEAUPORT

1½
ascenseur, piscine
418 650-2121 www.roussin.qc.ca

Manoir Salaberry - 3½
418 667-7291

leucan

4741 Logements à louer Cap-Rouge/St-Augustin

4½, très propre, tranquillité assurée, enso-
leillé, près de la Marina et des services. 418-
658-6914.

4742 Logements à louer Centre-Ville/Limoilou/St-Sauveur

À VOIR! VILLAGE DE L'ANSE
2½-3½-4½-5½, libres. 418 522-8919

4743 Logements à louer Charlesbourg

3½, RÉCENT, style condo, asc., entrée
lav./séc., 1 mois gratuit, 418 841-3066

418-262-4014
3½ et 4½ libre
aires ouvertes, porte-patio. Tout inclus

5½ RÉNOVÉ, aire ouverte, pas de tapis, stat.
dénégé, 750\$, libre, 418 809-0660

627-2052
Seigneurie Henri-Bourassa
3 ½, 4½ tout inclus
Béton, ascenseurs, piscine, tennis
stationnement intérieur, caméras.

À CHARLESBOURG, Quadruplex, 8½,
1200\$ mois, 418-809-8150

4743 Logements à louer Charlesbourg

DUPLEX, 5½, chauffé, pl. bois franc,
stat., très éclairé, 850\$.
819 850-7538.

GRAND 4½, 1100 pi² près L'Atrium, plancher
flottant neuf, frais repeint, 735\$ + promotion,
418 842-5733, 418 843-1071.

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

LE MONTMORENCY
165, Grande Allée Est
418 573-4144

STUDIO
3½-5½
BILODEAU
IMMOBILIER
www.bilodeauimmobilier.com

LE SAMUEL-HOLLAND
Superbe 4½ libre, au 2^e étage, 1550\$
PROMO : 2 MOIS GRATUITS
à la signature d'un bail de 24 mois.
TOUT INCLUS. Piscine int., sécurité
24/24, commerces, petits chiens acceptés!
830 av. Ernest-Gagnon 418 481-2661

1-8 ½, MONTCLAM, MONCTON, grand, en-
soleillé, 3e étage, balcon, planchers bois,
s/bain et cuisine rénovées, 418 571-7766.

3½ 4½ LIBRES PRÈS hôpital, boiseries,
chauffé, stat., -785\$, 418 522-4707.

4½, NON CHAUFFÉ, ni écl., eau chaude
fournie, 1428-3 Frontenac, pl. bois franc,
725\$, 2 mois gratuit, 418 563-5665

5½, 620 rue Richelieu, incluant poêle, réfrig.,
lav./séc., lave-vaiss. neuf, terrasse, près
carré D'Youville, libre, 1,150\$, 418-524-2873

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

3½ 4½ 960\$ et 1,295\$
Tout inclus, balcon, vue fleuve
418 682-5246

Coin Cartier & Grande Allée

2½ à 5½. Logements tous rénovés, qualité
condos, à partir de 930\$, chauffé, stat. int.,
disp.,

418-524-3007
lebaronet@live.ca

FACE AUX PLAINES, 550 Grande Allée O.,
beau 4½, stat. int., asc., lav-vaiss., non ch., ni
écl., 1,250\$. 418-809-0660, 418 524-5735

★ ★ MAGNIFIQUE 6½, 24 Richelieu près
Cartier, 3 chambres, rénové, sur 2 étages,
plancher de bois, rangement, cour, poss.
stat., non chauffé, 995\$, 418 650-5247 ★ ★

4749 Logements à louer Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, 1 mois gratuit, 4½ tout incl.

4752 Logements à louer Sainte-Foy

1094 DE DIJON 4½ 740\$/mois rez de
chaussé intercom balcon beaucoup de ran-
gements et stat. Pauline 418 658-0881

4752 Logements à louer Sainte-Foy

1½ 3½ tout inclus,
418-651-1386 ou 418-284-1515

1 MOIS gratuit, PIE XII/Neilson, 4½ et 5½
chauffé, rénové, bien fenêtré, coin paisible
entrée privée, 932-5247

2 PAS UL, 3½ 4½
À MACKAY - MYRAND
IDÉAL ÉTUDIANT
LIBRES + ÉLECTRICITÉ
Jour: 418-652-8229



AU CAMPANILE
STYLE CONDO
3½ très lumineux, libre, 885\$, au rdc
Plancher de bois, balcon, entrée lav./séc.
Stationnement disp., piscine, jardin.
900, rue Laudance 418 681-2350

3½ à 5½ ascenseur, piscine,
insonorisé, 418-265-2842

418-265-4842 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

5½ GRAND libre imm., ave Maricourt,
rénové, bois franc, entrée lav./séc., stat.,
tout inclus, calme, 925\$. 418 650-0289.

AV. DES COMPAGNONS

4½, rénové, tout inclus,
piscine,
418-650-2121
www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant,
paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392

4753 Logements à louer Sillery

WOODFIELD-SILLERY
1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144

3½ • 4½ • 5½
Condos locatifs
neufs de luxe
BILODEAU
IMMOBILIER À voir absolument
www.bilodeauimmobilier.com

5½, 2 chambres, plancher bois franc,
chauffé, 1321 Charles, libre imm., 895\$.
2 mois gratuit, 418 563-5665.

4756 Logements à louer Vieux-Port/Champlain/Vieux-Québec/Haute-Ville

1½, 2½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS
Tous équipés, 418 956-9888

4759 Condos à louer

3½, RÉNOVÉ, 108 chemin des Mas
(Boischatel), 854\$, tout incl., 1 stat. ext.,
2 mois gratuit, 418-563-5665.

BANDES DESSINÉES

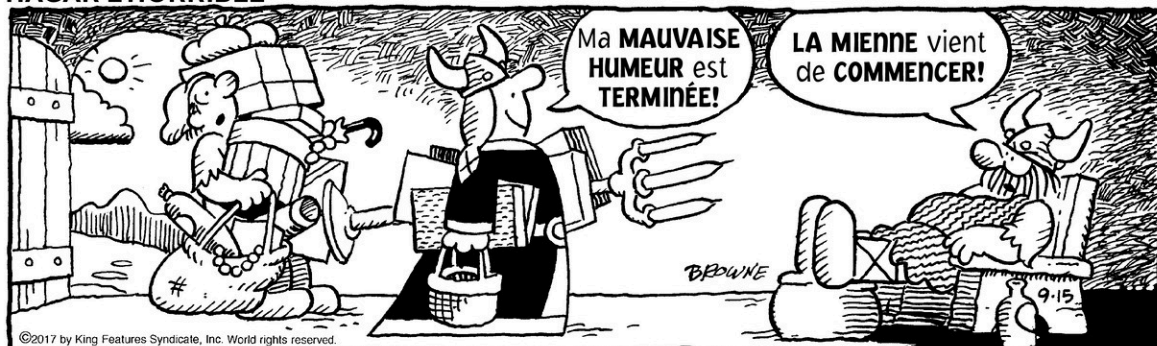
BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



4759 Condos à louer
À BEAUPORT
 3½ à 5½,
 à partir de 800\$.
 418 809-8150

CONDO À LOUER, 4½ Secteur du Mesnil, très calme, pisc. ext., 2 stat., 1000\$/mois, pas d'animaux, libre 1^{er} sept.. 418 317-0410

MÉRICI, 3½, meublé, tout inclus, stat int. 1250\$ et 4½, meublé, St-Patrick, libre, 418 928-4567. gacquebec@hotmail.com

4761 Chambres à louer
 CHARLESBOURG, neuf, meublé, réfrig., câble, lav./séc., 418 623-7026

4762 Maisons à louer
 DES RIVIÈRES, 6½, école, patio, clôturée, pl. bois, libre août 1,280\$, 418 688-0326.

4767 Bureaux et locaux à louer

A 622-9494 - BUREAU, ENTREPÔTS, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
 Groleau Développement
 Charlesbourg, Pierre-Bertrand, Charest, Semple, Philippe Paradis, 3000 à 140 000 pi².

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102

À 871 GRANDE-ALLÉE O., 1,500 pi car., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102.

4767 Bureaux et locaux à louer
À LOUER

COMINAR
 BUREAU • COMMERCIAL
 INDUSTRIEL
681-8151
 Selon vos besoins • Projet clés en main

418 653-7458
 BUREAU
 COMMERCIAL
 INDUSTRIEL
 ENTREPÔT
 • AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS •
ET À VENDRE LAC ST-JOSEPH
 DOMAINE 22 LUCARNES
 4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

Locaux commerciaux à louer
 au 1375 Guillaume-Couture à St-Romuald.
 Site stratégique 5,700 pi² divisible
 418 809-6660

4767 Bureaux et locaux à louer
 ARBOIS près route de l'Église,
 1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc,
 418-683-8102

Aut. Duplessis Ste-Foy :
 425 à 1 400 pi car.
Charlesbourg 2 500 pi car.
418-930-5692/ 651- 2511
 sibr.ca

À 948-1224
IMMEUBLES SIMARD
 105 à 17 000 pc
 BUREAUX - COMMERCIAL
 BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
 LABORATOIRES
 ImmeublesSimard.com

4768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

À LOUER Sites A-1
 1 000 à 100 000 pi car. INDUSTRIEL À LOUER SUR MESURE St-Augustin, Colbert, Duberger. Depuis 45 ans
418-930-5692 / 418-651-2511
 sibr.ca

SERVICES ET EXPERTS

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques
 100% Massage californien, relaxant
 418-837-7569, 934-7544 André

1er massage promo 39\$
 Suédois - Loomi
 homme, Ste-Foy, 581-777-6757

418 627-2704, MASSAGE DÉTENTE, Nathalie de 12h à 18h, 7 jours.

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

418 842-4632 Richard (homme)
 Massage Suédois Californien relaxant

ABAISSER DOULEURS ET STRESS
 Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. Dès 9h a.m.
418 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CHINOISE, Massage Thaïlandais, chinois, suédois, pierre chaude, reçu A.M.Q. 418 849-7837

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
 dès 10h - 522-4890

HOMME offre massage de détente en Beauce. 418 933-9812

Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive sud, masseuses demandées
 418-835-3322

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques
 MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois californien, Homme, 581-741-6037.

4786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?
 Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêts.
 1-877-994-2433 • JeanFortin.com
 Jean Fortin et Associés
 Syndics autorisés en insolvabilité

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$
 SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
 www.creditcourtage.ca
 1-866-482-0454

4795 Réparation, rénovation et construction

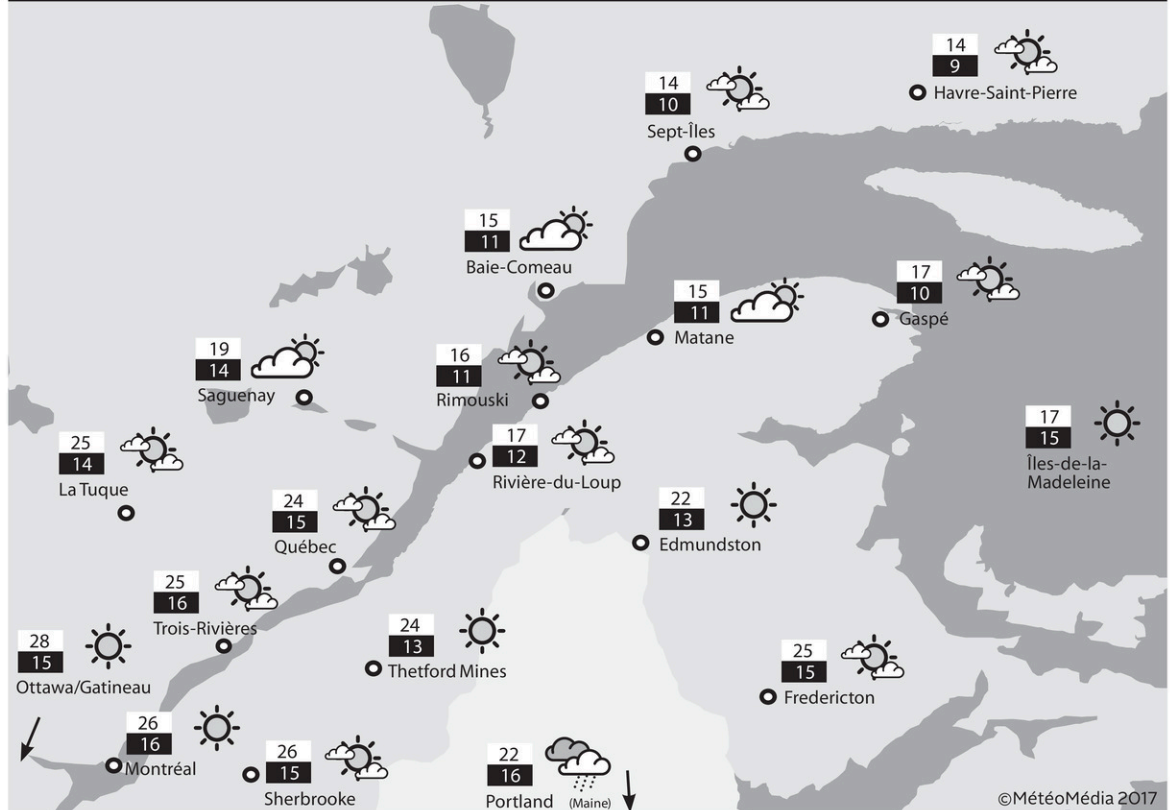
20 ANS d'exp., expert en rénovation
 RBQ: 55897474, 418 931-1451

Fondation des maladies de l'œil
 1-877-654-0835
 fondationdesmaladiesdeloeil.org

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

<p>Aujourd'hui Maximum 24 Minimum 15</p> <p>Généralement ensoleillé Précipitations : 10 % Vents de l'est 15 km/h</p>	<p>Demain Maximum 26 Minimum 15</p> <p>Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents légers</p>	<p>Dimanche Maximum 23 Minimum 13</p> <p>Généralement ensoleillé Précipitations : 20 % Vents légers</p>	<p>Lundi Maximum 22 Minimum 16</p> <p>Nuageux avec éclaircies et averses isolées Précipitations : 40 % Vents légers</p>	<p>Mardi Maximum 25 Minimum 15</p> <p>Ciel variable Précipitations : 20 % Vents légers</p>
---	---	--	--	---

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES Aujourd'hui

Québec		Rimouski	
AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI	
H	2h09 4,7 m	B	4h54 1,1 m
B	10h12 0,5 m	H	10h42 2,9 m
H	15h06 4 m	B	16h47 1,2 m
B	22h12 0,7 m	H	23h13 3,7 m
DEMAIN		DEMAIN	
H	3h27 4,7 m	B	6h06 1 m
B	11h30 0,4 m	H	11h59 3,1 m
H	16h24 4,2 m	B	18h01 1,1 m
B	23h33 0,6 m		
Grondines		Sept-Îles	
AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI	
H	4h30 3,2 m	B	4h15 0,7 m
B	13h09 1,5 m	H	10h13 1,9 m
H	17h36 2,8 m	B	16h06 0,7 m
		H	22h43 2,6 m
DEMAIN		DEMAIN	
B	1h03 1,4 m	B	5h28 0,6 m
H	5h48 3,2 m	H	11h30 2 m
B	14h21 1,4 m	B	17h21 0,6 m
H	18h48 2,8 m	H	23h53 2,7 m

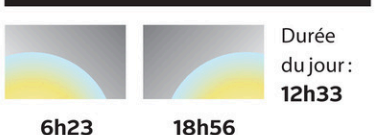
DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	Orages	28	25
Amsterdam	Averses	16	11
Athènes	Soleil	31	21
Berlin	Variable	18	8
Boston	Orages	26	18
Buenos Aires	Beau	15	10
Cancun	Orages	31	27
Chicago	Soleil	29	19
Fort Lauderdale	Beau	31	26
La Havane	Orages	30	26
Londres	Variable	16	9
Los Angeles	Variable	24	18
Madrid	Variable	23	11
Mexico	Variable	24	14
Moscou	Averses	24	12
New York	Averses	27	19
Orlando	Orages	32	24
Paris	Averses	17	8
Pékin	Variable	29	18
Puerto Plata	Orages	30	26
Rio	Soleil	31	20
Rome	Averses	25	18
Tokyo	Nuageux	24	20
Toronto	Beau	26	15
Vancouver	Soleil	21	12
Washington	Variable	27	19

ALMANACH

Maximum hier	25,0°
Minimum hier	14,8°
Normale le jour	18,7°
Normale la nuit	6,9°
Record max	33,9°/1947
Record min	-2,2°/1959
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	45,2 mm
Ce mois-ci l'an dernier	64,4 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL



LA LUNE

Lever : 0h58 Coucher : 16h22



20 sept. 27 sept. 5 oct. 12 oct.

Météo Média
 Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
 téléphone intelligent.

SERVICES PERSONNELS

4816 Agences de rencontres

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4817 Amitié et rencontres

HOMME D'âge moyen cherche homme
de 20 à 30 ans sérieux. À Lévis
De jour 418 440-8623

4819 Messages personnels

1 ACCÈS YI QUAN
de 9h à 19h, 418-651-5641
418 803-5653, MASSAGE suédois
de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION,
MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

ASIATIQUE, 180 lb, 43 ans, 7/7,
418 682-8277.

AVENTURIÈRE.CA

REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H

418-955-6079

URGENT

HÔTESSE DEMANDÉE
\$\$\$
TRÈS BONNES CONDITIONS

★ ★ BELLES pour massage GND
7/7 ★ ★ 4 MAINS 581-986-2233. ★ ★

JEUNE homme masculin 5' 6"; 135 lb, 8 unc,
versatile, reçoit / se déplace. 581-578-0258.

MASSAGE DE DÉTENTE, DÈS 8H,
CHANTAL 418-831-9779, OUVERT 7/7

MASSAGE ET + DAME MATURE
418 261-3745

Service express/régulier/mass., privé
discret, disp. 8h à 20h 7/7 418 951-0296

SUPER massage non-sexuel, rasage,
Louis, 418-648-0063 nubira@oricom.ca

EMPLOIS

4834 Offres d'emploi

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES OU MOTORISÉS

SAINT-ROCH
PLUS DE
350\$ / 2 SEMAINES

SAINT-SAUVEUR
PLUS DE
500\$ / 2 SEMAINES

VANIER
PLUS DE
200\$ / 2 SEMAINES

CONTACTEZ
ARNAUD 581 997-9822

4834 Offres d'emploi

HOMME DE MAINTENANCE
CONCIERGERIE,
Idéal pour couple, exp. requise,
conditions avantageuses + salaire,
secteur Sainte-Foy, 418 932-1353

INFIRMIER(ÈRE) auxiliaire, dans résidence
personne âgée, à Lévis, 4 jours sur semaine,
Stéphane Villeneuve 418-455-2296

RECHERCHE CAMELOTS AVEC AUTO

**SECTEUR
STE-FOY / SILLERY**
200\$ / SEMAINE

CONTACTEZ
MATHIEU FARAGO
418 932-1903

URGENT BESOIN CAMELOTS MOTORISÉS

Secteurs
Montchâtel
Loretteville, Neufchâtel
REVENU D'APPOINT
INTÉRESSANT

CONTACTEZ
ANDRÉ
418 655-1256

VÉHICULES

4851 Automobiles

NISSAN VERSA 2010, 40 730 km., 5,500\$,
rouge, 418-622-8794.

4856 Véhicules demandés

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions,
autobus usagés ou ferraille. Jean
Racine Presseur: 418-823-2197.

MARCHANDISES

4873 Divers à vendre

40 SUPPLÉMENTS à l'Encyclopédie Univer-
salis 1974 - 2009 à \$5 chacun, avec étiquette
gratuite. 418-821-0042.

AMEUBLEMENT impeccable de salle à
manger en chêne : table rectangulaire, 2
rallonges, 2 fauteuils et 6 chaises en tissu, 1
vaisselier, 1,500\$, 418 683-0198.

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt,
vente poteaux électriques, André
418 359-3284 ou 418 356-6263.

4882 Meubles et électroménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers
payons \$\$\$ 418-521-1830

4891 Livres, timbres et monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres
diamants, or, monnaie. 628-2351

Index des avis de décès

DESLAURIERS-FISET, Huguette
Québec

JOBIN (BLOUIN), Aline

LESSARD, Jean-Berchmans
Québec (arr. Beauport)

MATHIEU, Jeannine Tondreau
Québec (arr. Beauport)

PAQUIN, Jacques
Québec



Aline Jobin (Blouin)
1925 - 2017

Québec, le 11 septembre 2017, à
l'âge de 92 ans, est décédée
Madame Aline Jobin épouse de feu
Monsieur René Blouin. Elle était la fille de
feu Gaudias Jobin et feu Eva Boissonneault.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis
(Carole Tremblay), Hélène (Claude
Vaillancourt) et André (Julie Verreault); ses
petits-enfants: Jean-François et Geneviève;
ses arrière-petits-enfants: Victor, Félix, Alex
et Olivier.
Elle est allée rejoindre ses frères: Robert,
Wilfrid, Henri, Paul-Émile et sa soeur
Métella; elle laisse également dans le deuil
sa belle-soeur Gisèle (feu Jean-Paul Blouin)
ses neveux et nièces ainsi que d'autres
parents et amis.

La famille recevra les condoléances au:
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU**
224, Saint-Vallier Ouest,
Québec (Québec) G1K 1K2
Membre du réseau Dignité
www.dignitequebec.com

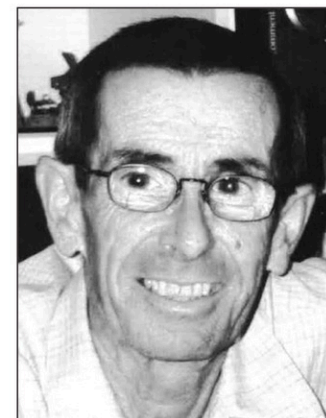
le samedi 16 septembre dès 10h30. Une
liturgie de la Parole suivra à 11h30 en la
chapelle du complexe funéraire. L'inhuma-
tion des cendres se fera ensuite au
Cimetière Saint-Charles.

Un merci spécial au personnel du 4e étage
du Centre d'hébergement Saint-Antoine
pour les bons soins prodigués.
Nos marques de sympathie peuvent se
traduire par un don à la Fondation
québécoise du cancer (190, rue Dorchester,
bureau 50, ville de Québec, QC G1K 5Y9).

Dignité

EN HOMMAGE À LA VIE

Pour renseignements: 418 522-5212
Télécopieur: 418-521-2187 ou
Courriel: sylviomarceau@bellnet.com



**Clément Labbé
de Ste-Marie**

À la Maison de soins palliatifs du
Littoral, le 10 septembre 2017, à
l'âge de 79 ans, est décédé M. Clément
Labbé époux de Mme Micheline Turcotte. Il
demeurait à Sainte-Marie.

La famille vous accueillera au 240, avenue
du Collège, Sainte-Marie G6E 3Y4
(Funérarium Edgar Mercier & fils)

Les condoléances:
Le samedi 16 septembre 2017 de 9h à 10h45.
Les funérailles:
Le samedi 16 septembre 2017 à 11h, en
l'église de Sainte-Marie.

Il laisse dans le deuil outre son épouse
Micheline: son fils Pierre (Julie Blouin); ses
petites-filles: Élisabeth et Béatrice; ses



Huguette Deslauriers-Fiset
1940 - 2017

À la Centre d'hébergement du Boisé,
le 7 septembre 2017, à l'âge de
76 ans, est décédée dame Huguette
Deslauriers, épouse de feu monsieur Paul
Fiset. Elle demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**
1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec, QC G1N 3Y6

Le dimanche 17 septembre 2017 de 9h à
11h. Une liturgie de la Parole suivra à
11 heures en la chapelle du Complexe
funéraire Lépine Cloutier, 1500, boul.
Wilfrid-Hamel.

Elle laisse dans le deuil, sa fille chérie:
Renée (Jocelyn Bédard); sa petite-fille
adorée: Maude (Jean-Michel Desgagnés
Boucher); son précieux arrière-petit-fils:
Arnaud; ses frères et sœurs: André (Carole
Gagné), Gilles (Claire Paquette), feu
Jacques (Raymonde Durand), Michel
(Huguette Bilodeau), Nicole (Gaston Godin)
et Jean-Pierre (Claude Leblanc); ses beaux-
frères et belles-sœurs de la famille Fiset:
Jeannine (Roger Beaumont), Georgette
(feu Arthur Blouin), Armand (Claudette
Bisson), Denise, Roger (Denise Beaulieu),
Monique (feu Philippe Desharnais), feu
Laurette, Michel (Dolores Berryman), Louise
(Marcel Létourneau), Madeleine (Serge
Brière) et Jean-Pierre (Ghislaine Ste-Marie)
ainsi que de nombreux neveux, nièces,
cousins, cousines, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le Centre
d'hébergement du Boisé pour les bons
soins prodigués et l'attention apportée.
Nos témoignages de sympathie peuvent se
traduire par un don à la Société Alzheimer
de Québec, 305-1040, avenue Belvédère,
Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418 527-4294.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 682-5225

Télécopieur: 418 682-6249

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages
personnalisés et/ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la
mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca

† L'ASSOCIATION PULMONAIRE[™]
Québec

frères et sœurs: Gabrielle (feu Fernand
Lapointe), feu Maurice (Anne-Marie
Bilodeau) ainsi que Julienne; beaux-frères
et belles-sœurs: André (Réjeanne Fortin) et
Louissette (André Gingras).
La famille tient à remercier chaleureusement
le personnel de la Maison de soins palliatifs
du Littoral pour leurs bons soins prodigués
et leur grand dévouement.

Dons suggérés:

À la Maison de soins palliatifs du Littoral:
<http://www.mspdulittoral.com/faites-un-don/>
À la Fabrique de Sainte-Marie:
<http://www.upnb.org/sainte-marie.html>
La direction des funérailles est confiée à la
maison funéraire

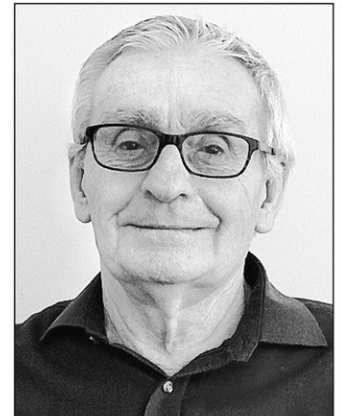
EDGAR MERCIER & FILS INC.

Sainte-Marie

Téléphone 418-387-4080

www.edgarmercier.com

Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec



Jean-Berchmans Lessard
1929 - 2017

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le
7 septembre 2017, à l'aube de ses
88 ans, est décédé monsieur Jean-Berchmans
Lessard, époux de feu madame Thérèse
Marcoux. Né à Saint-Joachim, il était le fils
de feu monsieur Aldéric Lessard et de feu
madame Lumina Renaud. Il demeurait à
Québec (Beauport).

Le service religieux sera célébré le
samedi 16 septembre à 13h30 en l'église
de La Nativité de Notre-Dame, 25, avenue
du Couvent (Beauport) où la famille
vous accueillera à compter de 12h30 et
de là au cimetière paroissial rue du
Fargy.

Monsieur Lessard laisse dans le deuil ses
enfants: Lionel, Marie, Jean (Julie Champoux),
Marc-André (Sonia Ouellet), Marie-
Catherine et Marie-Andrée (Gabriel Dufour);
ses petits-enfants: Keaven, Emmanuel,
Dany, Jonathan et Pascal; ses frères et
sœurs: Valmont (feu Marguerite Turgeon),
Jean-Pierre (Marguerite Côté), Denis
(Réjeanne Saillant), Denise (Marcial
McGraw) et Rolande Béland (feu Delphis
Denis); ses beaux-frères et belles-sœurs de
la famille Marcoux: Monique (feu Léopold
Noël), Réjeanne et Dominique (Ginette
Jacques) ainsi que Pierrette Mailloux (Jean-
Guy Fréchette), Paul Lessard, Gabriel
Bélanger, ses neveux, nièces, cousins,
cousines et ami(e)s.

Il était également le beau-frère de feu:
Irené Marcoux, Raymond (feu Marguerite
Perreault, feu Monique Coriveau), Régina
Marcoux et Carmelle Marcoux (feu Guy
Laterreur).

La famille remercie toute l'équipe de la
Résidence la Myriade pour l'attention portée
et la qualité des soins prodigués.

Toute marque de sympathie peut se traduire
par un don à la Société Alzheimer de
Québec, 1040, avenue Belvédère,
bureau 201, Québec, Qc, G1S 3G3
www.societealzheimerdequebec.com
La direction des funérailles a été confiée à la maison

Wilbrod Robert

Une maison familiale

738, avenue Royale

Québec (arr. Beauport) G1E 1Z4

Pour renseignements: 418 661-9223

ou www.wilbrodrobot.com (avis de

décès disponible sur notre site)

Entreprise membre de la Corporation
des thanatologues du Québec



FONDATION
HÔTEL-DIEU DE LÉVIS

DONNEZ

FHDL.CA 418-835-7188

**AU NOM DES
USAGERS,
MERCI!**



Jeannine Tondreau Mathieu
1929 - 2017

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 5 septembre 2017, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Jeannine Tondreau, épouse de feu M. Fernand Mathieu. Elle demeurait à Québec (arrondissement Beauport).

Le service religieux sera célébré le samedi 16 septembre 2017 à 10h30 en l'église La Nativité de Notre-Dame, 25, av. du Couvent, Québec où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC.
2258, ave Larue

Québec (arr. Beauport) G1C 4A3

Elle laisse dans le deuil: ses enfants, son gendre et ses belles-filles: feu Marcel (Edith Bédard), Claude (Lucie Ouellet), Marlène (Denis Rainville); ses petits-enfants: Carl, Kevin (Marie-Michèle Caron), Dave (Cindy Laramée), Jean-Sébastien (Marie-Eve Tremblay), Nadia (Harold Morin), Frédéric (Audrey Thibault), Stéphanie (Tomy Bergeron); ses arrière-petits-enfants: Alexy, Ellirose, Loann et Madison; ses sœurs: Georgette, Gisèle et feu Lucette; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rollande (feu Armand Samson), feu Paul-Emile (feu Marie-Ange Caron), feu Louis (feu Jeannette Rouleau), feu Jeanne D'Arc (feu Adrien Bhérier), feu Roger (Rolande Nadeau), feu Georges (Denise Caron), Jeannette (feu Jacques Drolet), Georgette (feu André Bernard), Henri (feu Ginette Riverin), Yvon. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement au personnel de la résidence au Pavillon au Coeur du Bourg pour les bons soins prodigués à notre mère.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec, 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, tél.: 418 525-4385, site Web: www.fondationduchudequebec.ca

Fx Bouchard
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
UNE ENTREPRISE FAMILIALE

Pour renseignement: 418 663-9838
Condoléances par télécopieur:
418 660-1614
Courriel: info@fxbouchard.com
www.fxbouchard.com
Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec



Jacques Paquin
1930 - 2017

À CHSLD Côté Jardins, le 7 septembre 2017, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Jacques Paquin, époux de madame Josette Lamoureux. Il demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

Le service religieux sera célébré le samedi 16 septembre 2017 à 11h en l'église Saint-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec, G1R 2H1. La famille recevra vos condoléances à compter de 10h.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Josette, ses enfants: Jean (Miriam Boivin), Danielle (Jany Jansem), Louise (Pierre Beaulieu); ses petits-enfants: Claude, Madeleine, Rémi, François et Michelle; ses arrière-petits-enfants: Léo, Sam, Violette et Théodore; ses frères et sœurs: feu Roger (feu Lucille Soublières), feu Pierre (Margot Trudel), Denise (feu Gerry Labelle); beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lamoureux: Pierre (Thérèse Alarie), feu Marguerite (Adolf Zirkler); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier l'équipe du 3e, côté Château, de la résidence Côté Jardins, pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de Lauberivière, 401, rue St-Paul, Québec, Qc G1K 3X3, téléphone: 418 692-4248, www.lauberiviere.org

Pour renseignements:
ATHOS

Téléphone: 418 529-3371

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca

Centraide
Nous tous, ici

centraide-quebec.com

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI

BASEBALL MAJEUR

14h Sportsnet St. Louis à Chicago Cubs

19h TVA Sports L.A. Dodgers à Washington

20h Sportsnet Toronto au Minnesota

GOLF

5h GolfChannel Championnat Évian (LPGA)

15h GolfChannel Championnat BMW (PGA)

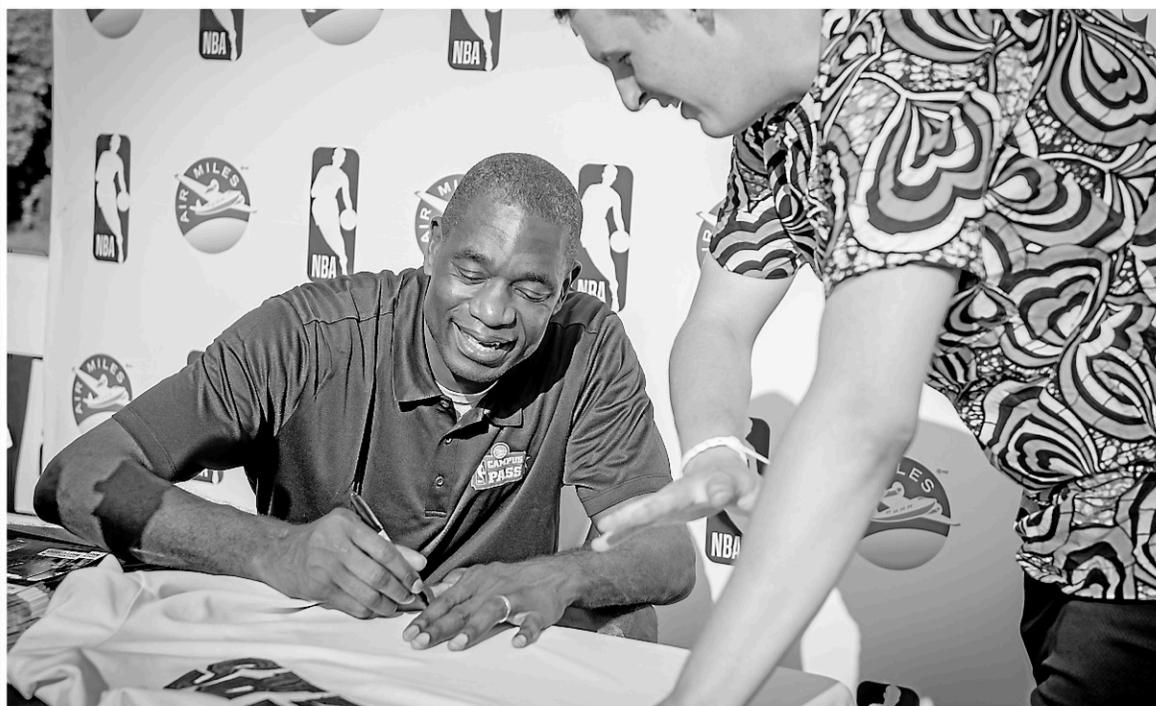
FOOTBALL (LCF)

19h RDS TSN Saskatchewan à Hamilton

TENNIS

(COUPE DAVIS)

17h Sportsnet1 TVA Sports2 Canada c. Inde



De passage dans les Cantons de l'Est, jeudi, Dikembe Mutombo a pris le temps de signer des autographes et de jouer au basket avec certains qui voulaient se mesurer au géant congolais de 7'2". — PHOTO LA TRIBUNE, ANDRÉ VUILLEMIN

«Le jeu est devenu un peu trop rapide»

Le basketball a évolué depuis l'époque de Dikembe Mutombo

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
La Presse canadienne

MONTREAL — Le basketball de la NBA tel que pratiqué aujourd'hui est fort différent de celui d'antan. Et si quelqu'un peut le reconnaître, c'est bien un membre du Panthéon.

«Le jeu est devenu un peu trop rapide», a affirmé Dikembe Mutombo, qui était de passage à l'Université Bishop's à Lennoxville jeudi, pour une activité de NBA Campus Pass. «Les gars prennent beaucoup de tirs à partir de très loin. C'est difficile pour les joueurs comme moi, qui sont reconnus pour leur défense, d'aller contrer quelqu'un à la ligne de trois points.

«Cela dit, j'aime encore beaucoup le basket», a ajouté Mutombo. «Ceux qui nous ont précédés, dans les années 50, ne jouaient pas comme nous dans les années 90. Et en 2017, ça a encore évolué. C'est pareil dans d'autres domaines: une

auto des années 60 n'était pas bâtie comme celles d'aujourd'hui.»

Mutombo a fait partie de huit équipes d'étoiles. Cauchemar des équipes adverses près du panier, il a mené la NBA trois saisons de suite pour les blocs (à partir de 1993-94), puis deux autres saisons d'affilée pour les rebonds défensifs (à compter de 1999-2000). Il a fait son entrée au Temple de la renommée en 2015.

AMBASSADEUR

Dans les Cantons de l'Est, jeudi, le public avait l'occasion de prendre des photos avec lui et le trophée du championnat de la NBA. Ou même de jouer au basket avec le géant congolais de 7'2", un ambassadeur global de la NBA.

«J'adore vraiment ce rôle», mentionne Mutombo, qui a joué pour six clubs, mais surtout avec Denver, Atlanta et Houston, entre 1991 et 2009. «Pendant la saison à venir, je prévois aller assister à beaucoup de matchs au Canada. Nous sommes

très fiers du développement du basket dans votre pays. C'est un sport qui est devenu très populaire ici.

«Je serai souvent à Toronto», a assuré Mutombo, qui est âgé de 51 ans. «Mes deux sœurs y habitent, mes beaux-frères, des nièces et des neveux, mais aussi beaucoup de cousins et de cousines. Quand je suis à Toronto, c'est comme si j'étais chez moi.»

Mutombo entretient un certain espoir quant à l'arrivée un jour d'une équipe de la NBA à Montréal, ou bien d'un retour du circuit à Vancouver. «Je crois que la population aimerait ça et je me dis, pourquoi pas? Montréal est une belle ville avec beaucoup d'histoire. J'étais ici en 2014, il y avait plus de 20 000 personnes pour un match préparatoire des Raptors. Mais il faudrait tout d'abord un plan réel et concret d'un groupe de gens d'affaires.»

Résident d'Atlanta, il va souvent voir des matchs des Hawks, avec qui il a joué pendant plus de quatre saisons, à compter de 1997. «Je ne sais pas quel genre d'équipe ils auront cette année. Nous nous croisons les doigts», dit-il en riant. «On verra bien!»

Les enfants guérissent mieux quand nous adaptons les soins hospitaliers à leurs besoins.

opération enfant soleil

1 877 683-2325 operationenfantsoleil.ca

Vers une refonte des pénalités

Déplorant la situation ubuesque observée au récent GP d'Italie, où neuf pilotes ont été sanctionnés d'un total cumulé de 150 places sur la grille pour des infractions techniques, Chase Carey a indiqué qu'il était favorable à une refonte du système de pénalités. «On a clairement atteint un stade où il ne fonctionne pas comme nous l'aimerions, quand, comme à Monza, la moitié ou presque de la grille a reçu une pénalité que personne ne peut vraiment comprendre», estime le patron de la F1. «Ces pénalités pour des moteurs ou des boîtes de vitesses sont complètement injustes pour les pilotes», abonde le Finlandais Mika Häkkinen, champion du monde en 1998 et 1999. Parmi les équipes qui ont fait le choix de changer un maximum d'éléments en Italie figure Red Bull, qui s'est fixé pour objectif de gagner plusieurs courses d'ici fin novembre. AFP

«Dès le tour de chauffe, ma bouteille d'eau fraîche a la température d'une tasse de thé»

— Le pilote Daniel Ricciardo.



Couru de nuit et sous une forte chaleur, le Grand Prix de Singapour force les pilotes à modifier leur routine. Par ailleurs, ce GP n'est pas assuré de se tenir en 2018. Liberty Media, le propriétaire de la F1, est en négociations à ce sujet avec les organisateurs. —PHOTO AP, WONG MAYER-E

Ça va chauffer à Singapour!

SEPTIME MEUNIER

Agence France-Presse

PARIS — Confrontés habituellement à des conditions extrêmes lors du GP de Singapour, qui associe chaleur, humidité et pollution, les pilotes de F1 seront encore plus éprouvés cette année en raison de la puissance accrue de leurs monoplaces et se sont donc préparés en conséquence.

«Les moteurs 2017 dégagent plus de chaleur qu'avant, ce qui soumet les pilotes à rude épreuve, car seulement 40 % de l'énergie que les moteurs produisent est utilisée, le reste s'échappant autour du cockpit», explique Greg Whyte, professeur en sciences de l'exercice physique à l'université de Liverpool.

«Ce qui assure une bonne régulation de la température interne, c'est le fait que la transpiration s'évapore

sur la peau nue. Or, c'est impossible quand vous êtes engoncé dans une combinaison qui compte trois épaisseurs de tissu ignifugé, avec des gants et un casque, et à Singapour, c'est pire qu'ailleurs», souligne l'ancien vice-champion du monde de pentathlon moderne, qui a débuté en F1 en tant que conseiller à la préparation physique chez Benetton en 1998.

«À cause de la hauteur des immeubles du centre-ville et de l'absence de longues lignes droites, la chaleur n'a nulle part où aller et s'accumule», confirme Daniel Ricciardo.

Il est vrai que les caractéristiques du tracé urbain de Marina Bay en font l'un des plus exigeants, avec ses 23 virages sur un tracé de cinq kilomètres, et l'un des plus longs, avec 61 tours de piste à réaliser. La durée de la course, disputée en soirée (20h, heure de Singapour; 8h, heure du Québec) flirte avec la limite des deux heures. À Monza il

ya deux semaines, Lewis Hamilton a triomphé en 75 minutes.

«C'est torride et très humide. Dès le tour de chauffe, ma bouteille d'eau fraîche a la température d'une tasse de thé, mais c'est le défi le plus physique de l'année et j'adore ça!» avoue Ricciardo. «C'est la seule course de la saison où j'ouvre ma visière pour essayer de faire rentrer de l'air frais, ce que je regrette immédiatement parce qu'il fait encore plus chaud dehors», ajoute l'Australien de Red Bull.

AU BORD DE L'ÉVANOUISSEMENT

Suivant une hygiène de vie très rigoureuse, les pilotes ont été contraints cette saison de renforcer leur entraînement afin de supporter des forces allant jusqu'à 6G. Heureusement l'étape de Singapour n'est pas la plus exigeante sur le plan des pressions latérales exercées au niveau du cou, les plus redoutables.

Reste que la température dépasse les 30 degrés et que l'humidité ne descend généralement pas en dessous de 85 %. «En course, les pilotes perdent environ quatre litres d'eau et doivent théoriquement ingérer six litres de fluide énergétique pour récupérer ce déficit, ce qui est impossible en raison des limites de poids embarqué», assure Greg Whyte. Résultat, ils finissent sévèrement déshydratés, parfois au bord de l'évanouissement.

«Singapour est pour moi la course la plus exigeante physiquement de la saison, les fortes températures nous poussent dans nos limites», résume Max Verstappen (Red Bull). «Je me prépare dix jours avant de prendre l'avion afin de m'habituer à suer pour être capable de gérer la chaleur. Je passe le maximum de temps possible dans le sauna avec mon vélo d'entraînement», détaille le Néerlandais.

«Même en s'acclimatant au mieux, cela reste difficile au final», souligne toutefois l'Allemand Nico Hülkenberg (Renault).

HORAIRES DÉCALÉS

Quand la température du corps dépasse 38 degrés, le pilote est davantage enclin à commettre des erreurs, déjà plus susceptibles de se produire lors d'une course disputée de nuit. «Même si c'est bien éclairé, c'est comme regarder la télé sans haute définition, il y a moins de précision», juge Felipe Massa (Williams).

Dernière difficulté, Singapour se singularise aussi par les horaires décalés volontairement maintenus par les écuries, qui font tout pour résister à l'adaptation et rester à l'heure européenne. Leur planification est donc décalée de six heures: pilotes, mécaniciens et ingénieurs se couchent au petit matin et se lèvent à la mi-journée.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Boston	83	63	,568	—	—	6-4	G-1	46-28	37-35	
New York	80	66	,548	3	—	7-3	G-2	41-27	39-39	
Baltimore	72	75	,490	11½	—	2-8	P-1	44-30	28-45	
Tampa Bay	72	75	,490	11½	5	4-6	P-1	37-36	35-39	
Toronto	68	78	,466	15	8½	5-5	P-1	39-36	29-42	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
x-Cleveland	91	56	,619	—	—	10-0	G-22	43-29	48-27	
Minnesota	76	69	,524	14	—	5-5	G-2	37-37	39-32	
Kansas City	72	74	,493	18½	4½	4-6	P-2	39-36	33-38	
Detroit	60	86	,411	30½	16½	2-8	P-6	32-39	28-47	
Chicago	59	87	,404	31½	17½	5-5	G-2	34-40	25-47	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Houston	87	58	,600	—	—	5-5	P-1	41-31	46-27	
Los Angeles	74	71	,510	13	2	5-5	G-1	39-32	35-39	
Seattle	73	72	,503	14	3	5-5	G-2	39-35	34-37	
Texas	72	73	,497	15	4	5-5	P-2	39-34	33-39	
Oakland	63	82	,434	24	13	6-4	P-1	42-33	21-49	

Mercredi 13 septembre
 Detroit 3 Cleveland 5
 N.Y. Yankees 3 Tampa Bay 2
 Chi. White Sox 5 Kansas City 3
 Baltimore 2 Toronto 1
 Oakland 7 Boston 3
 Seattle 8 Texas 1
 Houston 1 L.A. Angels 9

Interligue
 San Diego 1 Minnesota 3 (10)
Jeudi 14 septembre
 Chi. White Sox 17 Detroit 7
 Oakland 2 Boston 6
 Baltimore 5 N.Y. Yankees 13
 Kansas City 2 Cleveland 3 (10)
 Seattle au Texas, 20h05.
 Toronto au Minnesota, 20h10.
 Houston à L.A. Angels, 22h07.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
d-Washington	89	57	,610	—	—	7-3	G-1	44-30	45-27	
Miami	67	78	,462	21½	12	1-9	P-5	36-35	31-43	
Atlanta	66	79	,455	22½	13	6-4	P-1	33-39	33-40	
New York	63	82	,434	25½	16	5-5	P-3	33-41	30-41	
Philadelphie	57	89	,390	32	22½	5-5	G-3	31-37	26-52	

SECTION CENTRALE										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
Chicago	79	66	,545	—	—	4-6	G-2	42-32	37-34	
Milwaukee	77	69	,527	2½	2½	6-4	G-2	41-33	36-36	
St. Louis	77	69	,527	2½	2½	8-2	G-1	42-32	35-37	
Pittsburgh	68	79	,463	12	12	3-7	P-2	39-34	29-45	
Cincinnati	62	84	,425	17½	17½	5-5	P-1	36-36	26-48	

SECTION OUEST										
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.	
x-Los Angeles	94	52	,644	—	—	2-8	G-2	52-23	42-29	
Arizona	85	61	,582	9	—	6-4	G-2	48-26	37-35	
Colorado	80	67	,544	14½	—	7-3	P-2	41-31	39-36	
San Diego	65	81	,445	29	14½	4-6	P-3	39-35	26-46	
San Fran.	57	90	,388	37½	23	3-7	P-2	33-39	24-51	

Mercredi 13 septembre
 Miami 1 Philadelphie 8
 Atlanta 8 Washington 2
 N.Y. Mets 5 Chi. Cubs 17
 Pittsburgh 2 Milwaukee 8
 Cincinnati 6 St. Louis 0
 Colorado 2 Arizona 8
 L.A. Dodgers 4 San Francisco 1

Jeudi 14 septembre
 Cincinnati 2 St. Louis 5
 Colorado 0 Arizona 7
 Miami 0 Philadelphie 10
 Atlanta 2 Washington 5

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	139	544	99	190	349
García W. Sox	120	466	67	155	333
Hosmer K.C.	145	544	88	177	325
Núñez Bos.	113	465	59	145	312
Reddick Hou.	125	445	74	139	312
Ramírez Cle.	139	537	96	166	309
Abreu W. Sox	141	569	89	175	308
Mauer Minn.	126	467	62	143	306
Andrus Tex	141	579	95	176	304
Schoop Bal.	144	560	86	169	302

Points produits — Cruz, Sea, 107; Schoop, Bal., 103; Davis, Oak, 102; Upton, L.A.A., 100; Pujols, L.A.A., 95; Abreu, W. Sox, 95; Mazara, Tex., 94; Upton, Det., 94; Machado, Bal., 91; Judge, N.Y.Y., 90.

Circuits — Judge, N.Y.Y., 41; Davis, Oak, 39; Smoak, Tor., 37; Gallo, Tex., 37; Moustakas, K.C., 36; Morrison, T.B., 36; Encarnación, Cle., 34; Cruz, Sea, 32; Machado, Bal., 32; Springer, Hou., 31.

Victoires — Pomeranz, Bos., 16; Sale, Bos., 16; Bauer, Cle., 16; Kluber, Cle., 16; Vargas, K.C., 15; Santana, Minn., 15; Carrasco, Cle., 15; Bundy, Bal., 13; Verlander, Hou., 12; Berrios, Minn., 12.

Retraits au bâton — Sale, Bos., 278; Kluber, Cle., 243; Archer, T.B., 235; Severino, N.Y.Y., 211; Carrasco, Cle., 201; Verlander, Hou., 192; Bauer, Cle., 177; Porcello, Bos., 167; Pomeranz, Bos., 166; Estrada, Tor., 166.

Victoires protégées — Colomé, T.B., 44; Osuna, Tor., 35.

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE (3 DE 5)
Mardi 12 septembre
 Québec 7 Rockland 5
Mercredi 13 septembre
 Québec 7 Rockland 2
Jeudi 14 septembre
 Rockland 3 Québec 9
 (Québec gagne la série 3-0)

LES DERNIERS CHAMPIONNATS

2016 - Ottawa
 2015 - Trois-Rivières
 2014 - Rockland
 2013 - Québec
 2012 - Québec
 2011 - Québec
 2010 - Québec
 2009 - Québec
 2008 - Sussex

LBJEQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEUXIÈME TOUR (4 DE 7)
St-Eustache c. Repentigny
 (Repentigny mène la série 3-2)
Vendredi 8 septembre
 St-Eustache 4 Repentigny 7
Samedi 9 septembre
 Repentigny 6 St-Eustache 2
Dimanche 10 septembre
 St-Eustache 12 Repentigny 1
Lundi 11 septembre
 Repentigny 5 St-Eustache 13
Jeudi 14 septembre
 St-Eustache 0 Repentigny 7
Vendredi 15 septembre
 Longueuil à LaSalle, 19h30
Dimanche 17 septembre
 x-St-Eustache à Repentigny, 19h
Québec c. Trois-Rivières
 (Trois-Rivières mène la série 2-1)
Vendredi 8 septembre
 Québec 2 Trois-Rivières 4
Samedi 9 septembre
 Trois-Rivières 1 Québec 0
Dimanche 10 septembre
 Trois-Rivières 1 Québec 9
Vendredi 15 septembre
 Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Dimanche 17 septembre
 Trois-Rivières à Québec, 19h30
LaSalle c. Longueuil
 (Longueuil gagne la série 4-1)
Vendredi 8 septembre
 LaSalle 3 Longueuil 5
Samedi 9 septembre
 Longueuil 6 LaSalle 3
Dimanche 10 septembre
 LaSalle 0 Longueuil 10
Lundi 11 septembre
 Longueuil 7 LaSalle 8
Jeudi 14 septembre
 LaSalle 2 Longueuil 4

LBMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (4 DE 7)
Coaticook c. Thetford Mines
 (Coaticook mène la série 3-2)
Samedi 9 septembre
 Coaticook 11 Thetford Mines 6
Dimanche 10 septembre
 Thetford Mines 2 Coaticook 3
Mercredi 13 septembre
 Coaticook 2 Thetford Mines 3
Vendredi 15 septembre
 Thetford Mines à Coaticook, 20h
St-Jean c. Acton Vale
 (Acton Vale mène la série 3-1)
Vendredi 8 septembre
 St-Jean 5 Acton Vale 6
Dimanche 10 septembre
 Acton Vale 4 St-Jean 6
Mardi 12 septembre
 St-Jean 2 Acton Vale 12
Jeudi 14 septembre
 Acton Vale 8 St-Jean 2
Vendredi 15 septembre
 St-Jean à Acton Vale, 20h

LHJAAQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	2	2	0	0	0	13	1	4
Chambly	2	1	0	0	11	11	2	
Granby	3	1	2	0	9	9	2	
Valleyfield	3	1	2	0	8	13	2	
Princeville	2	1	1	0	6	13	2	
St-Lazare	2	0	2	0	1	11	0	

SECTION ALEXANDRE BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Jérôme	2	2	0	1	0	18	11	5
Terrebonne	2	2	0	0	10	7	3	
Gatineau	2	1	0	1	0	7	3	
Montréal-Est	3	1	1	1	0	11	14	3
Montréal-Nord	1	1	0	0	5	4	2	
St-Gabriel	1	0	1	0	3	8	0	

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Alma	2	2	0	0	11	3	4	
Ch.-St-Law.	2	2	0	0	12	7	4	
Sainte-Foy	1	1	0	0	5	1	2	
Thetford	2	0	0	0	7	7	2	

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	2	1	1	0	7	7	2	
Sorel-Tracy	2	1	1	0	4	7	2	
Ch.-Lennox.	1	1	0	0	2	1	2	
Laflèche	2	0	1	1	9	12	1	

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
A.-Laurendeau	2	1	1	0	6	4	2	
Lionel-Groulx	2	1	1	0	8	10	2	
Saint-Laurent	2	0	1	1	7	11	1	
Dawson	2	0	2	0	2	10	0	

SECTION SUD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ottawa	4	7	1	,417	336	301		
Toronto	4	7	0	,364	252	278		
Montréal	3	8	0	,273	221	304		
Hamilton	2	8	0	,200	198	354		

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Calgary	9	1	,909	362	209	
x-Winnipeg	8	3	,727	380	344	
x-Edmonton	7	4	,636	301	320	
C.-B.	6	5	,545	310	292	
Saskatchewan	5	5	,500	317	275	

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	4	7	1	,417	336	301
Toronto	4	7	0	,364	252	278
Montréal	3	8	0	,273	221	304
Hamilton	2	8	0	,200	198	354

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Calgary	9	1	,909	362	209	
x-Winnipeg	8	3	,727	380	344	
x-Edmonton	7	4	,636	301	320	
C.-B.	6	5	,545	310	292	
Saskatchewan	5	5	,500	317	275	

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	4	7	1	,417	336	301
Toronto	4	7	0	,364	252	278
Montréal	3	8	0	,273	221	304
Hamilton	2	8	0	,200	198	354

Anthony Calvillo au Temple

SES RECORDS

79 816 verges par la passe
455 passes de touché
5892 passes complétées
9437 passes tentées
2470 verges par la passe en finale de la Coupe Grey

DATES IMPORTANTES

1994 Entrée dans la LCF avec le Posse de Las Vegas.

1998 Embauché comme joueur autonome par les Alouettes.

2002 Première Coupe Grey.

2010 Troisième Coupe Grey et deuxième de suite. Quelques minutes après le match, il révèle que les médecins ont décelé la présence de cellules cancéreuses sur sa glande thyroïde.

2011 Après avoir subi avec succès des traitements contre le cancer, il devient le meneur de l'histoire de la LCF pour les passes réussies, les verges accumulées par la passe et les touchés par la passe lors de la saison 2011. C'est la consécration.

2013 Victime d'une commotion cérébrale, il joue son dernier match à Regina le 17 août.

2014 Le 21 janvier, il annonce sa retraite. **LA PRESSE**



Anthony Calvillo était à Hamilton jeudi pour assister au dévoilement de son buste lors de son intronisation au Temple de la renommée du football canadien.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PETER POWER

Calvillo, l'ultime gars d'équipe

MIGUEL BUJOLD

La Presse

MONTREAL — Il était 14h et Anthony Calvillo répondait aux questions d'une poignée de journalistes, jeudi. À ce moment, il ne savait toujours pas s'il assisterait ou non en soirée à la cérémonie d'intronisation du Temple de la renommée du football canadien, à Hamilton.

«J'avais décidé de ne pas y aller et je vivais bien avec ma décision, mais l'organisation est intervenue et a fait les arrangements afin que je puisse y aller», a-t-il raconté, visiblement déchiré. «Ma priorité est de bien préparer nos joueurs en vue du match de dimanche. Et je veux être certain d'y consacrer pleinement mon esprit et mes émotions», a poursuivi celui qui est redevenu le coordonnateur offensif des Alouettes, mardi.

Après avoir jonglé avec les deux options durant une trentaine d'autres minutes, Calvillo a finalement décidé de s'envoler pour Hamilton vers 17h. Il n'est pas clair si Robert Wetenhall a rendu disponible son avion personnel pour le voyage, mais le propriétaire du club, ainsi que son fils Andrew et le DG Kavis Reed, ont insisté : Calvillo ne pouvait rater une occasion aussi mémorable.

«Andrew m'a raconté une histoire intéressante. Il a raté notre match de la Coupe Grey en 2009 parce qu'il avait une réunion. Et aujourd'hui, il ne se souvient plus du tout de la nature de cette réunion. J'ai beaucoup apprécié qu'il me raconte cette histoire, mais je suis sûr que je vais me souvenir de notre match de dimanche», a dit Calvillo, démontrant une fois de plus que le club a toujours passé avant son succès personnel.

Le Montréalais d'adoption détient tous les records d'importance parmi les milliers de quarts qui ont joué dans la LCF. Qu'il soit intronisé au Temple dès sa première année d'éligibilité n'était qu'une simple formalité. Ce qui semble rendre Calvillo le plus fier, c'est toutefois le nombre de saisons qu'il a disputées.

«D'avoir joué durant 20 ans, ce n'est pas un mince exploit. Mais je rappelle souvent à nos jeunes joueurs qu'ils m'ont vu jouer à la fin de ma carrière. Ils ne m'ont pas vu lorsque j'en arrachais, au début. Il n'y a pas de miracle si on veut jouer longtemps, il faut y mettre le temps et l'effort nécessaires. C'est la seule façon. Et lorsque j'ai goûté au succès, je ne voulais plus y renoncer. Alors j'ai fait tout ce que je devais afin de pouvoir en avoir le plus longtemps possible.»

C'est lorsqu'il a commencé à étudier sérieusement le jeu que la

carrière de Calvillo a véritablement pris son envol. «J'avais certaines qualités athlétiques et un bras correct, mais j'ai dû faire beaucoup d'efforts sur le plan mental. Au football, c'est impératif d'avoir une bonne maîtrise du jeu. Si un joueur ne maîtrise pas le jeu, sa carrière ne fera pas long feu.»

GRÂCE AUX SIENS

Homme de cœur, Calvillo n'a pas raté l'occasion de remercier les siens, jeudi. Sans l'apport de sa mère et de ses frères lorsqu'il grandissait dans un quartier mal famé de Los Angeles, ou encore celui de sa femme et de ses filles quand il est devenu l'homme que l'on connaît aujourd'hui, Calvillo sait fort bien que le scénario aurait pris une autre tournure.

«Il y a eu beaucoup de sacrifices pour arriver à ce point et je ne parle pas seulement des miens. J'ai aimé mes coéquipiers

et mes entraîneurs, mais sans les membres de ma famille, il ne fait absolument aucun doute que je n'aurais pas été intronisé au Temple de la renommée.»

À un moment où les Alouettes sont au plus bas depuis leur retour dans la métropole, tant sur le plan de la popularité que sur celui des résultats sportifs, Calvillo apparaît comme celui qui pourrait ultimement stopper l'hémorragie. Futur entraîneur-chef de l'équipe ? Probablement. La pression sera forte. Mais Calvillo y est habitué.

«Lorsqu'on est un quart-arrière professionnel, le gagne-pain de plusieurs personnes repose sur nous. Si on ne performe pas à la hauteur des attentes et si on n'accomplit pas le boulot, plusieurs mauvaises choses se produiront. Ça ajoute de la pression et ce n'est pas tout le monde qui est capable de composer avec celle-ci.»

ILS ONT DIT SUR CALVILLO...

« La chose que les gens ne savent peut-être pas, c'est qu'Anthony est un super père de famille. Il parle toujours de ses deux filles. L'autre chose, c'est qu'il comprend le français beaucoup plus qu'on le pense. Je me souviens que lorsqu'on allait jouer à Hamilton, le groupe de joueurs francophones allait toujours souper ensemble dans un restaurant italien. Et Anthony venait toujours avec nous. On jouait aux cartes dans le train et on jouait pas mal à l'argent... Anthony adore la culture québécoise et le Québec

— André Bolduc

Lorsqu'il a eu son cancer, ça prenait une méchante force de caractère pour continuer. Personne ne le savait parmi les joueurs. Je me souviens que je lui ai offert un cigare après le match [de la Coupe Grey en 2010] et il l'a refusé. J'ai trouvé ça un peu bizarre, parce qu'Anthony aimait les cigares. Puis en arrivant à l'hôtel, j'ai appris qu'il était malade en regardant la télé! Il a disputé une bonne partie de la saison et les séries sans nous en parler. A.C. aurait très bien pu arrêter de jouer, mais il a continué de se battre. C'est la preuve ultime qu'il jouait pour le logo sur le casque et pas pour le nom sur son chandail.

— Luc Brodeur-Jourdain

Anthony est ultra-compétitif. Je me souviens d'un match de séries en particulier. Je connaissais un bon match et lors d'un deuxième essai, il a décidé de lancer une passe plutôt que de me remettre le ballon. La passe a été incomplète, alors je l'ai regardé en levant les bras. Il m'a dit: "Pourquoi tu me regardes? Ne me regarde pas de cette façon!" Il m'a remis à ma place et je suis resté dans ma voie à partir de ce moment. Ace avait un petit côté méchant que les gens ne connaissaient pas lorsqu'il jouait.

— Avon Cobourne

J'étais avec les Alouettes lorsque Anthony est arrivé en 1998, et il était abattu. Ses saisons à Hamilton avaient été très difficiles pour lui. Mais il a redoublé d'ardeur et c'est fou comment il est devenu travaillant. Il passait autant de temps au stade que les entraîneurs, alors que les joueurs dans la LCF ne sont tenus qu'à passer quatre heures et demie par jour avec leur équipe. Anthony passait de 10 à 12 heures. Il arrivait au stade à 6h le matin et il était l'un des derniers à partir le soir.

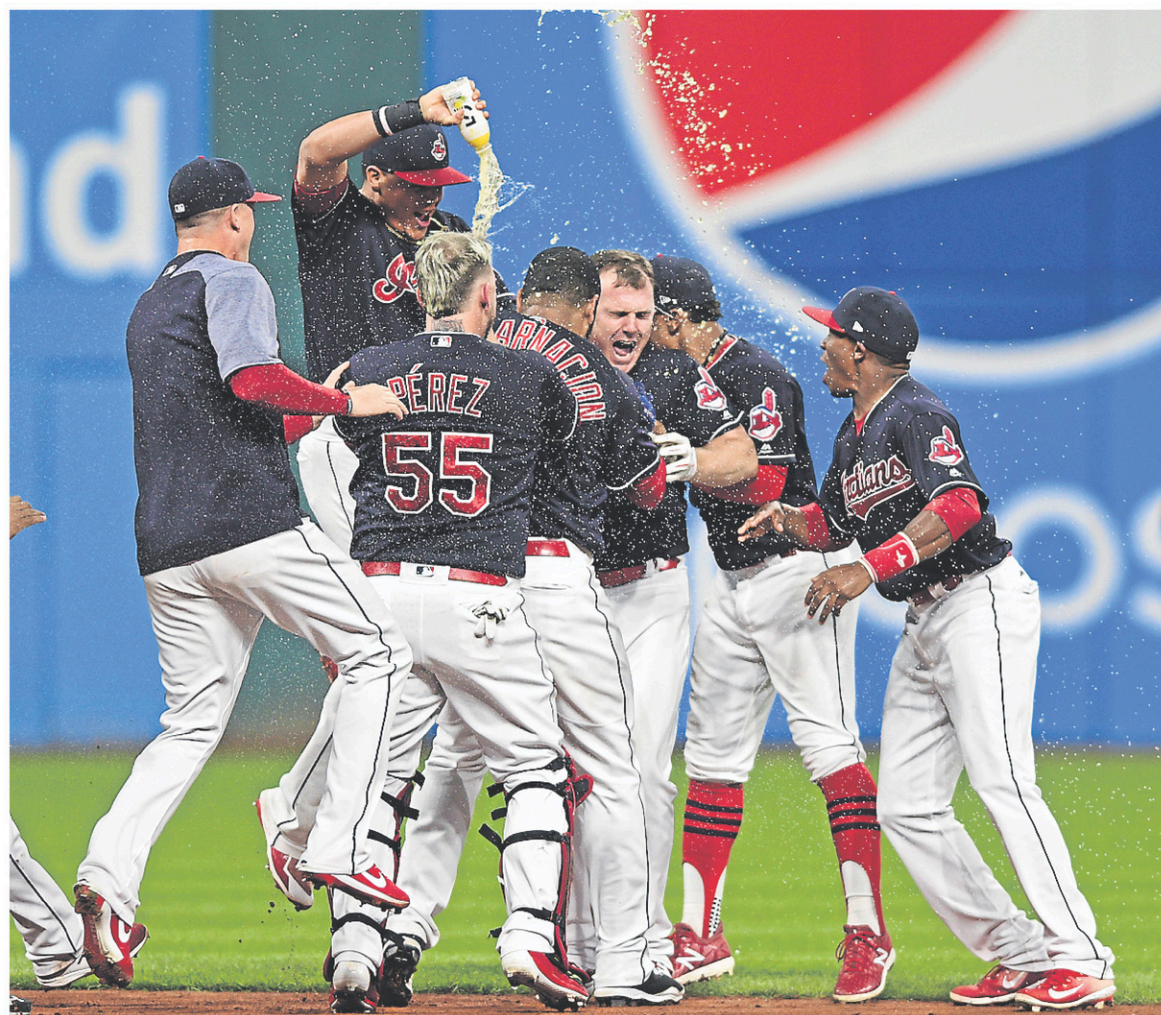
— Danny Maciocia

Si je devais définir Anthony en un mot ce serait "constant". Du moment où je suis arrivé dans la Ligue jusqu'à ce qu'il prenne sa retraite, il a toujours été très bon. Lorsqu'on jouait contre les Alouettes, on savait qu'on devrait marquer beaucoup de points, parce qu'eux allaient en inscrire en masse grâce à A.C. Maintenant, c'est très agréable de passer du temps avec lui. Il adore raconter des blagues et citer des passages de films. C'est quelqu'un de très drôle et agréable.

— Darian Durant

PROPOS RECUEILLIS PAR LA PRESSE

UNE 22^e POUR LES INDIANS, MAIS NON SANS PEINE



La plus longue séquence victorieuse de l'histoire de la Ligue américaine a bien failli prendre fin, mais les Indians ont provoqué l'égalité en neuvième manche avant de se sauver avec une victoire de 3-2 — leur 22^e de suite — en dixième manche contre les Royals de Kansas City, jeudi soir à Cleveland. Après deux retraits en neuvième manche et un coureur sur les sentiers, Francisco Lindor a expédié l'offrande du spécialiste des fins de match Kelvin Herrera contre la clôture du champ gauche pour provoquer l'égalité. Après un début de 10^e sans histoire pour les visiteurs, Jose Ramirez a frappé un coup sûr au champ centre-droit aux dépens du releveur Brandon Maure, qui s'est transformé en double. Edwin Encarnacion a ensuite soutiré un but sur balles, puis Jay Bruce a scellé l'issue de la rencontre en frappant la balle en lieu sûr dans le coin du champ droit. Le bureau de statistiques Elias donne crédit aux Giants de New York de 1916 pour 27 matchs d'affilée sans revers, mais la séquence inclut un match nul. **AP** — PHOTO AP, DAVID DERMER

EN BREF

CIO

Ban Ki-moon se trouve du travail

L'ancien secrétaire général des Nations Unies, le Sud-Coréen Ban Ki-moon, a été élu jeudi à la présidence de la commission d'éthique du Comité international olympique, lors de la 131^e session qui se tient à Lima, au Pérou. La nomination du Sud-Coréen de 73 ans, qui a effectué deux mandats de secrétaire général de l'ONU (de 2007 à 2016), survient dans la foulée des soupçons de corruption autour du vote d'attribution des derniers Jeux olympiques d'été de Rio de Janeiro. Un membre brésilien du CIO, Carlos Nuzman, est la cible d'une

enquête de la justice de son pays pour son rôle allégué dans un scandale de 2 millions \$US, somme qui aurait servi à acheter des votes pour amener les JO au Brésil. Sa nomination survient également sur fond de tensions liées à la Corée du Nord. « Je peux vous assurer que les Jeux olympiques de Pyeong-Chang seront un endroit où les athlètes pourront s'exprimer sans inquiétude », a-t-il assuré. **AFP ET AP**

ALOUETTES

T.J. Graham arrive en renfort

Les Alouettes de Montréal ont obtenu du renfort à l'attaque, alors que T.J. Graham est de retour. Le receveur de passes de 28 ans vient tout juste de prendre part au camp d'entraînement des Panthers de la Caroline, dans la NFL. Choix de

troisième tour de Buffalo en 2012, l'athlète de 5'11" et 188 livres a disputé 47 rencontres dans la NFL avec les Bills, les Jets de New York et les Saints de La Nouvelle-Orléans. Il a capté 61 passes pour des gains de 794 verges et quatre touchés. Les Alouettes ont également ajouté le plaqueur défensif Lawrence Okoye à l'équipe d'entraînement. L'Anglais de 6'6" et 309 livres est un ancien lanceur. Il détient le record britannique (68,24 m) et a terminé 12^e [61,03 m] aux JO de Londres en 2012. L'athlète de 25 ans s'est ensuite tourné vers le football et a passé du temps dans la NFL avec les 49ers de San Francisco, les Cardinals de l'Arizona, les Jets, les Cowboys de Dallas ainsi que les Bears de Chicago. Il a pris part au camp des Dolphins de Miami le mois dernier. **LA PRESSE CANADIENNE**



TENNIS

Personne n'arrête Auger-Aliassime

Plus personne n'arrête Félix Auger-Aliassime. La sensation du tennis québécois a remporté un septième match de suite, jeudi, en battant l'Espagnol de 32 ans Daniel Gimeno-Traver 7-5 et 6-3 au deuxième tour du Challenger de Banja Luka, en Bosnie-Herzégovine. L'athlète de L'Ancienne-Lorette a été opportuniste dans cette rencontre en convertissant ses trois balles de bris. En quarts de finale, le produit de l'Académie de tennis Hérisset-Bordeleau a rendez-vous avec un autre vétéran, l'Italien de 29 ans Andrea Arnaboldi, actuellement 245^e au classement de l'ATP. Plus jeune membre du top 200, Auger-Aliassime, 17 ans, occupe quant à lui le 168^e rang et il est déjà assuré de poursuivre son ascension dans la prochaine liste, publiée lundi. **JEAN-NICOLAS PATOINE**



LNH

Foligno au Minnesota pour quatre ans

Le Wild du Minnesota a conclu une entente de quatre ans et 11,5 millions \$US avec le joueur autonome avec compensations Marcus Foligno (photo). Acquis des Sabres de Buffalo le 30 juin en compagnie de l'attaquant Tyler Ennis et d'un choix de troisième tour en 2018 contre le vétéran Jason Pominville, le défenseur Marco Scandella et un choix de quatrième tour au prochain repêchage, Foligno a marqué 13 buts et récolté 10 mentions d'assistance en 80 parties, la saison dernière. Âgé de 26 ans, l'attaquant de 6'3" et 228 livres originaire de Buffalo s'est classé au cinquième rang de la LNH avec un sommet personnel de 279 mises en échec. Par ailleurs, les Jets de Winnipeg et Bryan Little ont convenu d'une prolongation de contrat d'une durée de six ans. L'entente a une valeur moyenne de 5,29 millions \$US par saison, à compter de 2018-2019. Âgé de 29 ans, il avait été un choix de premier tour (12^e au total) des Thrashers d'Atlanta en 2006. **AP ET LA PRESSE CANADIENNE**

Les efforts de Keller paient

JEAN-NICOLAS PATOINE

jnpatoine@lesoleil.com

Ça aura pris des milliers d'heures d'effort, un nouveau genou et un grand deuil. Mais Kathleen Keller peut maintenant dire qu'elle participera à une Coupe du monde de rugby.

L'ancienne étoile du Rouge et Or sera la seule Québécoise dans l'équipe canadienne qui se rendra en Australie, du 16 novembre au 2 décembre, pour la plus grande compétition internationale de rugby à 13.

Pour Keller, il s'agit d'une forme de récompense après plusieurs mois de durs labeurs, de moments éprouvants. En 2016, elle connaît une saison «de feu». Ça tombe bien, elle vise une place pour la Coupe du monde de rugby à 15, disputée en Irlande l'année suivante. Mais en août, elle se déchire le ligament croisé du genou... pour la troisième fois.

Pour l'athlète de Québec, le temps est compté. Elle espère revenir en force à temps pour se faire valoir, mais l'opération «classique» l'en empêchera. Elle prend alors un grand risque : se payer un ligament synthétique. Cette opération est beaucoup moins invasive et réduit le temps de réhabilitation de moitié. Mais «c'est une technologie qui n'a pas encore prouvé sa valeur dans le long terme», explique Keller. «C'est la plus chère, la plus rapide. Mais la plus sûre, pas du tout.»

MAUVAISE NOUVELLE

Elle est malgré tout décidée à poursuivre son rêve. «Comme on achèterait un électro, un divan ou un ordi, moi je me suis acheté un genou», rigole-t-elle aujourd'hui, disant avoir dépensé «des milliers de dollars» pour cet achat peu orthodoxe.

Keller récupère, revient et se donne à fond. Mais la mauvaise nouvelle tombe un bon matin, alors qu'elle est à Victoria pour l'entraînement,

comme en ce moment. Sa coéquipière et colocataire vient de recevoir le courriel qui lui confirme sa sélection pour Irlande 2017. Keller n'est pas sur la liste d'envoi.

«C'est la plus grande déception de ma carrière de rugby», indique-t-elle. «J'ai vécu un deuil, comme une rupture amoureuse. Je suis partie en mode "je me fous du rugby"».

Ça n'a pas duré. Et tout récemment, elle a sauté sur l'occasion de se faire valoir lors de deux parties d'essais en vue de la sélection pour la Coupe du monde de rugby à 13. Elle a brillé, s'assurant rapidement les faveurs des entraîneurs.

RÈGLES DIFFÉRENTES

Comme ses coéquipières, Keller a dû s'ajuster rapidement à de nouvelles règles. Car le rugby à 13 est fort différent du grand frère (15) et du petit (7). Principal changement : les deux rivaux ne se battent pas continuellement pour le ballon. Chaque équipe a six possessions et doit avancer le plus loin possible au terme de cette séquence. Si elle ne marque pas, elle dégage et l'autre formation a sa chance. Et ainsi de suite. «C'est comme un jeu d'échecs», illustre Keller.

«Comme on achèterait un électro, un divan ou un ordi, moi je me suis acheté un genou»

— Kathleen Keller, membre de l'équipe nationale de rugby à 13

Même si son rêve de Coupe du monde ne s'était pas réalisé jusqu'ici, elle avait plusieurs fois représenté le Canada, que ce soit chez les juniors, dans l'équipe de développement ou aux Universiades de 2013, où son groupe avait remporté le bronze, en Russie.



Alors qu'elle vise une place pour la Coupe du monde de rugby à 15, disputée en Irlande l'année suivante, Kathleen Keller, qu'on voit ici en 2015, se déchire le ligament croisé du genou... pour la troisième fois. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

En Australie, le Canada en sera à une première présence dans les Mondiaux à 13. L'équipe canadienne sera composée de

spécialistes du rugby à 15, dont Mandy Marchak et Andrea Burk, deux joueuses qui ont remporté la médaille d'argent à la Coupe du

monde de 2014. «Je pense qu'on peut viser un podium», lance Keller, malgré l'inexpérience de la troupe dans ce nouveau style de jeu.

EN BREF

Matt Duchene se rapporte au camp de l'Avalanche

Matt Duchene s'est présenté au camp d'entraînement de l'Avalanche du Colorado, jeudi, mais l'attaquant de 26 ans semblait inconfortable lors d'une entrevue au Pepsi Center qui a duré... 19 secondes. «Bon, pour commencer, je ne prendrai aucune question à ce moment. Je suis ici pour honorer mon contrat et par respect pour les fans ainsi que mes coéquipiers. J'ai eu un bon été d'entraînement et je suis en bonne forme physique, donc merci beaucoup et je vous reverrai dans quelques jours, d'accord?», rapporte le Denver Post. Le nom Duchene alimente les rumeurs de transactions depuis l'an dernier. Il a toujours deux années à son contrat, à 6 millions \$ US par saison. **D'APRÈS AP**

Un contrat à long terme pour Pastrnak avec Boston

Les Bruins de Boston ont accordé un contrat de 40 millions \$ pour six ans à l'attaquant David Pastrnak, jeudi. Il avait le statut de joueur autonome avec restriction. Le Tchèque de 21 ans deviendra le troisième joueur le mieux payé des Bruins, derrière David Krejci et Patrice Bergeron. Pastrnak a établi des sommets personnels avec 34 buts et 70 points la saison dernière, affichant un différentiel de +11. Les Bruins l'ont choisi au premier tour en 2014 (25e au total). **D'APRÈS AP**

Les Sénateurs encore privés de Clarke MacArthur

Les Sénateurs d'Ottawa ont vu une autre tuile s'abattre sur leur tête au début, jeudi : Clarke MacArthur a échoué son examen médical. «Il ne pourra pas participer au camp», a précisé le dg Pierre Dorion. «Je ne sais pas pourquoi il échoue, je n'ai eu qu'une courte discussion avec nos médecins et avec Clarke. Il n'a pas le feu vert pour jouer présentement.» L'ailier gauche de 32 ans a subi une troisième commotion cérébrale en l'espace de 18 mois au tout début du camp, l'an dernier. Revenu pour les quatre derniers matchs de la saison, il avait quitté le deuxième match de la série contre les Rangers en raison de problèmes au cou. Il avait dit après coup qu'il avait eu besoin d'un «ajustement» alors qu'il éprouvait un engourdissement de tout son côté gauche. Il était revenu au jeu le match suivant. Après l'élimination contre Pittsburgh en finale de l'Est, il avait dit qu'il aurait besoin de passer d'autres examens pour son cou. MacArthur est sous contrat pour encore trois ans à un salaire moyen de 4,65 millions \$ par année.

MARC BRASSARD (LE DROIT)

L'ancien défenseur Noël Picard s'éteint

L'ancien défenseur Noël Picard est mort la semaine dernière à Montréal à l'âge de 78 ans. Dans un communiqué, les Blues de St. Louis, pour qui il a joué de 1967 à 1973, précisent qu'il a perdu une longue lutte contre le cancer. Noël Picard apparaît clairement sur l'une des photos de hockey les plus célèbres, celle où le défenseur Bobby Orr effectue un vol plané après avoir inscrit le but gagnant procurant la Coupe Stanley aux Bruins de Boston en 1970. En 1964-1965, il avait disputé 16 matchs avec le Canadien. Il a conclu sa carrière dans la LNH en 1972-1973 avec les Flames d'Atlanta. **LA PRESSE CANADIENNE**



Noël Picard



Anthony Jackson-Hamel a conclu une entente avec l'Impact pour deux saisons supplémentaires avec, en plus, une option pour 2020. Le natif de Limoilou est le deuxième buteur de l'Impact derrière Nacho Piatti. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Jackson-Hamel a su convaincre l'Impact

PASCAL MILANO
La Presse

MONTREAL — Anthony Jackson-Hamel a été récompensé de sa bonne saison en signant une nouvelle entente avec l'Impact, jeudi.

Le natif de Limoilou était un homme heureux après l'annonce de l'entente le liant avec l'Impact pendant deux saisons supplémentaires avec, en plus, une option pour 2020. «Je suis satisfait. J'ai toujours dit que je voulais continuer avec l'Impact et que ça a toujours été ma première intention. Ça fait plaisir de continuer au club, de rester avec mes coéquipiers avec qui je m'entends bien et d'être dans la ville que j'aime.»

Outre ses performances, et même s'il s'en défend, l'attaquant de 24 ans a su mettre la pression sur la direction montréalaise en révélant, le mois dernier sur les ondes du 91,9, que des discussions étaient en cours avec plusieurs équipes européennes. «Ce n'était pas le but. Quand on m'a posé la question, je voulais juste dire la situation et ce qu'il en était. [...] Il y

avait beaucoup de discussions, ailleurs, je n'ai pas à le cacher. Mais je suis super content qu'on ait trouvé une entente.»

Souvent décisif en fin de match, Jackson-Hamel est actuellement le deuxième buteur de l'Impact derrière Nacho Piatti. Mais ces bons chiffres — sept buts et trois passes décisives en 678 minutes de jeu — s'inscrivent dans une tendance plus large. L'an dernier, il avait fini la saison de manière spectaculaire, en USL, avec neuf buts en 15 rencontres.

Il a aussi passé un cap important, en sélection canadienne, lors des derniers mois. Le jeune homme a davantage confiance en ses moyens et en ses qualités.

«L'an dernier, la situation était différente avec Didier [Drogba] et Matteo [Mancosu], et son temps de jeu était réduit. Mais il a très bien fait, il a pris de la maturité en jouant dans une ligue où il y a des gars qui sont prêts à se battre chaque jour», a estimé l'entraîneur-chef Mauro Biello. «Il a mérité ce contrat et pas seulement par rapport à cette année. Cela fait quatre ans qu'il est là, qu'il grandit, qu'il

pousse et qu'il donne quelque chose au club.»

UNE AUBAINE À 66 150 \$

Avec une rémunération de 66 150 \$, cette année, Jackson-Hamel constituait une aubaine pour l'Impact. Matteo Mancosu, quatre buts en 2017, touche un salaire 11 fois supérieur.

Certains joueurs qui le côtoient au classement des buteurs de la MLS sont aussi dans un autre monde financier. Alberth Elis du Dynamo de Houston? 423 000 \$. Will Bruin des Sounders de Seattle? 325 000 \$. Juan Agudelo du Revolution de la Nouvelle-Angleterre? 502 000 \$.

Il reste évidemment au Québécois à conserver le même rythme sur la durée, comme certains de ces joueurs-là. En attendant, il se voit comme un pionnier pour les joueurs formés au club. «C'est un peu ce que je voulais par rapport aux jeunes d'ici. Je voulais prouver que ce n'était pas juste un rêve, mais que ça peut vraiment arriver. Il faut travailler dans cette direction-là, continuer à pousser et, à un moment donné, tu vas être récompensé pour ton travail.»

RÉSULTATS DE JEUDI

SIMPLE

Sachia Vickery (É.-U.) bat
8 Viktorija Golubic (Sui) 2-6, 6-3 et 6-4
7 Alison Van Uytvanck (Bel)
bat **Marina Erakovic** (N.-Z.) 6-4, 7-6 (4)
Lucie Hradecka (RT) bat **Bianca Andreescu**
(Can) 2-6, 6-2 et 7-5
1 Lucie Safarova (RT) bat
Sofia Kenin (É.-U.) 6-4 et 6-3

DOUBLE

1 Timea Babos (Hon) et **Andrea Hlavackova**
(RT) battent **Desirae Krawczyk** et
Jamie Leob (É.-U.) 6-3 et 6-3
Maria Irigoyen (Arg) et **Camilla Rosatello**
(Ita) battent **Naomi Broady** (G.-B.) et
Asia Muhammad (É.-U.) 7-6 (5) et 7-6 (6)

À L'HORAIRE VENDREDI

COURT BANQUE NATIONALE

(12h)
Sachia Vickery (É.-U.) c.
4 Tatjana Maria (All)
7 Alison Van Uytvanck (Bel) c.
Q Caroline Dolehide (É.-U.)
(Pas avant 17h)
1 Lucie Safarova (RT) c.
Lucie Hradecka (RT)

(Pas avant 19h15)

3 Timea Babos (Hon) c.
Françoise Abanda (Montréal)
WC Bianca Andreescu (Can) et **Carson**
Branstine (Can) c. **2 Lucie Hradecka** (RT)
et **Barbora Krejčíková** (RT)

COURT BANQUE NATIONALE

(Pas avant 15h30)

Kaitlyn Christian (É.-U.) et **Giuliana**
Olmos (Mex) c. **Irina Falconi** (É.-U.) et
Fanny Stollar (Hon)

Fin de l'aventure d'Andreescu

La prometteuse
Ontarienne
éliminée après un
match marathon
de 122 minutes



JEAN-NICOLAS PATOINE
jnpatoine@lesoleil.com

Bianca Andreescu a servi pour la victoire, mais elle a flanché, perdant un match marathon de 122 minutes au compte de 2-6, 6-2 et 7-5 contre la Tchèque Lucie Hradecka, jeudi soir. L'aventure de la prometteuse ontarienne à la Coupe Banque Nationale s'arrête au deuxième tour.

En avance 5-3 au troisième set, Andreescu (165^e mondiale) a été incapable de conserver son service avec le match à sa portée. Les choses ont ensuite mal tournées. À 5-5, l'Ontarienne a connu une difficile partie conclue par un autre bris pour donner une chance à son adversaire d'en finir. La Tchèque a conclu le match avec son service... et toute l'expérience de ses 32 ans.

«Je ne dirais pas que j'étais nerveuse [en servant pour le match]. Je voulais vraiment cette partie, alors je pense que je me suis mis un peu de pression», a reconnu Andreescu. «Mais elle a joué une excellente partie en retour, elle a frappé deux coups sur la ligne. Je ne pouvais pas faire grand-chose.»

Même si elle parlait d'une voix monocorde après la rencontre, elle assure ne pas être découragée par cette défaite crève-cœur. «C'est un processus d'apprentissage pour moi. Je ne suis pas trop déçue de la façon dont j'ai joué. [...] J'ai affronté



Bianca Andreescu a livré toute une bataille à Lucie Hradecka avant de s'incliner. — PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

une fille très expérimentée, qui est très calme sur le court. La façon dont elle se bat, comment elle reste dans le moment présent... C'est inspirant. J'essaie de faire ça aussi.»

HRADECKA S'ENGUIRLANDE

Andreescu était pourtant en parfait contrôle au premier set. Elle a brisé à la quatrième partie, puis à la huitième alors que son adversaire avait le dos au mur. Hradecka (166^e) n'a pas caché sa frustration, s'enguirlandant elle-même. Elle a demandé la visite de son entraîneur pendant la courte pause entre les deux sets, ce qui est rarement bon signe.

Mais ce fut efficace. «Elle a augmenté son niveau de jeu», a constaté

Andreescu. «Au premier set, elle faisait beaucoup plus d'erreurs. Dans le second, elle frappait les balles plus tôt et mettait plus de pression.»

«Au premier set, c'est comme si je n'avais jamais joué, je me cherchais», avait d'ailleurs commenté Hradecka tout de suite après la rencontre. La Tchèque a en effet pris l'ascendant dans le match en deuxième manche, brisant la Canadienne à la cinquième partie. La machine Andreescu s'est ensuite mise à dérailler. La jeune femme a multiplié les fautes pendant quelques jeux, dont plusieurs balles envoyées au milieu du filet.

Andreescu et Hradecka se retrouveront face-à-face vendredi soir

pour leur match de deuxième ronde en double. D'ici la fin de la saison, la Canadienne compte entre autres disputer le tournoi ITF de Saguenay, à la fin octobre.

LA FAVORITE POURSUIT SA ROUTE

Plus tard jeudi soir, la grande favorite Lucie Safarova a poursuivi sa route en battant une autre jeune joueuse bourrée de talent, l'Américaine Sofia Kenin. La 33^e au classement mondial l'a emporté 6-4 et 6-3.

En première manche, le seul bris de service est survenu à la dernière partie. Kenin (112^e) a ensuite réussi le premier du deuxième set et menait 3-2, mais Safarova

Fidélité musicale

Elle fait partie des meubles. Les habitués de la Coupe Banque Nationale l'associeront pour toujours au tennis. Cette fameuse musique qui accompagne les joueuses à leur entrée sur le court, puis pendant leur échauffement... Il s'agit de la chanson Children, du DJ italien Robert Miles, lancée en 1995. Son utilisation a commencé à la Coupe Rogers de Montréal, explique la responsable des communications chez Tennis Canada (et ex-joueuse), Valérie Tétreault.

À Québec, le Challenge Bell l'a ensuite fait sienne, et la pièce instrumentale a survécu au déménagement du Club Avantage vers le PEPS, puis au changement de nom du tournoi. À Montréal, elle a été délaissée, au grand désarroi de certains amateurs, raconte Tétreault. Malheureusement, Miles est décédé des suites d'un cancer en mai, à 47 ans. Vendu à cinq millions d'exemplaires, Children demeure son plus grand succès. **JEAN-NICOLAS PATOINE**

a rapidement retrouvé sa touche pour remporter quatre jeux de suite. Et le match. Elle retrouvera sa compatriote Hradecka en quarts de finale.

NOTES : Andreescu, Hradecka, Safarova et Kenin ne s'étaient pas consultées avant leur sortie sur le court central, car elles portaient toutes les quatre exactement la même tenue, à l'exception du couvre-chef... **Le programme de la soirée a attiré la meilleure foule jusqu'ici cette semaine...** Vers 22h30, l'annonceur maison a appris à la foule que les Capitales de Québec venaient de remporter le septième titre de leur histoire.

Babos vise le coup double à Québec

JEAN-NICOLAS PATOINE
jnpatoine@lesoleil.com

Timea Babos ne fait aucun secret de ses ambitions : elle veut gagner le simple et le double, à la Coupe Banque Nationale. «C'est pour ça que je suis venue ici!» lance la Hongroise avec le sourire.

Pour y arriver, la 68^e joueuse mondiale en simple et 17^e en double devra toutefois se débarrasser de la favorite locale, Françoise Abanda, avec qui elle a rendez-vous vendredi soir sur le court central du PEPS. Il s'agira d'un premier affrontement entre les deux joueuses, et Babos admet aborder ce choc avec la Montréalaise un peu à l'aveugle.

«Honnêtement, je ne la connais pas très bien», a expliqué la troisième favorite lors d'un entretien avec *Le Soleil*, après sa victoire en double, jeudi. «Mais j'ai parlé à mon entraîneur et nous avons récolté quelques informations, évidemment. Mais ce qu'il y a de plus important, c'est de jouer mon match, de rester agressive», a analysé Babos, une joueuse intimidante sur le terrain, par sa puissance et ses cris.

À NE PAS NÉGLIGER

Jusqu'ici, elle a fait son chemin dans l'ombre des Canadiennes et des favorites, Lucie Safarova et Océane Dodin. Mais on aurait tort de l'ignorer. À la fin de la saison 2016, elle pointait au 26^e rang de la WTA. Un passage à vide pendant les récentes saisons sur terre battue et gazon lui a coûté quelques places, mais elle a depuis vaincu la jeune vedette canadienne Bianca Andreescu à Toronto et la 14^e au monde Kristina Mladenovic à New Haven. Il a fallu trois manches à Maria Sharapova pour lui montrer la sortie en deuxième ronde des Internationaux des États-Unis.

Sans compter qu'elle se régale d'une surface comme celle du court Banque Nationale. «Le dur à l'intérieur est ma surface favorite, et de loin. Parce que c'est très rapide et que je suis une cogneuse. Parce que je suis agressive, aussi. [...] C'est pour ça que j'ai décidé de venir ici. Pour ça, et parce que j'aime la ville de Québec», a indiqué Babos, éliminée en deuxième ronde par l'éventuelle championne Mirjana Lucic-Baroni, en 2014, sa seule autre présence en ville.

Pour ce qui est du double, Babos et son équipière, Andrea Hlavackova (7^e au monde), sont les grandes favorites. Elles ont facilement remporté leurs deux premiers matchs, ce qui les place déjà dans le carré d'as. Ensemble, elles viennent tout juste d'atteindre les quarts de finale aux Internationaux des États-Unis. Hlavackova tente de défendre son titre à Québec, puisqu'elle a triomphé l'an dernier avec sa compatriote tchèque Lucie Hradecka.

«Le dur à l'intérieur est ma surface favorite, et de loin. Parce que c'est très rapide et que je suis une cogneuse. [...] C'est pour ça que j'ai décidé de venir ici. Pour ça, et parce que j'aime la ville de Québec»

— Timea Babos, qui affrontera la Québécoise Françoise Abanda vendredi à la Coupe Banque Nationale



Le vétéran Mark Streit représente un des candidats les plus sérieux pour combler une des trois ou quatre places de défenseurs disponibles. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

CH : un camp en points d'interrogation

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

MONTREAL — Alors qu'il se prépare à son retour sur la glace du Complexe sportif Bell à compter de vendredi matin, le Canadien soulève plusieurs points d'interrogation et des éléments d'intrigue qui laissent présager une intéressante première moitié de camp d'entraînement.

Pas moins de 61 joueurs ont été invités au camp — 35 attaquants, 20 défenseurs et six gardiens — et de ce nombre, environ 15 ont déjà leur place assurée au sein de la formation de 23 joueurs.

Dans les buts, il n'y a aucun suspense alors que Carey Price et Al Montoya seront tous deux de retour. Devant eux, le portrait devient déjà moins clair, résultat d'une purge estivale qui a dénudé le Tricolore de trois défenseurs gauchers dont le niveau d'expérience variait de très élevé (Andrei Markov) à significatif (Nathan Beaulieu et Alexei Emelin).

Deux remplaçants sont à toutes fins pratiques connus, soit le nouveau venu Karl Alzner, embauché à titre de joueur autonome, et Jordie

Benn, acquis à la date limite des transferts en 2017. Comme l'entraîneur-chef Claude Julien voudra sans doute garder à Montréal sept défenseurs, et peut-être même huit, il reste trois ou quatre places disponibles pour 16 défenseurs, dont plusieurs ne feront que de la figuration pendant le camp.

La liste des candidats les plus sérieux inclut le vétéran Mark Streit, David Schlemko, qui en sera à sa sixième équipe différente depuis 2014-2015, le Tchèque Jakub Jerabek et le Franco-Ontarien Éric Gélinas, qui s'est fait offrir une invitation. Ces quatre défenseurs, tous gauchers, devront batailler avec Brandon Davidson, pendant que Zach Redmond et le jeune Brett Lernout se verront offrir la chance de se joindre à Shea Weber et à Jeff Petry, des valeurs sûres, à titre de défenseurs à droite.

UNE BRÈCHE COLMATÉE

À l'attaque, le directeur général Marc Bergevin n'a pas réussi à garder à Montréal Alexander Radulov, mais l'arrivée de Jonathan Drouin devrait permettre de colmater la brèche. Et il y a fort à parier que le patineur francophone deviendra encore plus populaire

que Radulov, que les partisans de l'équipe ont rapidement adopté l'an dernier.

L'ancien du Lightning de Tampa Bay aura toutes les chances de se faire valoir à la position de centre, fort probablement avec le capitaine Max Pacioretty à sa gauche. Premier élément d'intrigue : est-ce que Claude Julien sera tenté de mettre tous ses œufs dans le même panier et d'expérimenter avec Alex Galchenyuk du côté droit, même s'il tire de la gauche? Préférera-t-il faire confiance à un ailier droit naturel comme Brendan Gallagher et Andrew Shaw, ou voudra-t-il donner une chance à Ales Hemskey?

Par ailleurs, le brio offensif du Tricolore, globalement, dépendra aussi de trois joueurs qui ont fait belle impression l'an dernier, soit le centre Phillip Danault et les ailiers Paul Byron et Artturi Lehkonen. Danault (13-27-40) et Byron (22-21-43) seront-ils en mesure, à tout le moins, de répéter le rendement affiché la saison dernière? Et est-ce que Lehkonen (18-10-28) sera capable de poursuivre sur sa lancée qui l'a vu récolter six buts et quatre mentions d'aide lors des dix derniers matchs du calendrier régulier?



Le champagne a rapidement coulé après la victoire des Capitales. — PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

L'épopée d'un trophée

Le trophée de la Ligue Can-Am porte le nom d'Arthur E. Ford. Le gros objet métallique à base de bois était remis aux champions de l'ancien circuit canado-américain à partir de 1949. L'année précédente, 1948, les Red Sox d'Oneonta, dans l'État de New York, avaient été sacrés pour la troisième fois et devaient alors de facto garder à vie la coupe Shuttlesworth. Le propriétaire des Red Sox, Harold Ford, a donc offert un nouveau trophée nommé en l'honneur de son défunt père. Ford est lui-même mort quelques mois après son don.

Les Braves de Québec ont gravé leurs noms sur le trophée en 1949 et en 1950 et c'est chez le fils du propriétaire des Braves de l'époque que l'historien du baseball de Québec Daniel Papillon a retrouvé le précieux au milieu des 2000. À l'origine surmonté d'une figurine de receveur, le trophée a depuis 12 ans, au gré des accidents de parcours, accueilli en son sommet un frappeur et maintenant une simple balle. Comme il est la propriété de Papillon, les équipes de Québec et de Trois-Rivières sont les seules à avoir paradé le trophée Arthur E. Ford lors de leur conquête. La Ligue Can-Am remet une autre coupe, plus petite. **OLIVIER BOSSÉ**

Parfaits et champions!

OLIVIER BOSSÉ
obosse@lesoleil.com

Les Capitales sont champions! Et de belle façon. Vainqueurs 9-3 des Boulders de Rockland jeudi soir, le club de Québec est devenu le premier en 13 ans de Ligue Can-Am à rafler les grands honneurs à l'aide d'un parcours éliminatoire parfait.

Ce balayage complet de six victoires éliminatoires sans la moindre défaite, en demi-finale et en finale, marque la septième conquête en 19 campagnes pour la formation québécoise. Un ultime point d'exclamation apposé devant 4607 spectateurs comblés dans un Stade Canac comble.

«Je peux dire que c'est la meilleure équipe que j'ai eue. On est les seuls à avoir balayé les séries, ce qui est extrêmement difficile à faire, on a gagné le championnat de la saison... On a fait bien des affaires», a

proclamé l'instructeur-chef Patrick Scalabrini, tentant de se faire entendre à travers les festivités.

Champions en 2006, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, les Capitales mettent fin à une disette de quatre ans. Cinquième sacre en huit ans sous la gouverne de Scalabrini, qui prouve avoir mérité son titre de gérant de l'année au sein de la Can-Am.

«Sans dire qu'on commençait à le tenir pour acquis, avec cinq bagues collées, on dirait que tout fonctionnait. De devoir faire face à l'adversité durant quelques années, ça nous a peut-être donné un petit coup de pied dans le derrière pour travailler encore plus fort et trouver la bonne combinaison», a poursuivi le patron, qui n'a pu éviter la douche de Gatorade.

Au-delà de ses tâches comme directeur général et comme *coach*, Scalabrini trouve la solution dans son rôle de... papa. «On a gagné en 2013, l'année de la naissance

de Maya, et on a gagné en 2017, l'année de la naissance de Luka», laisse tomber celui qui annonce donc une famille nombreuse à venir chez les Scalabrini-Bois!

LENNERTON À LA RETRAITE

Si l'attaque a entre autres été l'affaire de Balbino Fuenmayor, auteur de deux circuits, chapeau bas au lanceur partant des Capitales. Karl Gélinas a tenu la grosse attaque des Boulders en respect durant sept manches et un tiers, pendant que sa défensive se montrait intraitable.

«On dirait qu'on oublie à quel point c'est agréable de vivre des moments comme ça!» a commenté le vétéran de 34 ans, membre des Capitales depuis 2007. «C'est de loin le groupe le plus complet qu'on a eu et c'est mission accomplie», a résumé Gélinas qui, occupant le double emploi, obtient son premier titre comme instructeur des lanceurs.

Gélinas et Fuenmayor étaient

les deux seuls joueurs de l'alignement à déjà avoir soulevé le trophée Arthur E. Ford. Le Québécois obtient une sixième bague, tandis que le Vénézuélien avait été amené en renfort pour les séries de 2013.

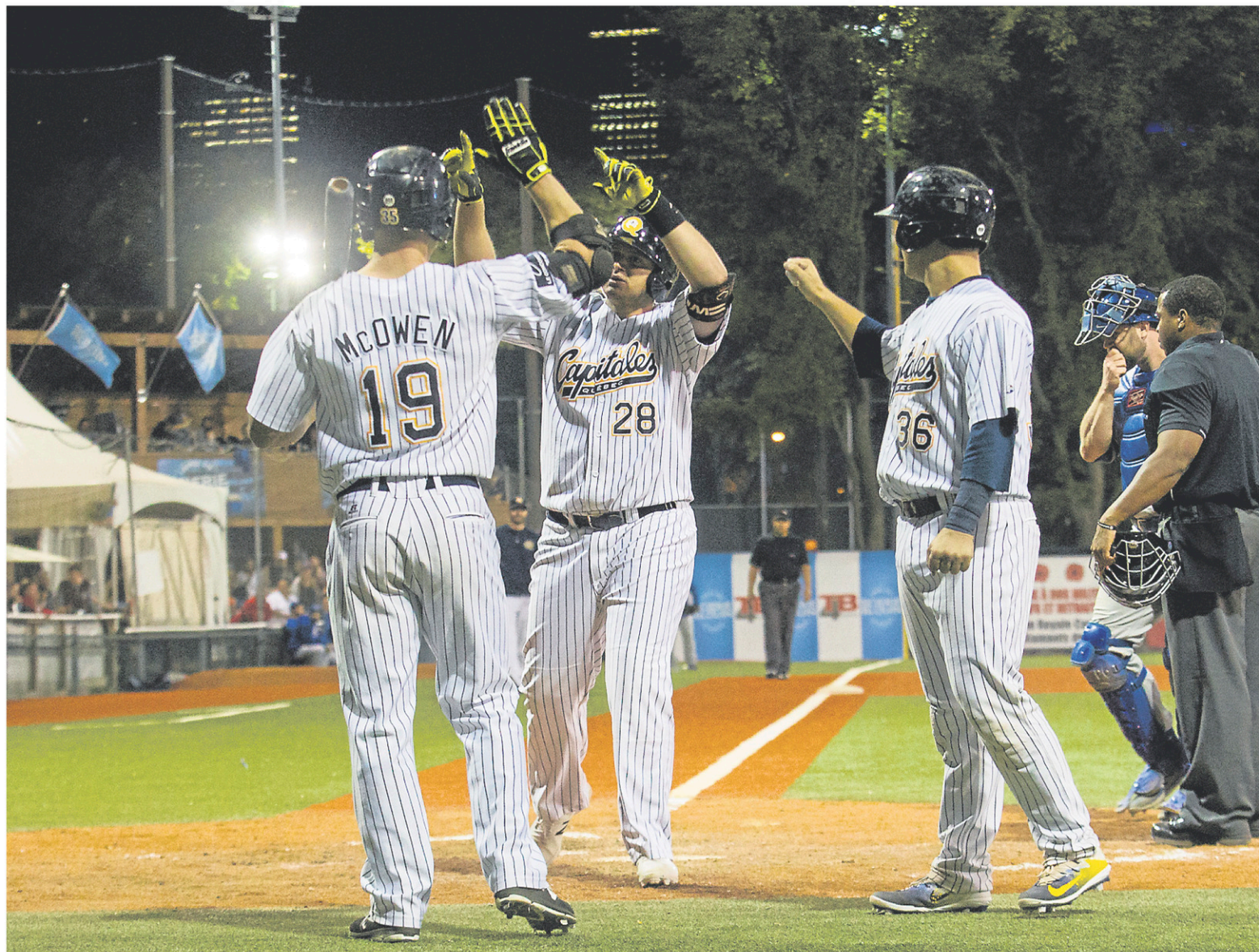
Si après 15 ans dans le baseball professionnel Gélinas est encore loin de songer à la retraite, son coéquipier et joueur de premier but Jordan Lennerton a quant à lui disputé son dernier match, jeudi. Au terme de ce qui s'est sans doute avéré sa meilleure saison en carrière, autant au plan individuel que collectif.

«Il n'y a pas de meilleure façon de finir, avec un championnat et un groupe aussi formidable. Ce sont des gars avec qui j'ai eu du plaisir chaque jour. Avant la saison, j'ai décidé que ce serait ma dernière et maintenant, je retourne à la maison en Colombie-Britannique pour devenir instructeur», a révélé le joueur de l'année chez les Capitales et instructeur des frappeurs. Il a 31 ans.

Les Capitales ont démarré en trombe avec deux points dès la première manche, triple de Yordan Manduley et ballon-sacrifice de Kalian Sams, puis trois autres en deuxième, simple de Manduley et double de Yurisbel Gracial. L'équipe locale a aussi profité de trois erreurs de la défensive adverse dans ces deux manches.

Les visiteurs ont toutefois réduit l'écart de 5-0 à 5-3, avant que Fuenmayor n'expédie la balle par-dessus la clôture du champ centre pour reprendre une avance de quatre points en cinquième. Maxx Tissenbaum précédait Fuenmayor au marbre.

Le joueur par excellence du baseball indépendant en 2014 en a remis en septième avec sa deuxième bombe de la soirée, avant que James McOwen fasse de même tout de suite après. Et les derniers espoirs des Boulders venaient de s'envoler avec la balle dans la nuit du parc Victoria.



Balbino Fuenmayor (28) s'est réveillé avec deux circuits dans le troisième match de la finale de la Can-Am. Ici, il célèbre avec Maxx Tissenbaum (36) et James McOwen (19). — PHOTO LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

La rédemption de Fuenmayor



KATHLEEN LAVOIE
klavoie@lesoleil.com

Peu convaincant dans le rectangle des frappeurs depuis son retour à Québec, Balbino Fuenmayor aura gardé le meilleur de son bâton pour le troisième match de la finale de la Can-Am, frappant deux circuits et produisant trois points, dans le triomphe des Capitales 9-3 sur Rockland, jeudi.

Affichant une moyenne familiale de ,100 avant la rencontre décisive, le puissant frappeur désigné s'est montré sous son meilleur jour jeudi, claquant un circuit de deux points en cinquième, puis une longue balle en solo en septième. Cette dernière bombe du Vénézuélien de 27 ans a fait l'effet d'un coup de massue chez les Boulders.

«J'avais connu une saison très longue au Mexique. Quand je suis arrivé ici, j'avais déjà plus de 100 matchs joués. J'étais un peu fatigué, mais ce n'est pas une excuse. J'ai tout donné ce que je pouvais. J'étais le premier à vouloir contribuer à la production offensive de l'équipe. Et ce soir, j'ai explosé au moment opportun», a-t-il raconté.

Il s'agit d'un deuxième championnat des séries avec les Capitales pour Fuenmayor, qui était de la précédente édition gagnante, en 2013. «Ce deuxième championnat n'est pas si différent du premier, mais il est très spécial, parce que nous avons un esprit d'équipe exceptionnel et que chaque joueur a contribué à tour de rôle. C'était très satisfaisant. D'autant plus que j'ai pu apporter ma propre contribution pendant ce dernier match.»

BLANCO VEUT REVENIR

Six mois après la déception d'une élimination rapide à la Classique mondiale à Tokyo, les trois joueurs cubains des Capitales, Lazaro

Blanco, Yurisel Gracial et Yordan Manduley, ont pour leur part connu des solides séries, décrochant tous un premier titre dans l'uniforme québécois.

Lanceur de l'année dans la Can-Am, Blanco est devenu, à sa première saison chez les Capitales, doublement champion en 2017, lui qui avait participé à la conquête des Alazanes de Granma, avec le coéquipier Manduley, dans la «Serie Nacional» cubaine, en janvier.

«Ça conclut une excellente saison pour moi, après avoir remporté le championnat avec Granma et Québec. Je suis vraiment satisfait de mon année et je suis très heureux de l'accueil que j'ai reçu ici, à Québec. Si j'ai une chance de revenir, je reviendrai!» a fait savoir celui qui a conservé une fiche de 11-4 et une moyenne de points mérités de 2,98, cette saison.

De retour à sa position naturelle de troisième-but après un séjour à l'inter en 2016, Yurisel Gracial a pour sa part brillé autant en défensive qu'à l'attaque cette saison, et encore une fois dans le dernier

match de la finale (2/4, 2pp). Il a en outre affiché une moyenne au bâton de ,400 en séries.

«Ce championnat est particulièrement satisfaisant pour moi, parce que c'est mon premier en finale, avec Matanzas, mais je n'ai jamais remporté de titre. J'arrive ici et voilà!» a lancé le natif de Guantanamo.

Comme ses coéquipiers cubains, Gracial admet avoir été préoccupé par la menace de l'ouragan Irma, qui a balayé une partie de Cuba — et endommagé la toiture du domicile familial —, pendant les séries. «J'ai essayé, malgré tout ça, de me concentrer sur le baseball. Je prenais ça, partie par partie, lancer par lancer. Parce qu'après avoir fait des vérifications, j'ai su que toute la famille était en sécurité et que nous n'avions subi que des dommages matériels», a expliqué Gracial qui passera les prochaines 24 heures à la recherche d'une génératrice avant de rentrer à Cuba.

Sports

FORMULE 1

ÇA VA
CHAUFFER
À SINGAPOUR!
42

TENNIS

LA FIN DE
L'AVENTURE
D'ANDREESCU
48

RUGBY

LES EFFORTS
DE KELLER
PAIENT
46



Kathleen Keller

UHD TV SMART TV  **55 pouces**

SAMSUNG
Téléviseur HDR intelligent 4K UHD
(670236)

1923⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
1899,99 + 24,00
(37⁹⁹ 50 MOIS)



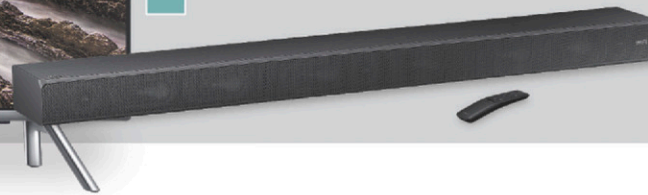
Changez

DE DÉCOR



À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR (670236)

OBTENEZ CETTE
BARRE DE SON
GRATUITEMENT
UNE VALEUR DE 599,99



DISPONIBLE AUJOURD'HUI!
(79⁹⁹)



(679582) (679583)

50 pouces

SAMSUNG
Téléviseur intelligent au DEL (623099)

 **SMART TV HDTV**

623⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 24,00
(33³³ 18 MOIS)



32 pouces

Hisense
Téléviseur au DEL (638115)



258⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
249,99 + 9,00
(13⁸⁸ 18 MOIS)




Jusqu'à **50 versements**
sur tous les produits électroniques

MONSTER
Boom Box sans fil (656521)

- Autonomie jusqu'à 30 heures
- Entrée 3,5 mm pour microphone et guitare
- Permet de recharger vos appareils électroniques
- Résistant aux intempéries (IPX4)

200²⁴
ÉCOFRAIS INCLUS
199,99 + 0,25
(8³³ 24 MOIS)



ASUS
Ordinateur portable (657882)

- Processeur Intel Pentium N3700
- Windows 10
- Lecteur de carte mémoire

623⁹⁹
ÉCOFRAIS INCLUS
599,99 + 24,00
(33³³ 18 MOIS)

14 pouces

MÉMOIRE 4 GO DISQUE DUR 128 GO SSD



tanguay.ca 

 **ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE**
CONCOURS • ASTUCES


TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

Livraison gratuite*

- | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|---|---|
| LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
418-871-4411
1 800 563-4411 | BEAUPORT
777, rue Clémenceau
418-666-4411
1 800 563-6282 | LÉVIS
1600, boul. Alphonse-Desjardins
418-833-4511
1 800 563-4511 | SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
418-226-4411
1 877 295-4411 | RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
418-867-4711
1 800 510-4711 | RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
418-725-4411
1 800 463-4411 | TROIS-RIVIÈRES
2200, rue des Vitrines
819-373-1111
1 800 465-2200 | CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
418-698-4411
1 800 363-4711 |
|---|--|---|---|---|--|---|---|

 Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrai applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrai. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 17 septembre 2017. *Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin